

Table des matières

3	Généralités	47	Mode RDS	51	Programmer une séquence macro
4	Consignes de sécurité	47	Tuner RDS	52	Commandes couplées
4	A la réception	47	Affichage des options RDS	54	Configuration EzSet
5	Commandes de la face avant	47	Recherche de programmes	55	Renommer
7	Branchements du panneau arrière	48	Programmation de la télécommande	56	Réinitialisation de la télécommande
10	Fonctions de la télécommande principale	48	Saisie de codes préprogrammés	58	Guide de dépannage
14	Fonctions de la télécommande Zone II	49	Saisie automatique des codes	58	Remise à zéro du processeur
15	Installation et Connexions	49	Apprentissage des commandes	59	Annexe
15	Connexions Audio	50	Ordre de priorité des appareils	61	Spécifications techniques
15	Connexions Vidéo	50	Changer d'appareil		
16	Connexions Périphérique A/V				
17	Branchements du système et alimentation				
19	Sélection des enceintes				
19	Emplacement des enceintes				
19	Configuration du système				
19	Première mise en service				
20	Utiliser l'affichage sur écran				
20	Configuration du système				
20	Réglage des entrées				
22	Menus Audio Setup				
22	Configuration du mode Surround				
23	Réglages de Mode Nuit (Night)				
24	Réglage des enceintes				
26	Réglages de Temporisation (Delay)				
27	Réglage des niveaux de sortie				
27	Utilisation de la fonction EzSet				
28	Réglage manuel des niveaux de sortie				
30	Menus Vidéo Setup				
31	Paramétrage avancé				
33	Mode opératoire				
33	Table des modes surround				
35	Fonctionnement de base				
35	Sélection de la source				
35	Entrée directe 6/8 Canaux				
36	Commandes et utilisation des écouteurs				
36	Sélection du mode surround				
37	Lecture audionumérique				
37	Dolby Digital				
37	DTS				
37	Lecture audio PCM				
37	HDCD				
37	Lecture audio MP3				
38	Sélection d'une source numérique				
38	Indicateurs de flux binaire				
39	Témoins haut-parleur/Canal				
39	Mode Nuit (Night)				
40	Enregistrement sur bande				
40	Entrées/sorties en face avant				
40	Réglage des niveaux de sortie avec des signaux source				
41	Luminosité				
41	Sauvegarde de la mémoire				
42	Fonctions avancées				
42	Eclairage temporaire des affichages				
42	Contraste de l'écran				
42	Niveau à la mise en marche				
42	Réglage du mode Semi-OSD				
43	Réglage du mode Full-OSD				
43	Fonctionnement Multi-room				
46	Mode opératoire du Tuner				
46	Fonctions de base				
46	Sélection des stations				
46	Réglage des présélections				

Déclaration de conformité



Je soussigné, représentant

Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir,
FRANCE

déclare sur l'honneur que le produit décrit dans le présent manuel de l'utilisateur est en conformité avec les normes techniques suivantes :

EN 55013/6:2001

EN 55020:2002

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam
Harman Consumer Group International
10/04

Conventions typographiques

Pour vous faciliter l'utilisation de ce manuel, certaines conventions ont été utilisées pour la télécommande, les commandes de la façade et les connexions du panneau arrière.

EXEMPLE – les caractères gras signalent une télécommande ou une touche en façade ou une prise du panneau arrière spécifiques.

EXEMPLE – les caractères "bâton" signalent un message affiché en façade.

EXEMPLE – signale un message affiché sur l'écran LCD de la télécommande

1 – un chiffre dans un carré signale une commande spécifique en façade.

1 – un chiffre dans un ovale signale une touche ou un voyant sur la télécommande.

1 – un chiffre dans un cercle signale une connexion sur le panneau arrière.

A – une lettre dans un ovale indique une touche de la télécommande de la Zone II.

L'apparence du texte ou du pointeur sur les menus à l'écran de votre ampli-tuner peut ne pas être rigoureusement identique à celle des illustrations du présent manuel. Mais cela n'a aucune répercussion sur les fonctions ou les modes opératoires décrits, qui eux, sont les mêmes.

Généralités

Introduction

Merci d'avoir choisi Harman Kardon. L'achat d'un AVR 7300 Harman Kardon vous prépare à de nombreuses années de plaisir d'écoute.

L'AVR 7300 a été conçu pour vous apporter toute la joie et le détail des bandes son cinématographiques et toutes les nuances des supports musicaux. Outre le décodage Dolby Digital et DTS, il offre les derniers développements en matière de technologie surround tels que Dolby Pro Logic II, les modes DTS-ES 6.1, DTS Neo:6 et la dernière version 7.1 des modes Logic 7 Harman Kardon.

Bien que l'AVR 7300 utilise des circuits numériques sophistiqués, le raccordement et le fonctionnement de cet appareil sont extrêmement simples. Connexions avec codage couleur, télécommande programmable, télécommande EzSet™ et réglage par menu à l'écran font de l'AVR un appareil facile à utiliser. Pour profiter au maximum des performances de votre nouvel amplificateur audio vidéo, prenez le temps de lire le présent manuel. Ceci vous garantira des connexions correctes aux enceintes, aux lecteurs et aux autres périphériques. Ces quelques minutes passées à apprendre et mémoriser les fonctions des diverses commandes vous permettront de bénéficier de toute la puissance de l'AVR. Si vous avez des questions concernant ce produit, son installation ou son fonctionnement, veuillez contacter votre revendeur local.

Description et caractéristiques

L'AVR 7300 est un des ampli-tuners A/V les plus complets et multifonctionnels disponibles sur le marché. Outre le décodage Dolby Digital et DTS des supports numériques, il propose un choix de modes analogiques surround utilisables avec des supports CD, VCR, programmes télévisuels sans oublier son propre ampli-tuner FM/AM. En plus des modes Dolby Digital EX, DTS-ES®, Dolby Pro Logic IIx, DTS Neo:6, Dolby 3 Stereo, 5 Channel ou 7 Channel Stereo, Hall et Theater, l'AVR 7300 propose le traitement Logic 7 en versions 5.1 et 7.1 pour recréer un champ sonore large et enveloppant avec des effets panoramiques mieux définis. Même si l'AVR 7300 est surtout destiné au pilotage de systèmes multicanaux, sa technologie de pointe est également mise à contribution pour de simples configurations stéréo. Les modes Dolby Virtual Speaker et VMAx® (exclusivité Harman International) sont disponibles pour recréer une image sonore enveloppante à partir des deux enceintes frontales, et le nouveau circuit Dolby Headphone procure une étonnante sensation de relief avec le casque. Une écoute stéréo à partir de sources analogiques est associée à une gestion complète des basses ou en configuration "bypass" classique, mode qui fait directement passer le signal de l'étage d'amplification à la commande de volume.

Enfin, l'AVR est un des rares ampli-tuners A/V à offrir le décodage du format MP3, pour vous permettre d'écouter les derniers hits directement à partir d'ordinateurs ou d'unités de reproduction

sonore compatibles, avec la puissance et la fidélité associées aux produits Harman Kardon.

L'AVR est également capable de décoder les sources numériques codées en HDCD, et offrir ainsi un son plus réaliste lorsqu'une connexion numérique est utilisée, même lors d'une écoute à partir d'un lecteur de disque compact normal ou DVD NON HDCD.

L'AVR est également capable de décoder les sources numériques codées en HDCD, et offrir ainsi un son plus réaliste des CD lorsqu'une connexion numérique est utilisée, même lors d'une écoute à partir d'un lecteur de disque compact normal ou DVD NON HDCD.

Outre de nombreuses options d'écoute, l'AVR 7300 offre un grand nombre de réglages qui vous permettent de personnaliser le système. Le système Quadruple Crossover configure chaque groupe de haut-parleurs avec un réglage de coupure différent, pendant que les entrées composant vidéo à large bande passante assignables peuvent être reliées à n'importe quelle source vidéo. Pour améliorer encore plus l'expérience visuelle avec des sources ou lecteurs vidéo numérique, la fonction A/V Sync Delay du AVR 7300 vous permet de compenser la perte de la synchronisation AV, courante dans la plupart des systèmes de traitement vidéo, en temporisant le signal audio indépendamment pour chaque entrée.

D'une souplesse d'emploi optimale, l'AVR peut se connecter à 5 périphériques vidéo, tous avec entrées composites et S-Video. Deux entrées audio supplémentaires sont disponibles. Avec un total de 8 entrées et 4 sorties numériques, l'AVR peut gérer les sources audionumériques les plus récentes. Compatible aux sources vidéo HDTV et aux lecteurs DVD à balayage progressif, il se caractérise également par sa bande passante large et une commutation vidéo composite faible diaphonie.

Des sorties numériques coaxiales et à fibre optique permettent le raccordement direct d'enregistreurs numériques, et les prises analogiques audio/vidéo de la face avant sont commutables en sorties pour le raccordement d'enregistreurs portatifs – une exclusivité Harman Kardon. Deux sorties d'enregistrement vidéo, des sorties pour amplificateurs et une entrée codée couleurs huit canaux font de l'AVR un appareil prêt à relever les défis technologiques de l'avenir.

La qualité de l'image étant impérative pour les systèmes home cinema haut de gamme, l'AVR 7300 est doté d'une panoplie d'options de traitement du signal vidéo, avec notamment le traitement DCDi™ Faroudja, qui améliore les signaux composite et S-Video pour une connexion directe vers les écrans HDTV. Les nombreux outils de traitements vidéo améliorent la qualité des images, et ils sont applicables à chaque entrée vidéo séparément et non plus globalement, encorte une exclusivité Harman Kardon.

La souplesse d'emploi et la puissance de l'AVR s'étendent bien au-delà de votre salon ou de votre pièce d'écoute privilégiée grâce à un système avancé de gestion multi-room qui permet de choisir une source pour la pièce principale et une autre source pour une pièce éloignée. Une liaison à infrarouge permet de contrôler le volume partout. Une télécommande supplémentaire "Zone II" est incluse pour faciliter la commande de l'AVR à partir de la pièce éloignée.

Les options supplémentaires multi-room permettent d'attribuer deux des sorties de l'AVR au système multi-room et de relier l'AVR à des prises A-BUS® pour un fonctionnement multi-room sans amplificateur externe supplémentaire.

Pour parfaire le tableau, l'AVR 7300 intègre toutes les options attendues d'un tel vaisseau amiral : télécommande EzSet à LCD brevetée Harman Kardon, port série RS-232 pour communication à distance dans les deux sens, évolutivité des logiciels, et bien plus encore. Alliant le traitement numérique haut de gamme aux qualités traditionnelles des amplificateurs Harman Kardon, haute capacité en courant et bande passante ultra-large, l'AVR 7300 marque un aboutissement depuis 55 ans que nos ingénieurs font des miracles en termes d'équipements audio/vidéo domestiques.

■ **Processeur DCDi™ Faroudja®, permet une amélioration sensible du signal vidéo en direction du moniteur, pour la meilleure qualité d'image possible quel que soit le type de signal source utilisé. Tous les paramètres vidéo sont réglables séparément pour chaque type d'entrée.**

■ **Décodage Dolby* Digital, Dolby Digital EX, Dolby Pro Logic* IIx, DTS®, DTS-ES® 6.1 Discrete & Matrix, DTS Neo:6® et DTS 96/24**

■ **Sept canaux d'amplification à haute capacité en courant, dont deux affectables soit aux enceintes surround arrière centre ou au système multi-room**

■ **Format propriétaire Harman Kardon Logic 7®, associé à un choix de modes Dolby Virtual Speaker ou VMAx® pour les configurations stéréophoniques**

■ **Format Dolby Headphone. Permet de restituer une image sonore enveloppante et spacieuse lors d'écoute au casque**

■ **Décodage du format MP3 pour utilisation avec ordinateurs et lecteurs audionumériques compatibles**

■ **Télécommande EzSet avec calibrage automatique des niveaux de sortie pour des performances optimales**

HDCD, HDCD®, High Definition Compatible Digital® et Pacific Microsonics™ sont des marques déposées Pacific Microsonics, Inc., aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Système HDCD est fabriqué sous licence Pacific Microsonics, Inc.

Consignes de sécurité

- Bande passante vidéo ultra large permettant une totale compatibilité avec le standard TVHD via les entrées/sorties composants vidéo
- Entrée Analogique A/V commutable en Sortie
- Entrées et sorties numériques en façade pour connexion facile d'enregistreurs numériques portables et de consoles de jeu
- Entrée numérique coaxiale commutable en sortie pour le branchement en façade d'appareils audio portatifs et consoles de jeu
- Plusieurs entrées et sorties numériques
- Système de gestion par menu à l'écran
- Nombreuses options multi-room, avec télécommande secondaire incluse, canaux d'amplification librement assignables et fonctionnalité A-BUS Ready® pour écoute d'une source différente dans une pièce éloignée
- Entrée directe 6/8 canaux et sorties pré-amplificateur pour recevoir les formats audio du futur
- Nombreuses options de gestion et contrôle entièrement numérique des basses sur les entrées directes 6/8 canaux pour une utilisation avec lecteurs DVD-Audio ou SACD, avec réglages individuels et Quadruple Crossover pour chaque entrée
- Réglage du décalage image-son pour chaque entrée, pour une synchronisation parfaite en cas de traitement numérique des images
- Télécommande principale rétroéclairée avec bibliothèque de codes préprogrammés et fonction d'apprentissage de codes supplémentaires
- Décodeur HDCD pour une meilleure reproduction des CD encodés avec ce format

Informations importantes sur la sécurité

Vérifiez la tension du secteur avant utilisation

Votre AVR a été conçu pour être branché sur une prise secteur alimentée en 220-240 V. Tout branchement sur une autre tension du secteur peut provoquer un danger pour la sécurité et un risque d'incendie et peut également endommager l'appareil.

Si vous vous posez des questions sur la tension nécessaire pour votre appareil ou sur l'alimentation du local d'utilisation, adressez-vous à votre revendeur avant de brancher le cordon de l'appareil sur une prise murale.

N'utilisez pas de cordons prolongateurs

Pour éviter tout danger, n'utilisez que le cordon rattaché à votre appareil. Nous recommandons de ne pas utiliser de cordon prolongateur avec cet appareil. Tout comme pour les autres appareils électriques, ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous un tapis ou sous un objet lourd. Un câble électrique endommagé doit être immédiatement remplacé par un câble conforme aux normes de fabrication en usine.

Manipulez le cordon d'alimentation avec délicatesse

Tirez toujours directement sur la prise lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale : ne tirez jamais sur le cordon. Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une longue période, débranchez la prise du secteur.

N'ouvrez pas l'appareil

Cet appareil ne comporte, à l'intérieur, aucune pièce pouvant être réglée ou remplacée par l'utilisateur. Le fait d'ouvrir l'appareil peut présenter un danger d'électrocution et toute modification effectuée sur l'appareil rend votre garantie caduque. Si de l'eau ou un objet métallique, tel qu'un trombone, un fil métallique ou une agrafe, tombe accidentellement dans l'appareil, débranchez immédiatement votre appareil de sa prise d'alimentation et consultez un centre de maintenance agréé harman/kardon.

Emplacement et installation

- Pour assurer un fonctionnement correct et éviter tout danger, placez l'appareil sur une surface solide et horizontale. Si vous placez

l'appareil sur une étagère, veillez à ce que celle-ci et tout le système de montage supportent le poids de l'appareil.

- Assurez-vous que l'appareil dispose de suffisamment d'espace au-dessus et au-dessous pour lui assurer une bonne ventilation. Si cet appareil doit être installé dans un meuble ou dans tout autre environnement clos, assurez-vous que la circulation d'air est suffisante dans l'appareil. Un ventilateur peut s'avérer nécessaire dans certaines circonstances.
- Ne placez pas l'appareil sur un tapis.
- Évitez une installation dans des endroits très froids ou très chauds ou dans un endroit directement exposé aux rayons solaires ou près d'un système de chauffage.
- Évitez des lieux humides.
- N'obstruez pas les fentes de ventilation du dessus de l'appareil et ne placez pas d'objets dessus.

Nettoyage

Lorsque l'appareil est sale, nettoyez-le avec un tissu propre, doux et sec. Si nécessaire, utilisez un tissu doux imbibé d'eau légèrement savonneuse puis un autre chiffon imbibé d'eau claire. Séchez immédiatement avec un chiffon sec. NE JAMAIS utiliser de benzène, de nettoyants aérosols, de diluant, d'alcool ou tout autre agent nettoyant volatil. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs car ils peuvent endommager le fini des parties métalliques. Évitez de vaporiser un insecticide près de l'appareil.

Déplacement de l'appareil

Veillez, avant de déplacer l'appareil, à bien débrancher les cordons de connexion aux autres éléments et assurez-vous d'avoir bien débranché le cordon d'alimentation du secteur.

A la réception

Le carton et les matériaux d'emballage utilisés pour protéger votre nouvel appareil pendant le transport ont été spécialement conçus pour le protéger contre les chocs et les vibrations. Nous vous suggérons de conserver le carton et les matériaux d'emballage pour un déménagement éventuel ou pour le cas où votre appareil aurait besoin d'être réparé.

Vous pouvez aplatir le carton pour en réduire le volume avant de le ranger. Vous pouvez faire ceci en coupant soigneusement les bandes placées sur les joints du carton et en le repliant. Les autres éléments en carton peuvent être rangés de la même manière. Les matériaux d'emballage qui ne peuvent pas être repliés devront être conservés avec le carton, dans un sac en plastique.

Si vous ne souhaitez pas conserver l'emballage, veuillez noter que le carton et les autres matériaux de protection pour le transport sont recyclables. Nous vous demandons de respecter l'environnement et de jeter ces matériaux dans un centre de recyclage local.



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'OUVREZ PAS LE PANNEAU ARRIÈRE OU LE CAPOT DE L'APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT QUI PUISSE ÊTRE ENTRETIENU PAR L'UTILISATEUR. REPORTEZ-VOUS AUPRÈS D'UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.



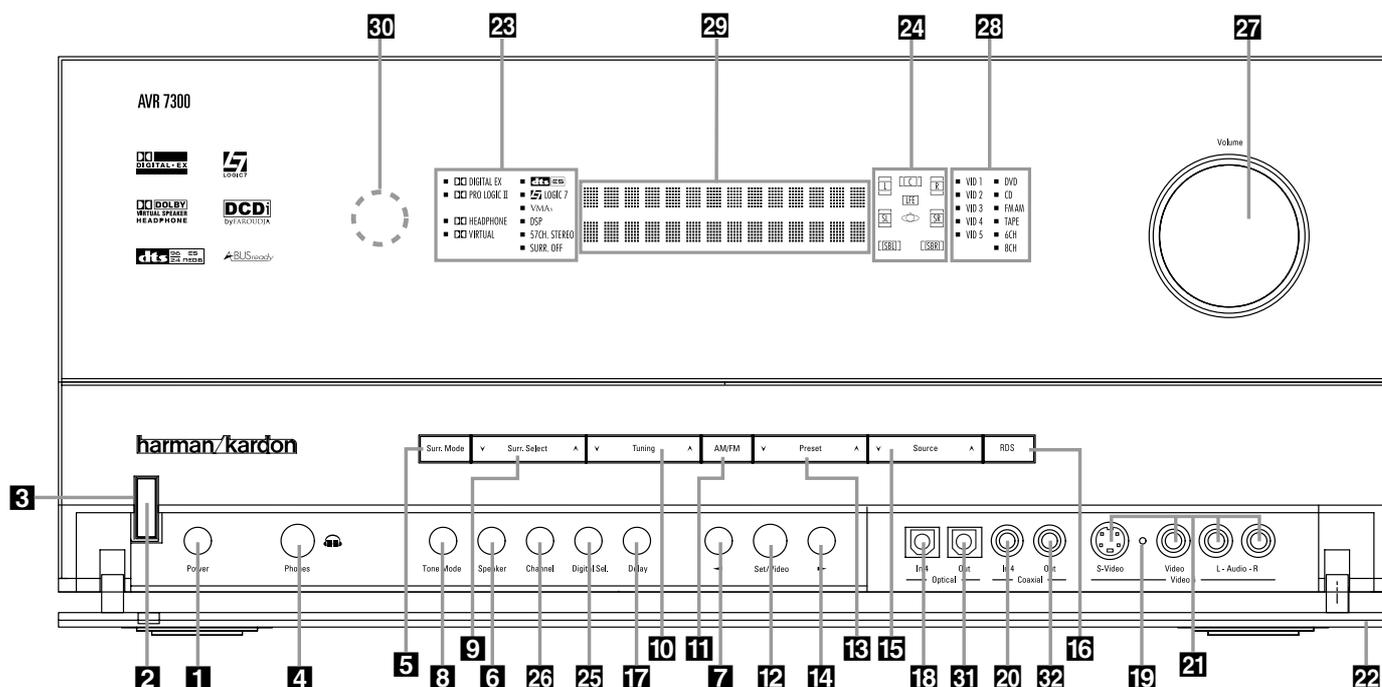
L'éclair fléché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.



Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre et l'entretien de l'appareil.

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Commandes de la face avant



- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Interrupteur principal</p> <p>2 Commande de mise en marche/arrêt</p> <p>3 Témoin d'alimentation</p> <p>4 Prise casque</p> <p>5 Sélecteur de modes surround</p> <p>6 Sélecteur de taille d'enceinte</p> <p>7 Touche de sélection ◀</p> <p>8 Mode de tonalité (test tone)</p> <p>9 Sélecteur de modes surround</p> <p>10 Sélecteur de stations</p> <p>11 Sélecteur AM/FM</p> | <p>12 Touche Set/Video</p> <p>13 Sélecteur de stations préprogrammées</p> <p>14 Touche de sélection ▶</p> <p>15 Sélecteur de source d'entrée</p> <p>16 Sélecteur RDS</p> <p>17 Réglage de la temporisation</p> <p>18 4 entrées numériques optiques</p> <p>19 Témoins d'indication Entrée/Sortie</p> <p>20 4 entrées/sorties numériques coaxiales</p> <p>21 Entrée/Sortie Vidéo 5</p> <p>22 Panneau de protection des commandes</p> | <p>23 Témoins de mode surround</p> <p>24 Indicateur enceintes / canaux</p> <p>25 Sélecteur d'entrée numérique</p> <p>26 Sélecteur de canal</p> <p>27 Volume</p> <p>28 Témoins d'entrée</p> <p>29 Ecran d'information principal</p> <p>30 Fenêtre capteur IR</p> <p>31 Sortie numérique optique</p> <p>32 Sortie numérique coaxiale</p> |
|--|---|--|

1 Interrupteur principal : appuyez dessus pour mettre l'AVR sous tension. Lorsqu'on appuie sur cette touche, l'appareil est placé en attente, comme l'indique la diode ambrée **3** qui entoure la **commande de mise en marche/arrêt 2**. Cette touche DOIT être enfoncée pour permettre le fonctionnement de l'appareil. Pour éteindre l'appareil et éviter l'utilisation de la télécommande, il faut appuyer sur cette touche jusqu'à ce qu'elle ressorte du panneau avant et que l'on puisse lire "OFF" au-dessus de l'interrupteur.

NOTA : Ce commutateur est normalement laissé en position "ON".

2 Commande de mise en marche/arrêt : lorsque l'**Interrupteur principal 1** est sur "ON", appuyez sur cette touche pour mettre l'AVR en marche et appuyez de nouveau pour mettre l'appareil à l'arrêt (mode de veille). Notez que le **témoin d'alimentation 3** devient bleu lorsque l'appareil est allumé.

3 Témoin d'alimentation : Cette diode s'allume en couleur ambré lorsque l'appareil est en mode de veille (Standby), pour signaler qu'il est prêt à être mis en marche. Lorsqu'il est en marche, la diode passe au bleu.

4 Prise casque : on peut utiliser cette prise jack pour écouter la sortie de l'AVR au casque. Vérifiez si le casque dispose d'une prise 6,3 mm stéréo. Notez que les hauts-parleurs de la pièce principale et toutes les Sorties préamplificateur **38** ont coupés lors de l'utilisation de la prise de casque

5 Sélecteur de modes surround : Pressez cette touche pour sélectionner un groupe de modes surround. Chaque pression sélectionne un ensemble de modes dans l'ordre suivant :

Modes Dolby → Modes DTS Digital → Modes VMaX → Modes DSP → Modes Stereo → Modes Logic 7

Une fois la touche enfoncée de manière à ce que le nom du groupe de modes surround souhaité apparaisse sur l'écran et sur la **Ligne d'affichage inférieure 24**, pressez le **Sélecteur de mode surround 9** pour naviguer entre les divers modes disponibles. Par exemple, pressez cette touche pour sélectionner les modes Dolby, puis le **Sélecteur de mode surround 9** pour choisir l'option souhaitée.

6 Sélecteur de taille d'enceinte : Pressez cette touche pour lancer la procédure de configuration de l'AVR afin qu'elle corresponde au type de haut-parleurs qui lui sont connectés. Pour toute information sur la configuration des réglages de haut-parleurs au moyen des commandes de la face avant, voir page 24.

7 Touche de sélection ◀ : Cette touche a deux fonctions: En utilisation normale, pressez pour choisir un des modes **7**. En mode de réglage au moyen des touches **sélecteur de canal 26** ou **sélecteur numérique 25**, cette touche peut servir à parcourir les options disponibles.

Commandes de la face avant

8 Mode tonalité (test tone) : Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver les commandes de graves et d'aigus et de balance. Lorsque cette touche est enfoncée et que le message **TONE IN** apparaît sur l'**écran d'information principal 29**, les réglages de **graves** et d'**aigus** et de **Balance** affecteront les signaux de sortie. Lorsque cette touche est relâchée et que le message **TONE OUT** apparaît sur l'**écran d'information principal 29**, le signal de sortie sera plat, sans graves ni aigus, ni balance, quel que soit le réglage. (Pour plus d'informations, voir page 29).

9 Sélecteur de mode surround : Pressez cette touche pour choisir un des modes surround disponibles après avoir pressé le **Sélecteur de modes surround 5** (voir **5** plus haut). En fonction du type d'entrée, tous les modes ne sont pas toujours accessibles. (voir détails en page 36)

10 Sélecteur de stations : Appuyez sur le côté gauche de la touche pour régler les stations de plus basse fréquence et du côté droit du bouton pour régler les stations de fréquence plus élevée. Quand une station avec un signal fort est atteint, les indications **MANUAL TUNED** or **AUTO TUNED** apparaîtront sur l'**écran d'information principal 29** (voir page 46 pour en savoir plus sur la syntonisation des stations).

11 Sélecteur AM/FM : appuyez sur cette touche pour sélectionner le tuner comme source d'entrée de l'AVR. Lors de la première pression, c'est la dernière station écoutée qui sera entendue. Appuyez à nouveau sur cette touche pour commuter entre les bandes AM et FM, maintenez-la appuyée pour commuter entre réception stéréo et mono respectivement et entre accord automatique et manuel (reportez-vous à la page 46 pour plus de renseignements).

12 Touche Set/Video : touche à deux fonctions.
1) Elle sert à activer/désactiver les circuits de traitement de l'image, comme en témoignent les messages **FAROUJ A : ON** ou **FAROUJ A : OFF** sur la ligne du bas de l'**Ecran d'information principal 29** et l'affichage semi-OSD (voir p. 30 les circuits de traitement d'image)
2) Elle sert à valider les modifications effectuées via la face avant. Lors de la sélection d'un paramètre à régler, ou après avoir sélectionné un paramètre de configuration au moyen des touches **◀▶** **7/14**, pressez-la pour valider le nouveau réglage dans la mémoire de l'appareil.

13 Sélecteur de stations préprogrammées : Appuyez pour faire défiler verticalement la liste des stations saisies dans la mémoire de préprogrammation. (reportez-vous à la page 46 pour les modalités de la programmation)

14 Touche de sélection ▶ : En mode de réglage au moyen des touches **sélecteur de canal 26** ou **sélecteur numérique 25**, cette touche peut servir à parcourir les options disponibles.

15 Sélecteur de source d'entrée : appuyez sur cette touche pour modifier l'entrée en parcourant la liste des sources d'entrée disponibles.

16 Sélecteur RDS : appuyez sur cette touche pour afficher les divers messages fournis par le système de données RDS intégré au tuner de l'AVR. (voir page 47 les modalités de la fonction RDS).

17 Réglage de la temporisation : Pressez cette touche pour lancer la procédure de réglage de temporisation des modes Dolby surround. Voir page 26 le détail de ces réglages.

18 4 entrées numériques optiques : Reliez ces prises à la sortie numérique optique audio d'un appareil audio ou vidéo. Si vous ne l'utilisez pas, vérifiez qu'elles sont recouvertes du cache en plastique qui les protègent des poussières.

19 Témoins d'indication Entrée/Sortie : Ces diodes sont normalement allumées (couleur verte) pour signaler que les prises Vidéo 5 A/V **21** fonctionnent comme des entrées. Lorsque ces prises sont commutées en Sortie, la lumière passe au rouge et elles peuvent servir à raccorder un enregistreur. (voir page 23 pour plus d'informations sur la configuration des sorties et entrées)

20 4 entrées/sorties numériques coaxiales : Ces prises se relient généralement à la sortie d'appareils audio portatifs, consoles vidéo ou autres appareils munis d'une prise du même type.

21 Entrée/Sortie Vidéo 5 : Ces prises audio/vidéo peuvent servir au branchement provisoire de jeux vidéo ou d'appareils audio/vidéo portatifs tels que lecteurs et caméscopes. Elles peuvent également être configurées en Sorties (aussi S.vidéo) pour envoyer un signal à un enregistreur Audio/ Vidéo (voir détails page 40).

22 Panneau de protection des commandes : Pour ouvrir le panneau qui protège les connecteurs et les commandes de la face avant, poussez doucement vers le bas puis vers vous au niveau d'un des angles supérieurs du panneau.

23 Témoins de mode Surround : La source sélectionnée est un de ces témoins. Remarquez que, à la mise sous tension de l'appareil, la liste de tous les modes disponibles s'allume un court instant avant que l'affichage ne revienne en mode de fonctionnement normal où seul est allumé le témoin du mode actif.

24 Indicateur enceintes / canaux : Ces témoins contextuels indiquent soit le type de haut-parleur choisi pour chaque canal, soit la configuration du signal d'entrée. Les témoins de haut-parleur gauche, centre, droit, droit surround et gauche surround se composent de trois fenêtres, le sub-woofer n'en a qu'une. La fenêtre centrale s'allume pour signaler la sélection d'un "petit" haut-parleur, les fenêtres aux extrémités la sélection de "gros" haut-parleurs. Si aucune fenêtre ne s'allume au centre, pour les surrounds ou le sub-woofer, c'est qu'aucun haut-parleur n'a été choisi pour ces positions. (voir page 24 les modalités de configuration des haut-parleurs.) Les lettres affichées dans les fenêtres centrales correspondent aux canaux d'entrée actifs. Dans le cas d'entrées analogiques standard, seuls L et R sont affichés, indiquant une configuration stéréo. Dans le cas d'une source numérique, les témoins s'allument pour signaler les canaux réceptionnant des signaux numériques. Les lettres clignotent pour signaler une interruption de l'entrée numérique (**UNL OCK**). Voir page 39 les indicateurs de canaux).

25 Sélecteur d'entrée numérique : Pour l'écoute d'une source dotée d'une sortie numérique, appuyez sur cette touche pour choisir entre une entrée numérique **Optique 18 23** ou **Coaxiale 20 24** (voir détails en page 37).

26 Sélecteur de canal : Appuyez sur cette touche pour lancer la procédure de réglage des niveaux de sortie au moyen d'une source audio externe (Reportez-vous à la page 40 pour plus de renseignements sur le réglage des niveaux de sortie).

27 Volume : Tournez ce bouton vers la droite pour augmenter le volume, vers la gauche pour le diminuer. Si l'appareil est muet, l'activation de ce bouton annulera automatiquement la mutité.

28 Témoins d'entrée : Affiche les messages et indicateurs d'état qui vous aident à manipuler l'appareil.

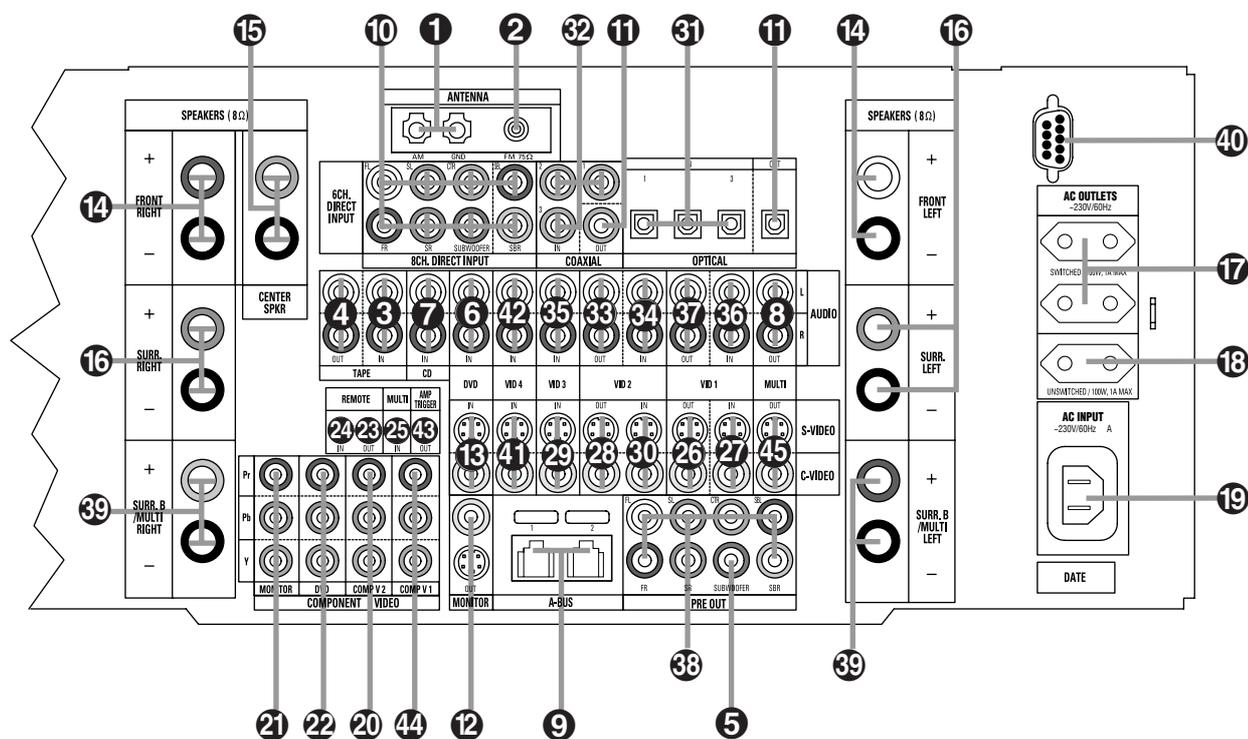
29 Ecran d'information principal : Affiche les messages et indicateurs d'état qui vous aident à manipuler l'appareil.

30 Fenêtre capteur IR : Le capteur placé derrière cette fenêtre reçoit les signaux infrarouges de la télécommande. Pointez celle-ci vers cette fenêtre qui ne doit être ni obstruée ni recouverte si vous n'avez pas installé de capteur extérieur.

31 Sortie numérique optique : Reliez ce jack à l'entrée audionumérique optique d'un enregistreur numérique compatible.

32 Sortie numérique coaxiale : Reliez ce jack à l'entrée audionumérique d'un enregistreur numérique compatible.

Branchements du panneau arrière



- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ❶ Antenne AM ❷ Antenne FM ❸ Entrées Tape ❹ Sorties Tape ❺ Sortie Subwoofer ❻ Entrées audio DVD ❼ Entrées CD ❽ Sorties audio Multi-room ❾ Connecteurs A-BUS ❿ Entrées directes 8 canaux ⓫ Sorties audionumériques ⓬ Sorties moniteur vidéo ⓭ Entrées vidéo DVD ⓮ Sorties enceintes frontales ⓯ Sorties enceinte centrale | <ul style="list-style-type: none"> ⓯ Sorties enceintes surround ⓰ Sortie secteur commutée ⓱ Sortie secteur non commutée ⓲ Prise d'alimentation AC ⓳ Entrée Vidéo Composantes COMP V2 ⓴ Sortie Vidéo Composantes ⓵ Entrée Vidéo Composantes DVD ⓶ Sortie IR de la télécommande ⓷ Entrée IR de la télécommande ⓸ Entrée IR du système Multiroom ⓹ Sorties Vidéo 1 Vidéo ⓺ Entrées Vidéo 1 Vidéo ⓻ Sorties Vidéo 2 Vidéo ⓼ Entrées Vidéo 3 Vidéo ⓽ Entrées Vidéo 2 Vidéo | <ul style="list-style-type: none"> ⓿ Entrées numériques optiques ⓿ Entrées numériques coaxiales ⓿ Sorties Vidéo 2 Audio ⓿ Entrées Vidéo 2 Audio ⓿ Entrées Vidéo 3 Audio ⓿ Sorties Vidéo 1 Audio ⓿ Sorties Preamp ⓿ Sorties Surround arrière/Multi-room ⓿ Port série RS-232 ⓿ Entrées Vidéo 4 Vidéo ⓿ Entrées Vidéo 4 Audio ⓿ Sortie Trigger ⓿ Entrée Vidéo Composantes COMP V1 ⓿ Sorties Vidéo multi-room |
|---|--|---|

NOTA : Pour faciliter les branchements des enceintes et des entrées/sorties en multicanal, les fiches et borniers font l'objet d'un codage couleurs conforme aux normes CEA :

Frontale gauche :	blanc
Frontale droite :	rouge
Centrale :	vert
Surround gauche :	bleu
Surround droite :	gris
Surround arrière gauche :	marron
Surround arrière droite :	Tan
Subwoofer (LFE) :	Pourpre
Audio numérique :	Orange
Vidéo Composite :	jaune
Composant Vidéo "Y" :	vert
Composant Vidéo "Pr" :	rouge
Composant Vidéo "Pb" :	bleu

❶ **Antenne AM :** branchez l'antenne-cadre fournie avec le récepteur sur ces bornes. Si vous utilisez déjà une antenne AM externe, effectuez les connexions aux bornes **AM** et **GND** (terre) selon les indications fournies avec l'antenne.

❷ **Antenne FM :** branchez l'antenne intérieure fournie, ou une antenne FM externe optionnelle, sur cette borne.

❸ **Entrées Tape :** branchez ces prises sur les prises PLAY/OUT d'un magnétophone.

❹ **Sorties Tape :** branchez ces prises sur les prises RECORD/INPUT d'un magnétophone.

❺ **Sortie subwoofer :** connectez cette prise à l'entrée niveau de ligne d'un subwoofer amplifié (actif). Si vous utilisez un amplificateur externe au subwoofer, branchez cette prise sur l'entrée correspondante de l'ampli.

❻ **Entrées Audio DVD :** branchez ces prises sur les prises audio analogiques d'un appareil DVD ou une autre source audio ou vidéo

❼ **Entrées CD :** connectez ces prises à la sortie analogique d'un lecteur de disques compacts ou d'un changeur de CD, ou autre source audio.

❽ **Sorties audio Multi-room :** branchez ces prises à un amplificateur de puissance audio optionnel pour écouter la source sélectionnée par le système multirzone dans une pièce éloignée.

❾ **Connecteurs A-BUS :** Reliez ces connecteurs à un boîtier de télécommande optionnel certifié A-BUS-ou à un amplificateur pour étendre les fonctionnalités multi-room de votre AVR. Voir page 18 les informations A-BUS.

Branchements du panneau arrière

10 Entrées directes 8 canaux : Ces jacks servent à relier des périphériques de type lecteurs DVD-Audio ou SACD dotés de sorties analogiques séparées. Selon le périphérique, les huit jacks sont utilisables, mais dans la plupart des cas seuls les branchements aux canaux frontaux gauche/droite, central, surround gauche/droite et LFE (entrée subwoofer) sont utilisés pour les signaux audio standard 5.1.

11 Sorties audio numériques : connectez ces prises au connecteur d'entrée numérique correspondant sur un enregistreur numérique tel qu'un enregistreur de CD-R ou de MiniDiscs.

12 Sorties vidéo moniteur TV : connectez ces prises à l'entrée vidéo composite et/ou S-vidéo d'un moniteur TV ou d'un vidéo-projecteur pour visualiser les menus sur écran et la sortie de toute source vidéo sélectionnée au moyen du commutateur vidéo du récepteur.

13 Entrées Vidéo DVD : connectez ces prises à la sortie composite ou S-Video d'un lecteur de DVD ou autre source vidéo.

14 Sorties Haut-parleurs : Branchez ces sorties aux bornes correspondantes + et - de vos enceintes. Au moment de brancher les haut-parleurs, vérifiez le respect des polarités : borne blanche (+) de l'AVR à la borne rouge (+) du haut-parleur frontal gauche, borne rouge (+) de l'AVR à la borne rouge (+) du haut-parleur frontal droit et bornes noires (-) de l'AVR aux bornes noires des HP. (voir page 15, polarités des haut-parleurs).

15 Sorties enceinte centrale : Branchez ces sorties aux bornes correspondantes + et - de l'enceinte centrale. Au moment de brancher les haut-parleurs, vérifiez le respect des polarités : borne verte (+) de l'AVR à la borne rouge (+) de l'enceinte frontale, borne noire (-) de l'AVR à la borne noire du HP. (voir page 15, polarités des haut-parleurs).

16 Sorties enceintes surround : Branchez ces sorties aux bornes correspondantes + et - de vos enceintes. Au moment de brancher les haut-parleurs, vérifiez le respect des polarités : borne bleue (+) de l'AVR à la borne rouge (+) du haut-parleur surround gauche, borne grise (+) de l'AVR à la borne rouge (+) du haut-parleur surround droit et bornes noires (-) de l'AVR aux bornes noires des HP. (voir page 15, polarités des haut-parleurs.)

17 Sortie secteur commutée : cette sortie peut servir à alimenter le(s) périphérique(s) de votre choix lorsque vous mettez l'appareil en marche au moyen du commutateur de **commande d'alimentation 2**.

18 Sortie secteur non commutée : cette sortie peut être utilisée pour alimenter tout appareil à courant alternatif. L'alimentation restera à cette sortie que l'AVR soit en fonction ou hors fonction (en attente), pourvu que l'**Interrupteur principal 1** soit en position marche.

Nota : la puissance consommée par l'appareil branché sur chacune de ces sorties ne doit pas dépasser 100 W avec la **Sortie sans interrupteur 18** et 50 W avec la **Sortie avec interrupteur 17**.

19 Cordon d'alimentation AC : Branchez le cordon d'alimentation dans cette prise, une fois l'installation terminée. Pour un fonctionnement en toute sécurité, n'utilisez que le cordon fourni avec l'appareil. S'il doit être remplacé, utilisez un cordon de mêmes type et valeur nominale.

20 Entrée Vidéo Composantes COMP V2 : Ces entrées peuvent être reliées à une source vidéo équipée de sorties composantes vidéo analogiques Y/Pr/Pb. La fonction par défaut de ces prises est d'être reliées à l'entrée Vidéo 2, mais vous pouvez modifier ce réglage à tout moment via le menu **IN / OUT SETUP**. Voir en page 15 les détails de configuration de ces entrées.

21 Sortie Vidéo Composantes : branchez sur ces sorties les entrées vidéo d'un projecteur ou d'un moniteur. Lorsqu'une source branchée sur une des deux prises **entrées composantes vidéo 20/22** est sélectionnée, le signal est transmis à ces prises.

22 Entrée Vidéo Composantes DVD : Ces entrées peuvent être reliées à une source vidéo équipée de sorties composantes vidéo analogiques Y/Pr/Pb. La fonction par défaut de ces prises est d'être reliées à l'entrée Vidéo 1, mais vous pouvez modifier ce réglage à tout moment via le menu **IN / OUT SETUP**. Voir en page 15 les détails de configuration de ces entrées.

23 Sortie IR de la télécommande : ce connecteur permet au capteur infrarouge dans l'appareil de fonctionner avec d'autres dispositifs de commande à distance. Branchez cette prise à la prise "IR IN" d'un équipement Harman Kardon ou compatible.

24 Entrée IR de la télécommande : si le capteur IR du panneau avant de l'AVR est obturé par les portes d'un meuble ou autre, vous pouvez utiliser un capteur IR externe. Branchez la sortie du capteur sur cette prise.

25 Entrée IR du système Multi-room : reliez la sortie du capteur IR dans une pièce éloignée à cette prise pour utiliser le système de commande multi-room de l'AVR.

26 Sorties Vidéo 1 Vidéo : reliez ces prises à la prise **RECORD/INPUT** vidéo composite ou S-Video d'un magnétoscope.

27 Entrées Vidéo 1 Vidéo : reliez ces prises aux prises **PLAY/OUT** vidéo composite ou S-Video d'un magnétoscope ou autre source vidéo

28 Sorties Vidéo 2 Vidéo : reliez ces prises aux prises **RECORD/INPUT** vidéo composite ou S-Video d'un deuxième magnétoscope.

29 Entrées Vidéo 3 Vidéo : reliez ces prises aux prises **PLAY/OUT** vidéo composite ou S-Video d'un magnétoscope ou autre source vidéo.

30 Entrées Vidéo 2 Vidéo : reliez ces prises aux prises **PLAY/OUT** vidéo composite ou S-Video d'un deuxième magnétoscope ou autre source vidéo.

31 Entrées numériques optiques : connectez la sortie numérique optique d'un lecteur de DVD, d'un récepteur HDTV, sortie S/PDIF de la carte son d'un ordinateur compatible lisant des fichiers MP3 ou trains de données, lecteur de LD, de MD ou de CD à ces prises. Le signal peut être un signal Dolby Digital, un signal DTS, un signal bicanal MPEG 1, MP3 ou train de données HDCD ou une source numérique standard.

32 Entrées numériques coaxiales : connectez ces prises à la sortie numérique coaxiale d'un lecteur de DVD, récepteur HDTV, sortie S/PDIF de la carte son d'un ordinateur compatible lisant des fichiers MP3 ou trains de données, lecteur de LD, de MD ou de CD. Le signal peut être un signal Dolby Digital, un signal DTS, un signal bicanal MPEG 1, MP3 ou train de données HDCD ou une source numérique standard. Ne connectez pas la sortie numérique RF d'un lecteur de LD à ces prises.

33 Sorties Vidéo 2 Audio : branchez ces prises sur les prises audio **RECORD/INPUT** d'un magnétoscope ou d'une source audio.

34 Entrées Vidéo 2 Audio : branchez ces prises sur les prises audio **PLAY/OUT** d'un magnétoscope ou autre source vidéo.

35 Entrées Vidéo 3 Audio : branchez ces prises sur les prises audio **PLAY/OUT** d'une source audio ou vidéo.

36 Entrées Vidéo 1 Audio : branchez ces prises sur les prises audio **PLAY/OUT** d'une source audio ou vidéo.

37 Sorties Vidéo 1 Audio : branchez ces prises sur les prises audio **RECORD/INPUT** d'un magnétoscope ou d'un enregistreur audio.

Branchements du panneau arrière

38 Sorties préamplificateur : Reliez ces connecteurs à un amplificateur de puissance externe optionnel, pour les applications nécessitant un supplément de puissance.

39 Sorties haut-parleur surround arrière/multi-room : Ces bornes servent normalement à alimenter les haut-parleurs surround arrière gauche/droite dans une configuration 7.1 canaux. Mais elles peuvent aussi servir à alimenter des enceintes dans une autre pièce, qui seront alors pilotées par la sortie choisie pour le système multi-room. Pour modifier la sortie, du réglage enceintes arrière surround par défaut au réglage sortie multi-room, vous devez modifier un réglage du **MULTI-ROOM SETUP** de l'affichage OSD. Voir page 43 les détails de configuration de la sortie haut-parleur. Pour un système surround normal, les bornes marron et noire correspondent respectivement aux pôles positif (+) et négatif (-) du canal surround arrière gauche, et les bornes bronze et noire aux pôles positif (+) et négatif (-) du canal surround arrière droite.

En utilisation multi-room, reliez les bornes marron et noire SBL aux connecteurs rouge et noir du haut-parleur gauche placé dans la pièce à distance, et les bornes bronze et noire aux connecteurs rouge et noir du haut-parleur gauche placé dans cette même pièce.

40 Port série RS-232C : Ce connecteur permet de piloter de l'AVR à partir d'un ordinateur compatible ou d'une unité de commande à distance via une liaison série bidirectionnelle. Du fait de la complexité de la programmation des commandes d'interface, nous vous conseillons de faire effectuer le raccordement par un technicien entraîné et qualifié. Ce connecteur permet également une liaison avec un ordinateur compatible pour la mise à jour du logiciel et du système d'exploitation de l'AVR à l'apparition de nouvelles versions.

41 Entrées Video 4 Video : reliez ces jacks au connecteur **PLAY/OUT** video composite ou S-Video d'une source video.

42 Entrées Video 4 Audio : reliez ces jacks au connecteur **PLAY/OUT** audio d'une source audio ou video.

43 Sortie Trigger : reliez ce jack au connecteur "Trigger In" d'un amplificateur de puissance externe équipé pour pouvoir être déclenché à distance par un signal de 6-volts. Quand ce connecteur est utilisé, l'AVR 7300 envoie automatiquement, à sa mise en marche, un signal basse tension qui active l'amplificateur. L'absence de ce signal, quand l'AVR est éteint, entraîne automatiquement la mise hors tension de l'amplificateur.

44 Entrée Vidéo Composantes COMP V1 : Ces entrées peuvent être utilisées avec une source video équipée de sorties analogiques Y/Pr/Pb ou RGB. Le réglage par défaut de ces jacks est d'être reliés à l'entrée Video 1, mais ce réglage peut être modifié à tout moment dans le menu **IN/OUT SETUP**. Voir page 15 pour la configuration des entrées du type composants video.

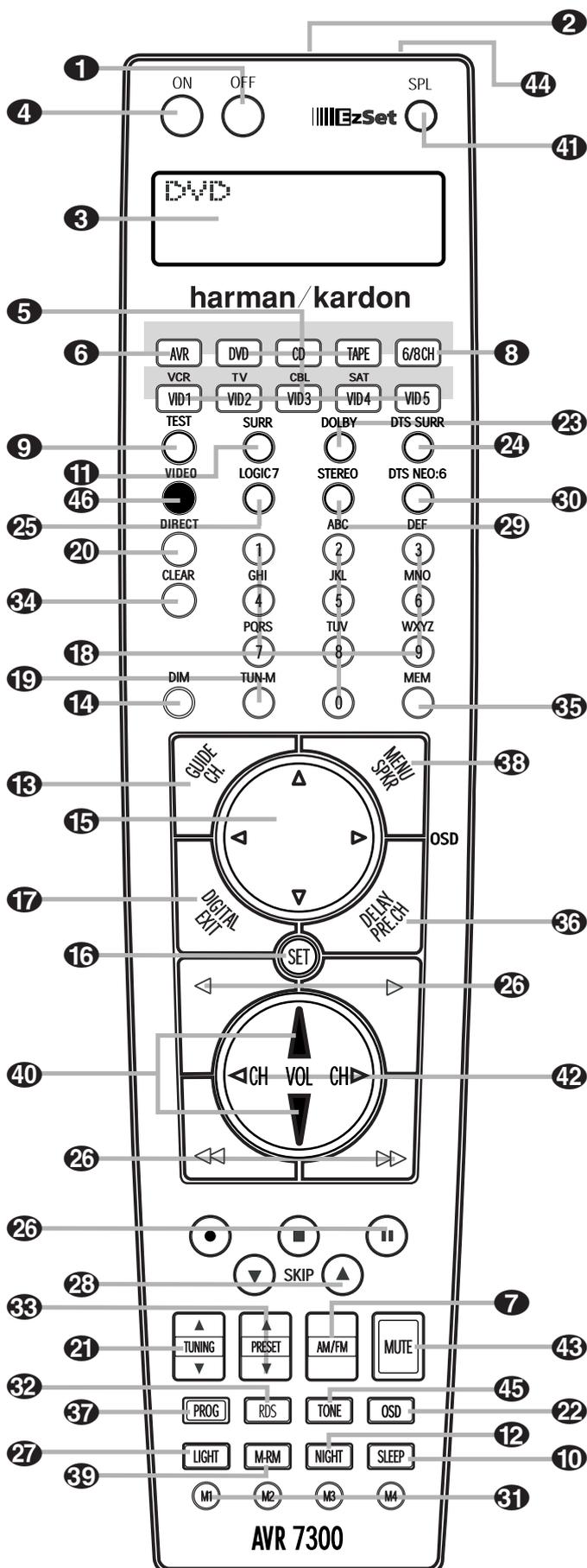
45 Sorties Multiroom Video : reliez ces prises à un moniteur pour regarder la source sélectionnée par le système multiroom dans une pièce éloignée.

Fonctions de la télécommande principale

- 1 Mise en marche
- 2 Fenêtre de l'émetteur IR
- 3 Ecran d'information LCD
- 4 Mise à l'Arrêt
- 5 Sélecteurs de l'entrée
- 6 Sélecteur AVR
- 7 Sélecteur AM/FM
- 8 Entrée directe 6/8 canaux
- 9 Tonalité d'essai
- 10 Mise en veille automatique
- 11 Mode Surround
- 12 Mode Nuit
- 13 Sélecteur de canal
- 14 Luminosité (Dim)
- 15 Navigation
- 16 Touche de validation
- 17 Sélection numérique
- 18 Touches numérotées
- 19 Mode Tuner
- 20 Direct
- 21 Balayage fréquence supérieur/inférieur
- 22 Mode OSD
- 23 Sélecteur de mode Dolby
- 24 Sélecteur de mode DTS Digital
- 25 Sélecteur de mode Logic 7
- 26 Transport
- 27 Eclairage
- 28 Saut de plage arrière/avant
- 29 Sélecteur de mode Stereo
- 30 Sélecteur de mode DTS Neo:6
- 31 Séquences Macro
- 32 Sélecteur de mode RDS
- 33 Présélections arrière/avant
- 34 Effacement
- 35 Mémoire
- 36 Temporisation/canal préc.
- 37 Programmation
- 38 Sélecteur de haut-parleur
- 39 Système multi-room
- 40 Réglage de volume
- 41 Sélecteur d'indicateur de niveau de sortie
- 42 Sélecteur de chaîne arrière/avant
- 43 Sourdine
- 44 Microphone EzSet
- 45 Tonalité
- 46 Activation/désactivation du traitement vidéo

NOTA : les noms de fonctions sus-cités correspondent aux caractéristiques des touches lors d'une utilisation avec l'AVR. La majorité des touches ont d'autres fonctions lorsqu'elles sont utilisées avec d'autres appareils.

Le connecteur en haut et à droite de la télécommande est réservé à une utilisation future. Ne pas retirer la fiche ni brancher aucun appareil sur ce connecteur.



Fonctions de la télécommande principale

REMARQUE IMPORTANTE : la télécommande de l'AVR 7300 peut être programmée pour commander jusqu'à neuf appareils, y compris l'AVR. Avant de l'utiliser, il est important de ne pas oublier d'appuyer sur la touche **de sélection d'entrée**

5 correspondant à l'appareil que vous souhaitez faire fonctionner. La télécommande de l'AVR peut par défaut faire fonctionner l'AVR et la majorité des lecteurs de CD ou de DVD et platines à cassettes Harman Kardon. Elle peut également faire fonctionner de nombreux autres appareils, soit en utilisant la bibliothèque de codes préprogrammés qu'elle contient, soit en « apprenant » les codes d'autres télécommandes. Avant d'utiliser la télécommande avec d'autres appareils, suivez les instructions données aux pages 48-50 pour transférer dans la télécommande les codes correspondant aux appareils de votre système.

Rappelez-vous aussi que de nombreuses touches de la télécommande sont de type contextuel, c'est-à-dire que leurs fonctions dépendent de l'appareil sélectionné comme entrée au moyen de la touche **de sélection d'entrée** **5**. Les descriptions données ici se rapportent principalement aux fonctions de la télécommande lorsqu'elle est utilisée pour faire fonctionner l'AVR.

1 Marche/veille : Pressez cette touche pour mettre l'AVR ou un périphérique choisi en mode de veille. Lorsque l'AVR est en mode de veille, ses fonctions principales sont désactivées mais le système Multi-room continue de fonctionner.

2 Fenêtre émetteur infrarouge : pointez cette fenêtre vers l'AVR en appuyant sur les touches de la télécommande pour vérifier que les commandes à infrarouge sont bien reçues.

3 Ecran d'information LCD : Cet écran à deux lignes affiche divers messages relatifs aux fonctions activées sur la télécommande.

4 Veille/Marche : Pressez cette touche pour mettre l'AVR ou tout autre appareil sélectionné en marche, en pressant un des **sélecteurs d'entrée** **5** (sauf Tape).

5 Sélecteurs d'entrée : le fait d'appuyer sur l'une de ces touches effectue trois opérations en même temps. Si l'AVR n'est pas allumé, cela le met sous tension. Ensuite, cela permet de sélectionner la source affichée sur la touche comme étant la source d'entrée de l'AVR. Enfin, cela met la télécommande en état de commander le périphérique sélectionné. Après avoir appuyé sur l'une de ces touches, vous devez appuyer à nouveau sur le **Sélecteur AVR** **6** pour pouvoir gérer les fonctions de l'AVR avec la télécommande.

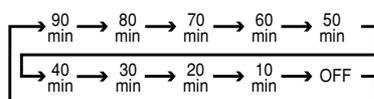
6 Sélecteur AVR : une pression sur cette touche commute la télécommande pour qu'elle puisse commander les fonctions de l'AVR. Si l'AVR est en mode de veille, elle le met également en marche.

7 Sélection AM/FM sur le tuner : Pressez cette touche pour sélectionner le tuner de l'AVR. Le fait d'appuyer sur cette touche lorsqu'un tuner est en cours d'utilisation fera la sélection entre les bandes AM et FM.

8 Entrée directe 6/8 canaux : Pressez cette touche pour sélectionner le périphérique relié aux **entrées directes 6 canaux** ou aux **entrées directes 8 canaux** **10** (en fonction des choix de configuration 5.1 ou 6.1/7.1 des modes surround, voir détails en page 22).

9 Tonalité d'essai : appuyez sur cette touche pour lancer la séquence utilisée pour étalonner les niveaux de sortie de l'AVR (voir page 27 les modalités d'étalonnage de l'AVR.)

10 Mise en veille automatique : appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en mode Sommeil. Une fois écoulé le temps indiqué sur l'afficheur, l'AVR se met automatiquement en mode d'attente. Chaque pression sur la touche modifie la durée jusqu'à l'extinction, dans l'autre suivant :



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour mettre hors fonction le mode de mise en sommeil.

11 Sélecteur de mode surround : Pressez cette touche pour sélectionner un des modes surround HALL, THEATER ou VMaX. Selon le type d'entrée, certains modes ne sont pas toujours disponibles (voir page 33 pour plus d'informations).

12 Mode Nuit : appuyez sur cette touche pour activer le mode Nuit. Ce mode n'est disponible qu'en mode Dolby Digital et conserve l'intelligibilité du dialogue (canal central) à des niveaux de volume faibles (voir page 23).

13 Sélection canal : sert à lancer le processus de réglage des niveaux de sortie de l'AVR avec une source externe. Après avoir appuyé sur la touche, utilisez les touches **▲/▼** **15** pour sélectionner le canal à régler puis appuyez sur la touche **Set** **16** et utilisez ensuite à nouveau les touches **▲/▼** pour modifier le réglage du niveau (voir détails page 40)

14 Luminosité : Pressez cette touche pour réduire la luminosité de l'affichage de la face avant ou l'éteindre complètement. Pressez une fois pour réduire la luminosité de 50%, et une nouvelle fois dans les cinq secondes pour éteindre complètement l'affichage. Notez que ce réglage est temporaire, et que l'écran revient à sa luminosité initiale à chaque mise sous tension de l'AVR. L'éclairage bleu de la touche **Marche/Veille** **1** garde son intensité quels que soient les réglages, pour vous rappeler que l'appareil est sous tension. Le bleu de la commande de volume garde également toute son intensité quand la luminosité de l'écran est à 50%, mais s'éteint aussi quand l'écran s'éteint.

15 Navigation : Cette touche de forme spéciale sert à naviguer parmi les options des menus à l'écran ou les réglages en face avant ou de configuration (tels que les entrées numériques ou la durée des délais). Pour modifier un réglage, pressez d'abord la touche **de sélection numérique** **17** pour changer l'entrée numérique, puis une de ces touches pour parcourir, vers l'amont ou l'aval, la liste des options ou augmenter/ diminuer une valeur de réglage. Les diverses sections de ce manuel décrivent les fonctions et les caractéristiques concernées par l'utilisation de ces touches. Lorsque la télécommande de l'AVR a été programmée pour les codes d'un autre appareil, ces touches sont également utilisées pour le mode « Auto Search » (voir page 42 les modalités de programmation de la télécommande).

16 Valider : cette touche est utilisée pour saisir les réglages dans la mémoire de l'AVR. Sert également pour définir la plage de temporisation, la configuration des haut-parleurs et le réglage du niveau de sortie de canaux.

17 Sélecteur d'entrée numérique : appuyez sur cette touche pour affecter l'une des entrées numériques **31****32****18****20** à une source donnée (voir page 37 les modalités de sélection des entrées).

18 Touches numérotées : ces touches servent de pavé numérique pour présélectionner des stations pour le tuner. Elles servent aussi à sélectionner un numéro de canal lorsque **TV**, **magnétoscope** ou récepteur **Sat** a été sélectionné sur la télécommande ou pour sélectionner un numéro de plage sur un lecteur de CD, DVD ou LD selon la programmation de la télécommande

Fonctions de la télécommande principale

19 Mode Tuner : Pressez cette touche quand le tuner est en service pour choisir entre syntonisation automatique ou manuelle. Après une pression sur cette touche suivie de l'indication **MANUAL** sur l'écran d'information principal **29**, la fréquence peut être incrémentée ou décrétementée via les boutons de **Syntonisation** **10**. Quand la bande FM est utilisée et l'indication **AUTO** apparaît sur l'écran d'information principal **29**, une pression sur la touche permet la réception monaurale, pour rendre plus audibles les stations faibles (voir enpage 46).

20 Direct : cette touche a deux fonctions. Le fait d'appuyer sur cette touche lorsque le tuner est utilisé déclenche la séquence d'entrée directe de la fréquence d'une station. Une fois la touche pressée, il suffit d'appuyer sur les **Touches numérotées 18** pour sélectionner une station. (voir en page 46).

21 Balayage fréquence supérieur/inférieur : Quand le tuner est en service, ces touches syntoniseront vers le haut ou vers le bas dans la bande de fréquence sélectionnée. Si l'on a appuyé sur le bouton **19** du **Mode tuner** ou si le bouton **11** de **Bande** en face avant a été maintenu appuyé de sorte que l'indication **AUTO** apparaisse dans l'écran d'information principal **29**, il suffira d'appuyer sur l'un de ces boutons pour que le tuner recherche la station suivante avec une force de signal suffisante permettant une réception de qualité. Quand l'indication **MANUAL** apparaît sur l'écran d'information principal **29**, il suffira d'appuyer sur ces boutons pour syntoniser les stations par incréments pas à pas. (Reportez-vous à la page 46 pour avoir plus d'informations.)

22 Touche OSD : Pressez cette touche pour visualiser et sélectionner les affichages sur écran.

23 Sélecteur de mode Dolby : Pour choisir un des modes Dolby Surround disponibles. Chaque pression sélectionne un des modes Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo ou Dolby Digital. Les modes Dolby Digital ou Dolby Digital EX ne sont disponibles que si une entrée numérique est sélectionnée, les autres modes que si la source numérique Dolby n'est pas active. Voir en page 33 les options Dolby surround disponibles.

24 Sélecteur de mode DTS Digital : Si une source DTS est active, l'AVR choisit automatiquement le mode approprié et aucun autre mode n'est alors disponible. Une pression sur cette touche affiche le mode sélectionné par le décodeur de l'AVR en fonction du type d'enregistrement surround lu et de la configuration des enceintes (voir **6**, page 5).

Si aucune source DTS n'est active, cette touche n'a pas de fonction. (voir pages 22, 23 les options DTS disponibles.)

25 Sélecteur de mode Logic 7 : Pour sélectionner un des modes Logic 7 surround disponibles. (voir page 33 les options Logic 7 disponibles.)

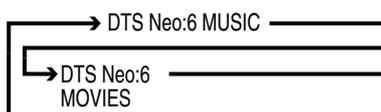
26 Avance/A rebours : ces touches n'ont aucune fonction pour l'AVR, mais peuvent être programmées pour le fonctionnement en mode lecture avant/arrière de nombreux lecteurs de CD ou de DVD, de magnétophones à cassettes et de magnétoscopes (voir page 48 les modalités de programmation de la télécommande).

27 Touche éclairage : Appuyez sur cette touche pour activer le rétro éclairage de la télécommande permettant une meilleure visualisation des touches dans un environnement obscur.

28 Saut de plage arrière/avant : ces touches n'ont pas de fonction directe sur l'AVR, mais utilisées avec un lecteur de CD ou de DVD programmé de manière compatible, elles agissent sur le CD /DVD en cours de lecture dans l'appareil.

29 Sélecteur de mode Stéréo : Pressez cette touche pour sélectionner un mode de lecture stéréo. Lorsque l'on appuie sur ce bouton avec l'indication **DSP SURROUND** apparaissant sur l'écran d'information principal **29**, l'AVR fonctionne en mode de dérivation (Bypass) avec un mode stéréo analogique vrai et complet à deux canaux gauche/droit sans aucun traitement surround ou gestion des basses, par opposition à d'autres modes dans lesquels le traitement numérique est utilisé. Lorsque l'on appuie sur le bouton avec l'indication **SURROUND OFF** qui apparaît sur l'Afficheur d'information principal **29**, on peut obtenir un son à deux canaux avec les avantages de la gestion des basses. En appuyant sur le bouton avec l'indication **5 CH STEREO** ou **7 CH STEREO** qui apparaît, le signal stéréo sera acheminé à chacun des cinq haut-parleurs (Voir la page 23 pour en savoir plus sur les modes de lecture stéréo).

30 Sélecteur de mode DTS Neo:6 : Pressez cette touche pour parcourir en boucle les modes DTS Neo:6, qui créent un champ sonore surround 5 ou 6 canaux à partir de programmes/enregistrements en bicanal (source PCM ou signal d'entrée analogique). La première pression sélectionne le dernier mode DTS Neo:6 surround utilisé, et chaque pression consécutive le mode suivant dans l'ordre :



31 Séquences Macro : Pressez ces touches pour mémoriser ou rappeler une "Macro", c'est-à-dire une séquence de commandes préprogrammée mémorisée dans la télécommande. (voir page 51 les modalités de stockage/rappel de séquences macro.)

32 Sélecteur RDS : Pressez cette touche pour afficher les messages du système de données RDS sur le tuner de l'AVR. (voir page 47 les informations sur le RDS).

33 Présélections amont/aval : lorsque le tuner est utilisé, ces touches permettent de parcourir les stations mémorisées dans l'AVR.

34 Effacement : Pressez cette touche pour effacer les saisies incorrectes lorsque la télécommande est utilisée pour saisir directement la fréquence d'une station.

35 Mémoire : Pressez cette touche pour entrer une station radio dans la mémoire pré-réglée de l'AVR. Quand la fréquence de la station clignote sur l'écran d'information principal **29**, vous avez cinq secondes pour saisir un emplacement mémoire programmé au moyen des **touches numérotées 18**. (voir page 40).

36 Temporisation : Cette touche permet de régler la synchronisation image/son et les affichages des différentes chaînes. Une première pression affiche le message **A/V SYNC DELAY** sur la **Ligne d'affichage inférieure 29** et sur l'écran, indiquant que vous pouvez modifier le délai du son de toutes les chaînes par rapport à l'image. Cela permet de compenser le décalage causé par le traitement numérique utilisé pour votre téléviseur ou par les différentes stations. Pour modifier ce délai, pressez **Set 16** pendant que le message **A/V SYNC DELAY** est visible puis les touches **▲/▼ de navigation 15** pour modifier le réglage afin de synchroniser le son et l'image. Pour modifier le délai associé à une chaîne particulière, pressez les touches **▲/▼ de navigation 15** pour afficher le nom de la chaîne en question, puis la touche **Set 16**. Utilisez les touches **▲/▼ de navigation 15** pour changer la valeur de délai. (Voir page 26)

37 Programmation : Cette touche sert à lancer le processus de programmation de la télécommande. Maintenez cette touche enfoncée pendant trois secondes pour passer en mode de programmation. Quand la diode rouge s'allume sous la touche **Set 16**, relâchez la touche. Vous pouvez alors sélectionner l'option souhaitée (voir pages 48-58 les informations sur la configuration de la télécommande.)

Fonctions de la télécommande principale

38 Sélection haut-parleur : Pressez cette touche pour lancer la configuration du Système de gestion des basses de l'AVR pour utilisation avec le type d'enceintes de votre système. Une fois la touche pressée, utilisez les touches ▲/▼ **15** pour sélectionner le canal à régler. Pressez la touche **Set** **16** puis sélectionnez le type de haut-parleur (voir détails page 21).

39 Multi-room : Pressez cette touche pour activer le système multi-room ou pour lancer le processus de modification du niveau d'entrée ou de volume pour la Zone II (voir page 43 pour plus de renseignements sur le système Multi-room).

40 Augmentation/baisse de volume : Pressez ces touches pour augmenter ou diminuer le volume du système.

41 Sélecteur d'indicateur de niveau de sortie : Cette touche active la fonction EzSet pour un calibrage rapide et automatique des niveaux de sortie de l'AVR 7300. Une fois cette touche pressée, vous devez choisir entre fonctionnement EzSet automatique ou manuel au moyen d'un mesureur de niveau en pressant ▲/▼ **15** jusqu'à ce que ce choix apparaisse sur l'écran de la télécommande. Pressez **Set** **16** pour valider ce réglage, puis suivez les instructions qui s'affichent. (Voir page 27.)

42 Sélecteur de chaîne arrière/avant : Cette touche n'est pas opérationnelle avec l'AVR, mais si la télécommande est programmée pour commander un magnétoscope, un téléviseur avec chaînes hertziennes, câblées ou satellite ou autre appareil similaire, elle permet de changer de chaîne. Voir pages 48-58 pour le détail de la programmation de la télécommande.

43 Sourdine : Pressez cette touche pour que l'AVR, ou un poste de télévision commandé, devienne silencieux momentanément, selon l'appareil sélectionné. Lorsque la télécommande de l'AVR est programmée pour faire fonctionner un autre appareil, appuyez simultanément sur cette touche et sur la touche de **sélection d'entrée** **5** pour lancer le processus de programmation (voir page 48 les modalités de programmation de la télécommande).

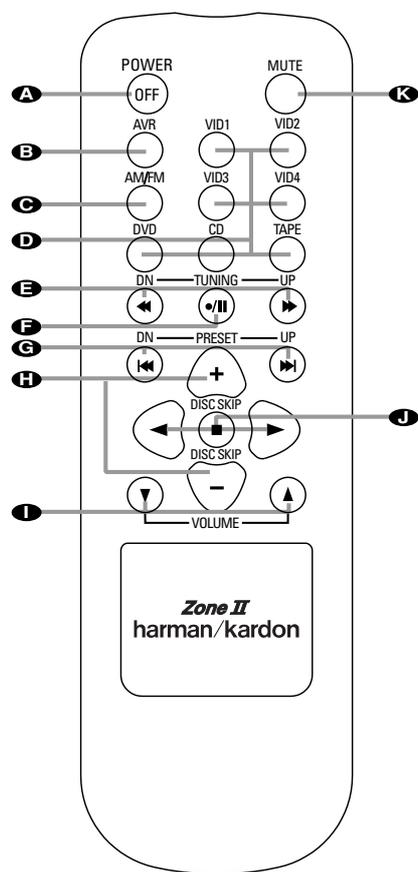
44 Microphone EzSet : le capteur microphonique de la fonction EzSet est placé derrière cette grille. Si vous utilisez la télécommande pour calibrer les niveaux de sortie des haut-parleurs via EzSet, vérifiez que vous n'obstruez pas cette grille (voir page 27 les modalités d'utilisation de EzSet.)

45 Tonalité : Cette touche gère les réglages de tonalité, permettant d'ajuster les graves et les aigus. Vous pouvez également la désactiver pour l'obtention d'une réponse sans corrections. La première pression sur la touche affiche le message **TONE IN** sur la **Ligne d'affichage inférieure** **29** et sur le menu de l'écran. Pour désactiver ce circuit, pressez une des touches ▲/▼ **15** jusqu'à afficher le message **TONE OUT**. Pour modifier le réglage des graves et des aigus, pressez de nouveau la touche jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse sur la **ligne d'affichage inférieure** **29** et sur le menu de l'écran, puis pressez une des touches ▲/▼ **15** pour saisir le réglage souhaité (voir en page 27).

NOTA : Si la touche de la télécommande sur laquelle vous appuyez est active pour l'appareil sélectionné, le **sélecteur** correspondant **5** **6** clignote brièvement (rouge) pour confirmer votre action, pour autant qu'une fonction soit disponible avec l'appareil en question.

46 Activation/désactivation du traitement vidéo : Pressez cette touche pour activer ou désactiver les circuits de traitement de l'image (voir en page 30).

Fonctions de la télécommande secondaire



La télécommande de la zone II peut être utilisée soit dans la même pièce que l'AVR, soit dans une pièce séparée avec un capteur infrarouge en option qui sera branché sur la prise entrée infrarouge multi-room de l'appareil 25.

A Arrêt : si vous l'utilisez dans la pièce où se trouve l'AVR, pressez cette touche pour placer l'appareil en mode de veille. Lorsque vous l'utilisez dans une pièce éloignée avec un capteur connecté à la prise **Entrée infrarouge multi-room** 25, cette touche éteint le système multi-room.

B Sélecteur AVR : appuyez sur cette touche pour mettre l'AVR en marche. L'entrée utilisée la dernière fois que l'AVR fonctionnait sera activée.

C Sélecteur tuner AM/FM : appuyez sur cette touche pour choisir le Tuner comme entrée pour le système Multiroom. Appuyez une seconde fois pour choisir entre les bandes AM et FM.

D Sélecteurs d'entrée : si l'AVR est éteint, appuyez sur une de ces touches pour l'allumer et sélectionner une entrée spécifique. Si l'appareil fonctionne déjà, le fait d'appuyer sur une de ces touches modifiera l'entrée.

E Balayage fréquence supérieur/inférieur - lecture rapide : Appuyez sur ces touches pour changer de fréquence sur le tuner. Elles gèrent également les fonctions de lecture rapide amont/aval de lecteurs de CD, DVD ou de cassettes Harman Kardon compatibles dans la même pièce ou dans une pièce distante si une liaison infrarouge est connectée à l'AVR.

F Enregistrement/Pause : appuyez sur cette touche pour activer la fonction d'enregistrement ou de pause sur les lecteurs de CD, DVD ou de cassettes compatibles Harman Kardon.

NOTA : La télécommande secondaire de la zone II peut s'utiliser soit dans la pièce où se trouve l'AVR soit dans une autre pièce via un capteur infrarouge optionnel relié à sa prise d'entrée **Multi IR** 25. Utilisée dans la même pièce, elle gère les fonctions de l'AVR ou de tout autre appareil Harman Kardon compatible. Utilisée dans une autre pièce via le capteur relié à la prise **Multi IR** 25, les touches de mise en marche, de sélection d'entrée, de volume et de sourdine gèrent les sources et le volume de la

G Présélections amont/aval - Saut de plage : lorsque le tuner est en cours d'utilisation, ces touches permettent de faire défiler la liste des stations qui ont été programmées dans la mémoire de l'AVR. Lorsque la télécommande a été programmée pour commander un lecteur de CD ou de DVD, ces touches peuvent être utilisées pour les sauts de plages

H Saut de disque : appuyez sur cette touche pour passer d'un disque à l'autre sur les changeurs de CD ou DVD compatibles Harman Kardon.

I Augmentation/baisse de volume : appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le volume du système si vous utilisez la télécommande dans la même pièce que l'AVR. Si vous l'utilisez dans une pièce distante avec un capteur connecté à la prise **Entrée infrarouge multi-room** 25, cette touche permet d'augmenter ou de diminuer le volume dans la pièce distante.

J Lecture/Retour/Stop : Ces touches gèrent les fonctions de lecture sur les lecteurs de CD, DVD ou de cassettes compatibles Harman Kardon.

K Sourdine : lorsque vous utilisez la télécommande dans la même pièce que l'AVR, appuyez sur cette touche pour rendre l'appareil muet. Lorsque vous l'utilisez dans une pièce distante avec un capteur connecté à la prise **Entrée infrarouge multi-room** 25, cette touche permet de rendre muette la source dans la pièce distante uniquement. Appuyez de nouveau pour revenir au volume initial

IMPORTANT : Quelle que soit la pièce dans laquelle cette télécommande est utilisée, rappelez-vous de presser le **sélecteur d'entrée** D qui correspond à l'appareil que vous souhaitez utiliser avant d'en changer.

- A** Mise à l'arrêt
- B** Sélection de l'AVR
- C** Sélection du tuner AM/FM
- D** Sélecteurs d'entrée
- E** Accord supérieur/inférieur – Lecture rapide
- F** Enregistrement/Pause
- G** Présélections arrière/avant. Saut de plage
- H** Saut de disque
- I** Réglage de volume
- J** Lecture/retour/Stop
- K** Sourdine (Mute)

zone secondaire, conformément au branchement des prises de sortie multiple 3. (voir page 38 les modalités d'utilisation du système Multi-room)

Installation et connexions

Après avoir l'appareil de son emballage et l'avoir placé sur une surface assez solide pour le supporter, il vous faut effectuer les branchements d'interconnexion entre les divers matériels de votre installation audio et vidéo.

Branchements des appareils audio

Nous vous recommandons d'utiliser des câbles d'interconnexion de haute qualité lorsque vous effectuez des connexions avec votre matériel source et les appareils d'enregistrement pour conserver l'intégrité des signaux.

Lorsque vous effectuez des connexions avec un matériel source ou des haut-parleurs, il est toujours de bonne pratique de débrancher l'appareil au niveau de la prise murale. Ceci évite le risque d'envoyer des signaux audio ou transitoires aux haut-parleurs, ce qui pourrait les endommager.

Connectez la sortie analogique d'un lecteur de CD aux entrées **CD** 7.

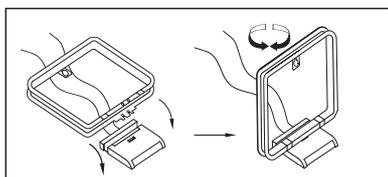
REMARQUE : lorsque le lecteur de CD comporte des sorties audio fixes et variables, il est préférable d'utiliser les sorties fixes à moins que vous considériez que l'entrée au récepteur est si basse que le son est parasité ou qu'elle est si haute que le signal est déformé.

2. Connectez les prises analogiques Play/Out des lecteurs de cassette, MD, CD, CD-R ou autre enregistreur audio aux prises **d'entrée numérique** 3. Connectez les prises analogiques Record/In de l'enregistreur aux prises **Sortie Bande** 4 sur l'AVR.

3. Connectez la sortie de toute source numérique (lecteur CD ou DVD, console de jeu, récepteur satellite numérique, tuner HDTV, sortie carte son d'un ordinateur, etc) aux entrées numériques **optiques** et **coaxiales** 31 32 18 20.

4. Connectez les Sorties **numériques coaxiales** ou **optiques** 11 du panneau arrière de l'AVR aux entrées numériques correspondantes d'un enregistreur de CD-R ou de MiniDiscs.

5. Montez le cadre d'antenne AM fourni avec l'appareil de la manière indiquée ci-dessous. Branchez-le sur les bornes à vis **AM** et **GND** 1.



6. Branchez l'antenne FM fournie sur la prise **FM (75 Ohms)** 2. L'antenne FM peut être une antenne de toit, une antenne intérieure alimentée ou une antenne filaire ou encore un branchement d'un système par câble. Notez que si l'antenne ou le branchement utilise un câble à paires sous plomb de 300 Ohms, il faut que vous utilisiez l'adaptateur 300 Ohms – 75 Ohms pour le branchement.

7. Connectez les sorties des haut-parleurs avant, central et Surround 14 15 16 39 aux haut-parleurs correspondants.

Nous suggérons que vous utilisiez un câble haut-parleur de haute qualité pour que tous les signaux audio soient transportés vers vos haut-parleurs sans perte de clarté ou de résolution. Il existe de nombreuses marques de câbles pour haut-parleurs et le choix du câble peut être influencé par la distance entre le récepteur et les haut-parleurs, le type de haut-parleurs que vous utilisez, vos préférences personnelles et d'autres facteurs. Votre fournisseur ou votre installateur est une précieuse source de renseignements à consulter pour choisir le câble qui convient.

Quelle que soit la marque de câble choisie, nous vous recommandons d'utiliser un câble multi-brins fins en cuivre d'un diamètre supérieur à 2,5 mm². Un câble de 1,5mm² de diamètre peut être utilisé pour de petites longueurs de moins de 5 mètres.

Quelle que soit la marque de câble choisie, nous vous recommandons d'utiliser un câble de 1,5 mm² de diamètre pour de petites longueurs de moins de 4 mètres. Nous vous déconseillons d'utiliser des câbles d'un diamètre inférieur à 1 mm² à cause de la perte de puissance et de la dégradation de qualité qui en résultent

Les câbles montés à l'intérieur des murs doivent être estampillés pour indiquer leur conformité aux normes appropriées de tout organisme d'essais. Les questions concernant le passage des câbles à l'intérieur des murs doivent être soumises à votre installateur ou à un entrepreneur en électricité qui connaît bien les normes locales de construction applicables dans votre région.

Lorsque vous effectuez les connexions des fils aux haut-parleurs veillez à respecter la polarité. Notez que la borne positive (+) de chaque haut-parleur porte maintenant un code couleur spécifique, comme indiqué en page 9. Mais la plupart des enceintes moins récentes ont une borne positive rouge. De même, reliez le fil "négatif" ou "noir" à la même borne aussi bien sur le récepteur que sur le haut-parleur.

NOTA : bien que la majorité des fabricants de haut-parleurs respectent la convention industrielle qui consiste à utiliser les bornes noires pour le négatif et les bornes rouges pour le positif, certains peuvent travailler différemment. Pour assurer la phase correcte et une performance optimale, consultez la plaque de firme de vos haut-parleurs ou le manuel les concernant pour vérifier la polarité. Si vous ne connaissez pas la polarité de vos haut-parleurs, consultez votre fournisseur pour des conseils avant de poursuivre ou consultez le fabricant des haut-parleurs.

Nous recommandons également que la longueur du câble utilisé pour raccorder des paires de haut-parleurs soit identique. Utilisez, par exemple, la même longueur de câble pour raccor-

der les haut-parleurs avant gauche et avant droit, ou Surround gauche et Surround droit, même si les haut-parleurs ne sont pas à la même distance de l'AVR.

8. Le branchement sur un subwoofer se fait normalement en raccordant la **sortie ligne subwoofer** 5 sur l'entrée correspondante du subwoofer actif (amplificateur intégré). Dans le cas où vous utilisez un (ou plusieurs) subwoofer(s) passif(s), cette sortie doit être raccordé à l'amplificateur séparé destiné à alimenter ce(s) subwoofer(s). Si votre subwoofer actif ne comporte pas d'entrée ligne, veuillez vous reporter à sa notice d'utilisation pour plus de renseignements sur son raccordement à votre système.

9. Si vous utilisez une source audio externe dotée de sorties 5.1 et 7.1 (processeur/décodeur numérique, lecteur DVD audio ou SACD), connectez ces sorties aux **entrées directes 8 canaux** 10.

Branchements des appareils vidéo

Les appareils vidéo sont branchés de la même manière que les éléments audio. À nouveau, il est recommandé d'utiliser des câbles d'interconnexion de haute qualité pour conserver la qualité des signaux.

1. Connectez les prises Play/Out audio et vidéo du magnétoscope aux prises **Video 1** ou **Video 2 In** 27 30 34 36 sur le panneau arrière. Connectez les prises Record/In audio et vidéo sur les prises **Video 1** ou **Video 2 Out** 26 23 33 37 de l'AVR.

2. Connectez les sorties audio et vidéo analogiques d'un récepteur satellite, d'un convertisseur de TV par câble, d'un poste de télévision ou de toute autre source vidéo aux prises **Video 3** 29 35 ou **Video 4** 41 42.

3. Connectez les sorties audio et vidéo analogiques d'un lecteur de DVD ou de disque laser aux prises **DVD** 6 13.

4. Connectez les sorties audio numériques d'un lecteur de CD ou de DVD, d'un récepteur satellite, d'un boîtier de réseau câblé ou d'un convertisseur HDTV aux Entrées numériques **optiques** ou **coaxiales** appropriées 31 32 18 20.

NOTA : En cas de raccordement d'un boîtier de réseau câblé ou autre produit similaire à une sortie audio numérique, nous conseillons de connecter à la fois les sorties numérique et analogique de ces équipements à l'AVR. La fonction de polling des entrées audio de l'AVR assurera une alimentation audio constante, car elle commutera automatiquement cette entrée sur les jacks analogiques si le signal numérique est interrompu ou non disponible pour un canal particulier.

5. Connectez les prises **Sorties vidéo Composite** et **S-Video** (le cas échéant) 12 à l'entrée vidéo composite et S-vidéo de votre moniteur de télévision ou de votre vidéo-projecteur.

Installation et connexions

6. Si votre lecteur de DVD est doté de sorties analogiques composants vidéo Y/Pr/Pb, connectez celles-ci aux **entrées DVD composants Vidéo** 22. Bien que ce jeu d'entrées puisse être assigné à une quelconque des quatre entrées vidéo sur l'AVR, le réglage par défaut de cette entrée est d'être assignée aux entrées **DVD Audio** 6. Rappelez-vous que la connexion entre le lecteur de DVD et l'AVR doit être audionumérique, l'entrée **Coaxiale numérique 1** 23 étant l'entrée par défaut. Pour plus d'informations sur la modification des attributions d'entrées soit pour les prises composants vidéo soit pour la connexion à un lecteur de DVD audio, voir page 20.

7. Si vous disposez d'autres appareils dotés de sorties composants vidéo Y/Pr/Pb ou RGB, connectez-les aux entrées **Composants Vidéo 1 ou 2** 44 20. La connexion audio peut se faire à une quelconque des entrées **Video Audio** 34 35 36 21 ou **numériques optiques ou coaxiales** 31 32 18 20. Si vous utilisez une des entrées composants vidéo, vérifiez que les entrées audio et vidéo sont configurées de manière appropriée dans le menu **I N / O U T S E T U P**, comme décrit en page 20.

8. Si les entrées composants vidéo sont utilisées, connectez les **Sorties composants vidéo** 21 aux entrées composants vidéo du téléviseur, projecteur ou dispositif d'affichage.

9. Si un caméscope, console vidéo ou autre appareil audio/vidéo doit être relié à l'AVR temporairement, reliez les sorties audio, vidéo et audionumérique de cet appareil aux **entrées** 18 20 21 de la face avant. Un appareil connecté à l'**entrée Vidéo 5** 21 est sélectionné dans le menu en Vidéo 5 et peut être relié numériquement aux entrées optique 4 ou coaxial e 4 18 20. (Voir en page 20 pour les configurations d'entrée).

10. En cas de connexion de l'AVR 7300 à un écran haute définition, "digital ready" ou "HDTV compatible" (tout équipement acceptant un signal d'entrée de 480P ou au delà), vous bénéficiez des avantages d'un circuit de traitement vidéo avancé qui convertit tous les signaux image en une sortie 480P. Les menus étant affichés à l'écran avec ce signal amélioré, le raccordement entre les appareils peut être réalisé grâce à un seul jeu de câbles composants vidéo Y/Pr/Pb reliés à la **sortie composants vidéo** 21.

11. En cas de connexion de l'AVR 7300 à un écran vidéo analogique standard seulement doté d'entrées vidéo composite et S-Video, les entrées composants vidéo ne sont pas utilisables. Reliez la **sortie Video Monitor** 12 aux entrées vidéo composite ou S-Video du moniteur, en fonction du type de signal vidéo utilisé par l'appareil source.

NOTA : Lorsque des périphériques sources du type lecteur DVD à balayage progressif ou boîtier HDTV sont raccordés à l'AVR 7300 via des connexions composants vidéo, il faut aussi relier les sorties vidéo composite ou S-Video de ces périphériques à l'AVR 7300 pour pouvoir bénéficier des sorties d'enregistrement ou de l'acheminement des signaux vidéo vers la pièce éloignée. Les sorties enregistrement et le système multi-room n'acceptent pas les entrées composants vidéo et celles-ci ne peuvent pas être converties pour une utilisation avec ces sorties.

NOTAS sur les connexions vidéo :

- Toutes les entrées/sorties composants vidéo peuvent aussi être utilisées avec des signaux RGB tout comme décrit pour les signaux Y/Pr/Pb, puis branchées sur les prises de couleur correspondante. Mais cela n'est vrai que tant que seules les trois lignes RGB sont utilisées sans signal sync issu séparément de la source.

Connexions A/V Péritel

Pour les connexions décrites ci-dessus, votre appareil vidéo doit être muni de connecteurs RCA (cinch) et/ou de connecteurs S-vidéo pour tous les signaux audio et vidéo : tout appareil vidéo ordinaire (pas S-VHS ni Hi-8) réservé à l'écoute nécessite trois prises RCA, tandis que les magnétoscopes - permettant enregistrement et écoute - requièrent 6 prises RCA. Tout appareil S-vidéo (S-VHS, Hi-8) requiert 2 prises RCA (audio) et 1 prise S-vidéo (vidéo) s'il s'agit d'un appareil pour l'écoute, ou 4 prises RCA (Entrée/sortie audio) et 2 prises S-vidéo (Entrée/sortie vidéo) s'il s'agit d'un magnétoscope permettant écoute et enregistrement.

De nombreux appareils vidéo européens ne sont équipés de prises RCA (cinch) ou S-vidéo que partiellement, et non pas pour toutes les entrées/sorties audio et vidéo nécessaires comme décrit ci-dessus, mais sont dotés d'un connecteur appelé Péritel (Euro Scart) (presque rectangulaire de 21 broches, voir dessins ci-contre).

Dans ce cas, il faut utiliser les adaptateurs ou câbles Péritel à Cinch suivants :

- Les appareils permettant l'écoute, tels que les récepteurs satellites, les caméscopes et les lecteurs de DVD ou de LD, requièrent un adaptateur Scart vers 3 prises RCA, voir Fig. 1 (appareils vidéo ordinaires), ou un adaptateur Péritel vers 2 prises RCA et une prise S-vidéo, voir Fig. 4 (appareils S-vidéo).

- Les magnétoscopes hi-fi nécessitent un adaptateur Péritel vers 6 prises RCA, voir Fig. 2 (vidéo normale) ou un adaptateur Péritel vers 4 prises audio et 2 prises S-vidéo, voir Fig. 5 (magnétoscope S-vidéo). Lisez soigneusement les instructions jointes à l'adaptateur pour déterminer laquelle des six prises est utilisée pour le signal d'enregistrement vers le magnétoscope (à connecter aux prises de sortie de l'AVR) et celle qui est utilisée pour le signal de reproduction en provenance du magnétoscope (à connecter aux prises d'entrée de l'AVR). Faites la différence entre les signaux audio et vidéo. N'hésitez pas à consulter votre revendeur si vous avez des doutes.

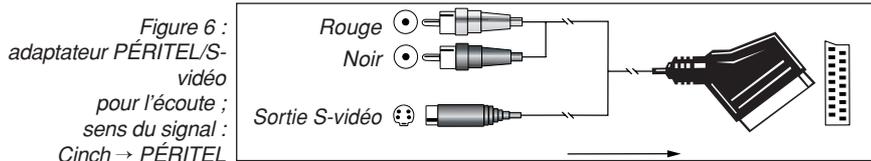
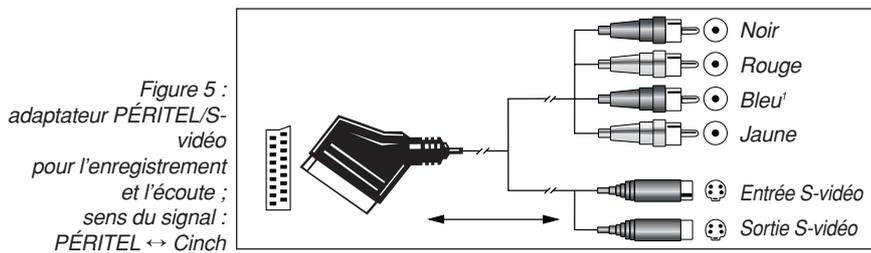
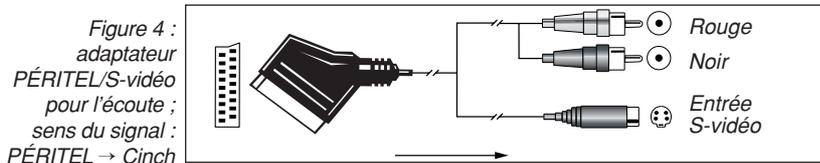
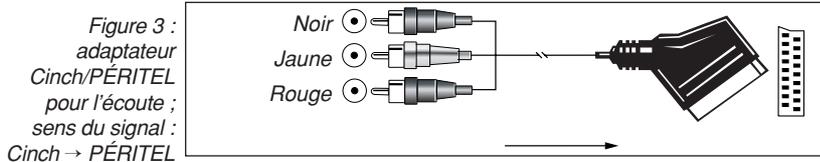
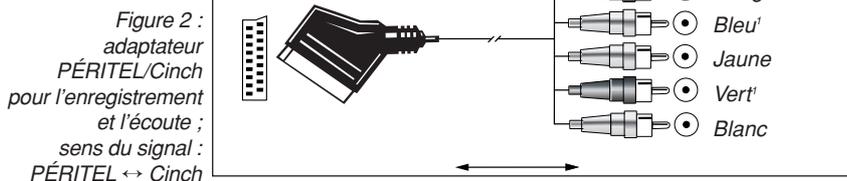
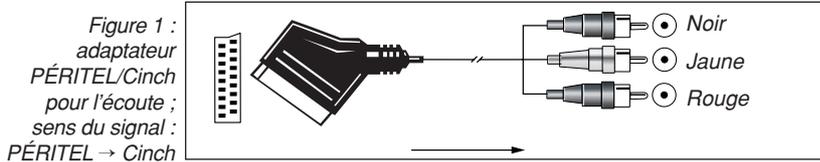
- Si vous utilisez uniquement des appareils vidéo ordinaires, le moniteur TV nécessite uniquement un adaptateur allant de 3 prises RCA vers Péritel (Fig. 3). Si des appareils S-vidéo sont utilisés, un adaptateur allant de 2 prises RCA et 1 prise S-vidéo vers Péritel est également nécessaire (Fig. 6) et doit être connecté à l'entrée PÉRITEL prévue pour S-vidéo sur votre téléviseur.

Notez que seules les prises vidéo (la prise cinch « jaune » sur la Fig. 3 et la prise S-vidéo sur la Fig. 6) doivent être connectées à la sortie **TV Monitor** 12 et que le volume de la TV doit être réduit au minimum.

Remarque importante sur les adaptateurs :

Si les connecteurs cinch de l'adaptateur que vous utiliserez sont étiquetés, connectez toujours les fiches "Entrée" audio et vidéo avec les prises "Entrée" audio et vidéo correspondantes sur l'AVR et inversées. S'il n'en est pas ainsi, faites attention aux indications concernant le sens du signal données dans les diagrammes en page suivante et contenues dans les instructions jointes à l'adaptateur. Si vous avez des doutes, n'hésitez pas à consulter votre revendeur.

Installation et connexions



¹ D'autres couleurs sont également possibles, par exemple marron et gris.

Branchements du système et de l'alimentation

L'AVR 7300 est conçu pour une utilisation flexible avec des systèmes multi-room, des télécommandes annexes et des amplificateurs de puissance.

Extension de la télécommande de la pièce principale

Si le récepteur est placé derrière une porte de meuble pleine ou en verre fumé, l'obturation peut empêcher le capteur de la télécommande de recevoir les instructions. On peut utiliser, dans ce cas, le capteur de télécommande de n'importe quel appareil Harman Kardon ou d'un autre appareil compatible, qui n'est pas couvert par la porte, ou un capteur optionnel de télécommande. Connectez la Sortie infrarouge de la télécommande de l'appareil choisi, ou la sortie du capteur de télécommande, à l'**entrée infrarouge de la télécommande** 24.

Si d'autres éléments ne peuvent recevoir les commandes, un seul capteur suffit.

Il suffit d'utiliser le capteur de cette unité ou un "œil" distant en effectuant un branchement entre la **sortie infrarouge de la télécommande** 23 et la prise d'entrée de la télécommande d'un appareil compatible Harman Kardon ou autre.

Liaison infrarouge Multi-room

La clé du fonctionnement est de relier la pièce éloignée à la pièce où se trouve l'AVR au moyen d'un fil conçu pour un récepteur infrarouge et des haut-parleurs ou un amplificateur. Le récepteur IR de la pièce éloignée (il peut s'agir d'un récepteur IR optionnel ou de tout autre appareil Harman Kardon commandable à distance avec un capteur IR intégré) doit être connecté à l'AVR au moyen d'un câble coaxial standard. Branchez la **sortie infrarouge de la télécommande de**

Remarque importante sur l'utilisation d'adaptateurs SCART-Cinch :

Si les sources vidéo sont directement reliées au téléviseur par un câble SCART, des signaux de contrôle spécifiques autres que Audio/Video seront acheminés au téléviseur. Pour toutes les sources vidéo, ces signaux sont : le signal de sélection automatique de l'entrée qui relie automatiquement l'appareil TV à l'entrée appropriée dès le démarrage de la source vidéo. Pour les lecteurs de DVD : les signaux qui commandent le format du moniteur TV en 16:9 (ou 4:3 commutables en 16:9) et commandent la mise en marche/arrêt du décodeur vidéo RGB suivant le réglage du lecteur de DVD. Si vous utilisez un adaptateur, quel qu'il soit, ces signaux seront perdus et vous devrez régler votre moniteur TV manuellement.

Remarque concernant le signal RGB avec PÉRITEL :

Si vous utilisez un appareil délivrant des signaux RGB sur une sortie RGB (comme p.ex. la plupart des lecteurs DVD) et voulez utiliser ce signal RGB, cette sortie PÉRITEL doit être directement connectée à votre TV. Bien que l'AVR puisse commuter des signaux vidéo à trois voies (comme des signaux composants Y/Pb/Pr), la plupart des TV ont besoin de signaux sync. séparés autres que les signaux RGB (PÉRITEL compris) qui ne peuvent pas être commutés et délivrés par l'AVR en plus.

l'appareil, ou du capteur optionnel, sur la prise **entrée infrarouge multi-room** 25 du panneau arrière de l'AVR.

Si un autre appareil source compatible Harman Kardon fait partie de l'installation de la pièce principale, la **sortie infrarouge de la télécommande** 23 sur le panneau arrière doit être connectée à la prise Entrée IR du lecteur de CD ou de DVD (pas d'un magnétophone). Ceci permettra la commande depuis la pièce éloignée des fonctions de l'appareil source en plus de l'entrée et du volume dans la pièce distante.

NOTA : tous les éléments commandés à distance doivent être reliés ensemble au moyen d'une connexion en cascade. Connectez la prise **SORTIE IR** d'un élément à l'**ENTRÉE IR** de l'élément suivant pour établir cette guirlande.

Installation et connexions

Connexions multi-room

L'AVR 7300 est doté de fonctionnalités multi-room pour l'acheminement vers une autre pièce de signaux source audio et/ou vidéo autres que ceux sélectionnés pour la pièce d'écoute principale. Veuillez noter que cette capacité s'applique aux entrées analogiques en provenance de sources comme le tuner de l'AVR, des platines cassettes ou des magnétoscopes. Si vous souhaitez utiliser une source telle qu'un lecteur DVD ou CD qui est normalement relié via une connexion numérique, il est nécessaire d'installer une connexion analogique de la source vers l'AVR pour utiliser l'option d'entrée Main Downmix, comme expliqué page 44.

En fonction des exigences du système et de la distance séparant l'AVR de la pièce éloignée, trois options sont possibles pour les connexions audio :

Option 1 : Utilisez un câble d'interconnexion audio blindé de haute qualité pourvu de fiches RCA (cinch) aux deux extrémités pour relier l'emplacement de l'AVR à la pièce distante. Dans la pièce distante, connectez le câble d'interconnexion à un amplificateur stéréo de puissance. L'amplificateur sera relié aux haut-parleurs de la pièce. Dans la pièce où se trouve l'AVR, branchez les câbles d'interconnexion audio sur les prises Sorties multi-room 7 du panneau arrière de l'AVR.

Option 2 : Placez l'amplificateur qui pilotera les haut-parleurs de la pièce distante dans la même pièce que l'AVR et connectez les **sorties multi-room** ⑧ du panneau arrière de l'AVR à l'entrée audio de l'amplificateur pour pièce distante. Utilisez le fil haut-parleur approprié pour connecter l'amplificateur optionnel de puissance aux haut-parleurs à distance. Il est recommandé d'utiliser du fil de qualité d'au moins 2,5 mm² pour les longues connexions multi-room.

Option 3 : L'AVR étant doté d'un amplificateur intégré 7 canaux, il est possible d'utiliser deux canaux pour piloter des haut-parleurs dans une autre pièce. Cette option inhibe les capacités 7.1 de l'AVR dans la pièce d'écoute principale, mais donne une pièce d'écoute supplémentaire sans avoir à installer d'amplificateur externe. Pour que l'amplificateur interne pilote les enceintes dans l'autre pièce, reliez celles-ci aux **Sorties haut-parleurs surround arrière/multi-room** ⑨. Avant d'utiliser la pièce d'écoute éloignée, vous devrez configurer les amplificateurs pour un fonctionnement en mode multizone en modifiant un réglage dans le menu **MULTI-ROOM SETUP** selon les instructions en page 43.

NOTA : Quelle que soit l'option choisie, vous pouvez relier à l'AVR un capteur IR optionnel (Harman Kardon He 1000) placé dans l'autre pièce, au moyen d'un câble approprié raccordé à l'**entrée IR multi-room** ⑫, et utiliser la télécommande secondaire pour contrôler le volume dans la pièce éloignée. Vous pouvez aussi installer un dispositif de commande de volume optionnel entre la sortie des amplis et les enceintes.

Connexions Vidéo multi-room

Le système multi-room de l'AVR 7300 permet d'acheminer des signaux audio et vidéo vers une pièce éloignée. Ces signaux peuvent être issus de la

source déjà utilisée pour la pièce principale, ou provenir d'une source séparée qui a été sélectionnée soit via les menus multi-room soit par la télécommande, comme expliqué en page 43-44.

Les seuls branchements supplémentaires requis pour ajouter des fonctionnalités vidéo au système multi-room consistent à relier les **sorties multi-room Vidéo** ⑬ soit directement à l'écran qui se trouve dans la pièce éloignée soit à des amplificateurs optionnels si les longueurs de câble l'exigent.

Si le système multi-room de l'AVR 7300 doit servir à acheminer des signaux vidéo, observer les précautions suivantes :

- Les signaux source composants vidéo ne sont pas acheminés par le système Multi-room. Si le périphérique source est de type composants vidéo, il faut également procéder à une connexion vidéo composite ou S-Video pour que le système multi-room soit utilisable.
- Comme pour toute autre forme de câblage encastéré, l'installation doit être réalisée avec des câbles de section nominale appropriée, pour des questions de sécurité. Demandez conseil à un installateur professionnel ou à un électricien pour savoir quels câbles utiliser.
- Pour le raccordement de l'AVR 7300 à l'écran placé dans la pièce éloignée, pensez aux distances limites pour les connexions vidéo composite et S-Video. Même si l'emploi de câbles coaxiaux faible perte peuvent compenser les pertes de signal, il peut s'avérer nécessaire d'insérer des amplificateurs de ligne de distribution si les câbles sont de grande longueur.

Connexions A-BUS

L'AVR fait partie des rares appareils dotés d'une fonctionnalité A-BUS Ready® intégrée. Utilisé avec un boîtier optionnel ou module de commande A-BUS, il procure tous les avantages d'un fonctionnement multi-room sans avoir à installer d'amplificateur externe supplémentaire.

Pour utiliser l'AVR avec un appareil certifié A-BUS, il suffit de lui connecter le boîtier/module de commande situé dans la pièce éloignée au moyen d'un câble standard "Catégorie 5" de valeur nominale convenant à une installation encastérée. A l'extrémité AVR du câble, placez un jack standard RJ-45 répondant aux instructions qui accompagnent le module A-BUS.

Aucune autre installation ni réglage n'est nécessaire, puisque le connecteur A-BUS sur l'AVR gère le flux des signaux entrants et sortants au niveau du boîtier vers les destinations appropriées, puissance, signal source et commande. La sortie du jack A-BUS est déterminée par le système multi-room de l'AVR, et les menus sont utilisables en l'état.

Connexions RS-232

L'AVR est doté d'un **port RS-232 série** ⑭ pouvant servir à deux applications. S'il est relié à un ordinateur, un clavier ou une unité de commande à distance compatibles, l'AVR peut être géré à distance à partir de ces appareils. Utilisez le port série RS-232 pour ce genre de commandes dont la programmation requiert des compétences spécifiques, et c'est pourquoi nous vous conseillons de vous adres-

ser pour ce faire à un technicien qualifié en matière de connexion et de programmation pour commande à distance.

Le port série RS-232 peut aussi servir de point d'accès pour mettre à jour le système d'exploitation et les programmes de traitement des formats surround, à partir d'un ordinateur compatible. Dès qu'une nouvelle version sera disponible, les instructions pour réaliser la connexion et le chargement de la mise à jour seront disponibles sur le site internet www.harmanardon.com.

Le connecteur du port série de l'AVR est un connecteur standard D-9. Toutefois, vous pouvez avoir besoin d'informations complémentaires pour le câblage et les commandes logicielles spécifiques.

Connecteur pour signal de déclenchement

L'AVR 7300 est équipé d'un **jack Amp Trigger** ⑮ basse tension qui peut servir à activer des amplificateurs de puissance externes, des moteurs d'écran, des stores ou autres équipements de domotique utiles dans un local destiné aux séances de cinéma à domicile. Une fois les connexions effectuées, le système fonctionne automatiquement, puisque la mise sous tension et hors tension de ces équipements est asservie à la mise sous tension /hors tension de l'AVR 7300. **Vu la complexité de l'interfaçage avec ce genre d'appareil, il est fortement recommandé de faire réaliser les branchements par un installateur qualifié.**

Le connecteur de l'AVR 7300 est une miniprise mono de 3,5mm qui délivre un signal DC de 6V sur la broche centrale (+) tandis que la couronne extérieure sert de pôle négatif (-) ou de masse. Après vérification des polarités et de la compatibilité des tensions et des ampérages entre l'AVR et l'équipement à piloter, il suffit de brancher le câble sur le jack **Amp Trigger Jack** ⑮ à une extrémité et sur l'appareil à l'autre extrémité. Aucune programmation complémentaire n'est requise.

Alimentation secteur

Cet appareil comporte deux sorties secteur accessoires. On peut les utiliser pour alimenter des appareils accessoires, mais elles ne doivent pas être utilisées pour des appareils gourmands en énergie tels que des amplificateurs de puissance. La puissance totale consommée ne doit pas dépasser 100 watts pour une **sortie non commutée** ⑯ et 50 watts pour une **sortie commutée** ⑰.

La **Sortie commutée** ⑰ n'est alimentée que lorsque l'appareil est effectivement en marche. Cette sortie est recommandée pour des appareils qui n'ont pas d'interrupteur d'alimentation ou qui ont un interrupteur d'alimentation mécanique pouvant être laissé en position "ON" (marche).

NOTA : de nombreux appareils audio et vidéo passent en mode attente lorsqu'ils sont utilisés avec des sorties commutées et ne peuvent être complètement mis en service par la seule sortie, sans utiliser la télécommande de l'appareil en question.

La **sortie non commutée** ⑯ est alimentée tant que l'appareil est branché sur une prise secteur alimentée et que l'**interrupteur principal** ① est en position "ON".

Installation et connexions / Configuration du système

Le cordon d'alimentation de l'AVR est amovible afin de permettre de terminer l'installation du système et de ne brancher l'appareil que lorsque tout est prêt à fonctionner. Une fois tous les branchements décrits ci-dessus effectués, insérer le cordon d'alimentation AC dans la **prise d'alimentation AC 19**.

L'AVR consomme notablement plus de courant que la plupart des appareils domestiques ou ordinateurs utilisant des cordons d'alimentation amovibles. C'est pourquoi il ne faut utiliser que le cordon fourni avec l'appareil (ou le remplacer par un cordon de même valeur nominale). Une fois ce branchement effectué, vous êtes presque prêt(e) à savourer tout le plaisir que va vous procurer votre AVR !

Choix des enceintes

Quel que soit le type ou la marque des enceintes utilisées, il faut utiliser le même modèle ou marque de haut-parleurs pour les enceintes avant gauche, centrale et avant droite. Ceci constitue une scène sonore avant uniforme et élimine les risques de perturbations sonores dérangeantes qui se produisent lorsqu'un son se déplace entre des enceintes frontales disparates.

Emplacement des enceintes

Le positionnement des enceintes dans un système Home Theater multicanal peut avoir un impact sensible sur la qualité du son restitué.

Selon le type de haut-parleur central utilisé et votre système de visualisation, placez votre haut-parleur central soit immédiatement au-dessus ou au-dessous de téléviseur ou au centre, derrière un écran frontal perforé.

Une fois que le haut-parleur du canal central a été installé, placez les haut-parleurs frontaux gauche et droit de façon qu'ils soient aussi éloignés l'un de l'autre que le haut-parleur du canal central l'est de la position d'écoute préférée. Idéalement les haut-parleurs du canal frontal devraient être placés de telle sorte que leurs tweeters ne se trouvent pas à plus de 60 cm au-dessus ou au-dessous du tweeter du haut-parleur du canal central.

Ils doivent également être placés à 0,5 mètre de votre téléviseur à moins que les haut-parleurs ne soient magnétiquement blindés pour éviter toute interférence avec le signal de tonalité d'essai. Rappelez-vous que la plupart des haut-parleurs ne sont pas blindés, même dans le cas d'enceintes surround complètes, seul le haut-parleur central peut l'être éventuellement.

Vous pouvez considérer, selon les caractéristiques acoustiques de votre pièce et du type de haut-parleurs que vous utilisez, que les images reçues sont meilleures si vous déplacez légèrement vers l'avant les haut-parleurs frontaux gauche et droit, par rapport au haut-parleur central.

Si cela vous est possible, placez tous les haut-parleurs avant de façon qu'ils se trouvent à « hauteur d'oreilles » lorsque vous êtes assis en position d'écoute.

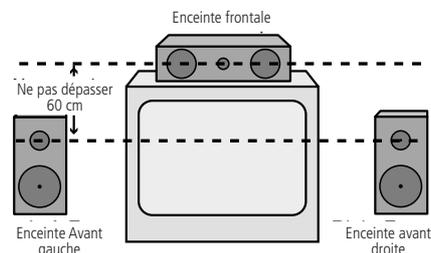
Sur la base de ces indications générales, vous constaterez qu'il faut un peu de tâtonnement expérimental pour déterminer l'emplacement exact de vos haut-parleurs frontaux pour votre installation particulière. Ne craignez pas de déplacer les éléments jusqu'à ce que le système rende bien. Optimisez vos haut-parleurs de telle sorte que les transitions auditives se fassent sans coupure tout au travers de la pièce.

Si l'AVR est utilisé pour une configuration 5.1 canaux, l'emplacement optimal des enceintes surround est sur les murs latéraux de la pièce, ou légèrement en retrait de la position d'écoute. Pour une configuration 7.1 canaux, des enceintes surround latérales et arrière sont nécessaires. Le centre de l'enceinte doit regarder vers vous (voir ci-après).

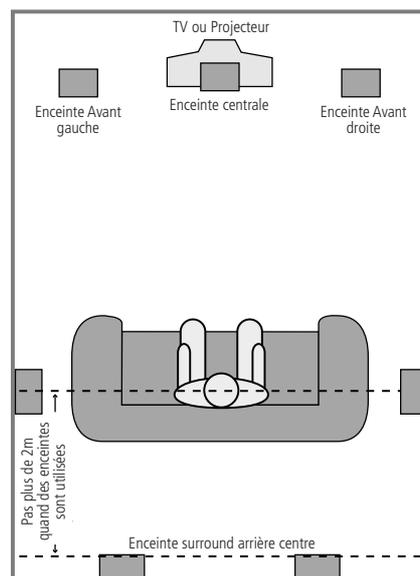
Des enceintes surround arrière sont requises pour une configuration 7.1 canaux, et facultatives en configuration 5.1 comme emplacement alternatif lorsqu'une installation sur les murs latéraux n'est pas possible. Les enceintes peuvent être placées sur le mur derrière la position d'écoute. Comme pour les enceintes latérales, la face des enceintes doit regarder vers la position d'écoute. Les enceintes ne doivent pas se trouver à plus de 2 mètres derrière cette position.

Comme les caissons de graves (subwoofers) produisent un son en grande partie non-directionnel, vous pouvez les placer pratiquement où vous voulez dans la pièce. L'emplacement doit être déterminé par les dimensions et la forme de la pièce ainsi que par le type de haut-parleur de graves utilisé. Une méthode permettant de trouver l'emplacement optimal pour un subwoofer est de commencer par le placer à l'avant de la pièce, à environ 15 cm d'un mur, ou près du coin avant de la pièce. Une autre méthode consiste à placer, provisoirement, le haut-parleur de graves à l'endroit où, normalement, vous vous asseyez et à marcher autour de la pièce jusqu'à ce que vous trouviez l'endroit exact où le subwoofer est le plus efficace. Placez-le à cet endroit. Vous devez également suivre les instructions du fabricant du haut-parleur de graves, à moins que vous ne souhaitiez déterminer expérimentalement quel est le meilleur emplacement pour un subwoofer dans votre pièce d'écoute.

Une fois que les enceintes ont été placées dans la pièce et raccordées, les dernières étapes du processus d'installation sont la programmation des mémoires de configuration du système.



A) Installation des enceintes du canal avant avec téléviseur à vision directe ou à projecteur derrière l'écran.



B) La distance entre les enceintes gauche et droite doit être égale à la distance entre votre position d'écoute et l'écran. Vous pouvez également faire un essai avec les enceintes placés légèrement en avant de l'enceinte centrale.

Des enceintes arrières centre sont facultatives pour les configurations 5.1, et nécessaires pour une configuration 7.1.

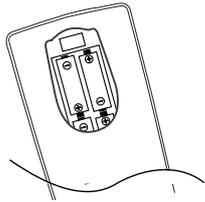
Première mise en service

Vous êtes maintenant prêts à mettre l'AVR sous tension et à commencer ces derniers réglages.

1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien inséré dans la prise **AC Power 19** et branchez-le à une prise murale non commutée. Pour le respect des spécifications, NE remplacez PAS ce cordon par un autre de capacité nominale plus faible.
2. Appuyez sur l'**Interrupteur principal 1** de façon à ce qu'il s'enclenche et vienne affleurer le panneau avant. Notez que le **témoin d'alimentation 3** devient ambré, ce qui indique que l'appareil est en mode de veille.

Configuration du système

- Retirer le film plastique de la fenêtre de la face avant, pour ne pas compromettre le fonctionnement de la télécommande.
- Placez les 4 piles AAA fournies dans la télécommande comme indiqué sur le schéma. Veillez à bien respecter les polarités (+) et (-) au fond du compartiment des piles.



- Mettez l'AVR en marche soit en appuyant soit sur l'interrupteur d'alimentation 2 soit sur le Sélecteur de source d'entrée 15 sur le panneau avant, soit encore, par l'intermédiaire de la télécommande, en appuyant sur le Sélecteur AVR 6 ou l'un des sélecteurs d'entrée 5 7. Le témoin d'alimentation 3 passe au bleu pour confirmer que l'appareil est en fonction et l'écran d'information principal 29 s'allume également.

NOTA : Après avoir pressé un des sélecteurs d'entrée 5 pour mettre l'appareil en marche, pressez le Sélecteur AVR 6 pour que la télécommande puisse gérer les fonctions de l'AVR.

Utiliser les menus à l'écran

L'utilisation du système de menus à l'écran peut vous faciliter la tâche lorsque vous effectuez les réglages suivants. Ces affichages faciles à lire vous donnent en effet une idée claire de l'état de l'appareil et permettent de voir facilement quelle sélection de haut-parleur, de temporisation, d'entrée ou numérique vous effectuez.

Pour pouvoir utiliser les menus à l'écran, vérifiez que vous avez relié soit les sorties composants vidéo 21 soit les sorties Video Monitor 12 aux entrées correspondantes sur le moniteur, l'écran ou le projecteur. Pour pouvoir afficher les menus, vérifiez que vous avez sélectionné le type d'entrée vidéo approprié ainsi que la configuration requise (balayage progressif ou entrelacement). Pour bénéficier des circuits de traitement vidéo de l'AVR 7300 en cas d'une connexion de type composants vidéo, vérifiez que l'écran est configuré pour des entrées "480P" ou à balayage progressif, le cas échéant.

REMARQUE IMPORTANTE : lorsque vous visualisez les menus sur un téléviseur, il est important de ne pas laisser ces affichages sur l'écran pendant une période prolongée. Tout comme pour tout écran de visualisation, mais en particulier avec des projecteurs, l'affichage constant d'une image statique telle que ces menus ou les images des jeux vidéo peut provoquer le gravage permanent de l'image sur l'écran cathodique. Ce type de dégât n'est pas couvert par la garantie de l'AVR

et n'est peut-être pas couvert par la garantie du téléviseur.

L'AVR est pourvu de deux modes d'affichage sur écran, à savoir "semi-OSD" (semi-affichage) et "full-OSD" (affichage écran entier). Lors des réglages de configuration, il est recommandé d'utiliser le mode "full-OSD". Ce mode permet l'affichage sur l'écran d'un rapport d'état complet ou d'une liste complète d'options, ce qui facilite la visualisation des options disponibles et l'exécution des réglages sur l'écran. Le mode "semi-OSD" utilise des affichages d'une ligne seulement.

Lorsque le système OSD est actif, les options du menu ne s'affichent pas sur l'écran d'information principal 29. C'est le message OSD ON qui apparaît et la ligne d'affichage supérieure 29.

Lorsque le système semi-OSD est utilisé conjointement avec les touches de réglages individuelles, l'écran affiche une ligne de texte désignant l'option choisie. Cette option est également affichée sur la ligne d'affichage inférieure ou supérieure 29.

Vous pouvez toujours activer ou désactiver le mode "full-OSD" en pressant OSD 22. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le MASTER MENU principal (Figure 1) s'affiche, et vous pouvez effectuer les réglages à partir des menus individuels. Notez que les menus restent affichés pendant 20 secondes après la dernière opération puis disparaissent du menu écran. La temporisation peut être allongée jusqu'à 50 secondes en modifiant l'élément FULL OSD TIME OUT dans le menu ADVANCED.

Le mode Semi OSD est aussi disponible par défaut, il peut être mis hors service en utilisant le menu ADVANCED (voir page 42). Avec le menu Semi OSD, vous pouvez effectuer directement les réglages en pressant les touches correspondantes sur la face avant ou la télécommande pour les différents paramètres ci-dessous.

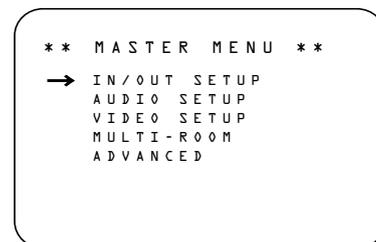


Figure 1

Configuration du système

Le système de mémorisation avancé de l'AVR 7300 permet de configurer plusieurs tailles de haut-parleurs, attribution d'entrées composants vidéo, entrées numériques, modes surround et fréquence de coupure pour chaque périphérique connecté en entrée. Pour faciliter la configuration des enceintes, le même réglage peut s'appliquer à toutes les entrées. Cette flexibilité vous permet d'adapter l'écoute de chaque source et de demander à l'AVR de la mémoriser. Cela signifie, par exemple, que vous pouvez associer différents modes

Surround et entrées numériques et analogiques avec différentes sources, ou régler différentes configurations de haut-parleurs avec les modifications à apporter au système de gestion des basses. Dès que les réglages auront été faits, ils seront automatiquement rappelés dès que vous sélectionnez une entrée.

Par défaut, toutes les entrées de l'AVR sont configurées pour des connexions analogiques audio, à l'exception de l'entrée DVD et Video 3 qui est une entrée numérique Coaxiale 32 et Optique 1 31. Les haut-parleurs avant droit et gauche sont réglés sur "large" (les modes Surround autres haut-parleurs sur "small"), et un haut-parleur de graves sur "LFE." La configuration par défaut des modes surround est "Surround Off" ou deux canaux stereo, bien que Dolby Digital ou DTS soit automatiquement sélectionné si une source à codage numérique appropriée est utilisée.

Les réglages vidéo par défaut sont listés dans l'Annexe de ce manuel en page 59. Remarquez cependant que la plupart des réglages d'usine ne sont applicables que pour une connexion composants vidéo vers un appareil préparé pour le numérique ou HDTV. Les réglages vidéo et audio de toutes les entrées peuvent faire l'objet de modifications, comme le décrivent les pages qui suivent.

Avant d'utiliser l'appareil, vous aurez probablement envie de modifier ces réglages sur la plupart des entrées pour que la configuration reflète bien l'utilisation des entrées numériques ou analogiques, et le mode Surround associé à l'entrée. N'oubliez pas, que ces réglages, une fois faits, il n'est pas nécessaire d'intervenir outre mesure sauf lors du changement des composants.

Pour que ce processus soit aussi rapide et simple que possible, nous vous suggérons d'utiliser le mode "full OSD" avec les menus affichés à l'écran et de vous déplacer d'une entrée à l'autre.

Configuration de l'entrée

La première étape pour configurer l'AVR est le choix des entrées. Il s'agit d'associer une entrée analogique ou numérique à chacune des sources utilisées, CD ou DVD par exemple. Notez qu'une fois qu'une entrée a été sélectionnée, toutes les valeurs de réglage pour l'entrée numérique, la configuration des enceintes et le mode surround resteront "attachés" à cette entrée et stockés dans la mémoire non volatile. Une fois effectuée, la sélection d'une entrée rappellera donc automatiquement ces réglages. C'est pourquoi les procédures décrites ci-après doivent être répétées pour chaque source d'entrée. Cela vous permettra de personnaliser chaque source pour qu'elle soit reproduite selon vos préférences d'écoute. Chaque configuration pourra rester en l'état jusqu'à ce que vous éprouviez le besoin d'en modifier un des réglages.

Lorsque vous êtes en mode "full OSD" pour faire les réglages de configuration, appuyez une seule fois sur la touche OSD 22 pour faire apparaître

Configuration du système

le menu **MASTER MENU** principal (Figure 1). Notez que le curseur ► pointe sur la ligne **IN/OUT SETUP**. Pressez **Set 16** pour avoir accès au menu. Le menu **IN/OUT SETUP** (Figure 2) s'affiche.

Quand l'écran s'occulte, c'est le signe que le processeur a momentanément inhibé le signal tandis que les réglages d'image appropriés pour chaque entrée sont rétablis par le processeur Faroudja. Le cliquètement est dû à l'activation d'un relais qui commute entre les entrées composants vidéo pour l'obtention d'une meilleure qualité de signal et minimiser la diaphonie.

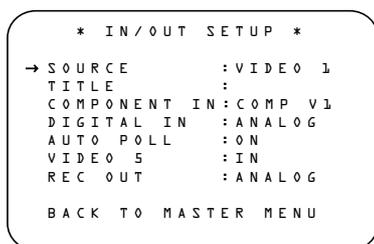


Figure 2

Appuyez sur les touches ◀▶ **15** jusqu'à ce que le nom de l'entrée souhaitée apparaisse dans l'écran vidéo en surbrillance et soit indiqué dans l'**indicateur d'entrée 28**. Si l'appareil utilise des entrées analogiques gauches/droites, aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire. (sauf pour une entrée DVD). En parcourant la liste des entrées disponibles, il est possible d'entendre un léger clic de temps à autre, causé par le relais utilisé pour commuter entre les entrées composants vidéo.

Quand une des quatre entrées vidéo est sélectionnée comme source, vous pouvez la rebaptiser quand elle apparaît dans les messages à l'écran et sur la face avant. C'est utile si vous avez plus d'un magnétoscope, si vous souhaitez associer un nom de marque d'appareil à cette entrée ou simplement pour vous aider à mémoriser la source sélectionnée.

Pour rebaptiser la source d'entrée, pressez ▲/▼ **15** sur la télécommande pour que le curseur → désigne **TITLE**. Puis enfoncez **Set 16** pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'un carré clignotant apparaisse à droite de la colonne. Relâchez aussitôt **Set 16**, vous êtes prêt à saisir un nouveau nom pour l'appareil.

Pressez ▲/▼ **15** et remarquez qu'un jeu de caractères alphanumériques apparaît en majuscules suivies de minuscules, de chiffres et de symboles. Quand vous pressez ▼ **15**, une série de symboles et de chiffres apparaît, suivie par la liste inversée de minuscules. Pressez la touche pour que la première lettre du nom souhaité apparaisse. Si vous souhaitez d'abord saisir un espace, pressez ► **15**.

A l'apparition du caractère souhaité, pressez ► **15** et recommencez avec la lettre suivante et ainsi de suite jusqu'à ce que le nom entier ait été saisi (14 caractères au maximum).

Pressez **Set 16** pour valider le nom saisi dans la mémoire et poursuivez la procédure de configuration.

Si votre système inclut des périphériques dotés de sorties composants vidéo Y/Pr/Pb, l'AVR peut les commuter pour acheminer les signaux appropriés vers votre téléviseur. Chacune des **entrées composants vidéo 20/22/44** peut être affectée à n'importe quel périphérique source. Le réglage par défaut assigne les **entrées DVD composants Vidéo 22** aux entrées DVD et Directe 6/8 canaux, l'**entrée composants vidéo 1 44** à l'appareil défini comme Video 1 et les **jacks composants vidéo 2 20** aux autres entrées. Si votre système n'intègre pas encore de périphériques à sorties composants vidéo, ou si vous ne souhaitez pas changer ces réglages par défaut, pressez ▼ **15** pour passer au réglage suivant.

Pour modifier l'attribution composants vidéo, vérifiez d'abord que le curseur désigne l'option **COMPONENT IN** sur le menu à l'écran, puis pressez ◀▶ **15** jusqu'à ce que l'entrée appropriée soit mise en valeur. Le léger clic que vous entendrez de temps à autre est causé par le relais utilisé pour commuter entre ces deux entrées.

Quand l'entrée souhaitée a été sélectionnée, pressez ▼ **15** pour passer au réglage suivant.

Si vous souhaitez associer une des entrées numériques à la source sélectionnée, appuyez sur la touche **15** de la télécommande tandis que le menu **IN/OUT SETUP** (Figure 2) est affiché, et notez que le curseur qui est sur l'écran descend sur la ligne **DIGITAL IN**. Appuyez sur les touches ◀▶ **15** jusqu'à ce que le nom de l'entrée numérique souhaitée s'affiche. Pour retourner à l'entrée **ANALOG**, appuyez sur les touches jusqu'à ce que le mot Analog (analogique) apparaisse. Lorsque l'entrée correcte s'affiche, appuyez une fois sur la touche ▼ **15** pour que le ► curseur pointe sur **BACK TO MASTER MENU**, puis pressez **Set 16**.

Pour changer à tout moment l'entrée numérique associée avec l'entrée sélectionnée, utilisez les touches **de sélection d'entrée numérique 25/17** sur la face avant ou la télécommande. Vous avez cinq secondes pour faire votre sélection à l'aide des **touches de sélection** situées sur le panneau avant **7/14** ou ▲/▼ **15** de la télécommande jusqu'à ce que l'entrée numérique ou analogique apparaisse dans l'**écran d'informations principal 29** et dans le tiers inférieur de l'afficheur connecté à l'AVR. Pressez **Set 16** pour valider cette nouvelle affectation d'entrée.

Certaines sources d'entrée vidéo numérique, comme un boîtier de réseau câblé ou un décodeur HDTV, peuvent commuter entre les sorties analogiques et numériques, en fonction du canal utilisé. La fonction Auto Polling du AVR 7300 vous permet d'éviter de perdre le flux audio quand ceci se produit en autorisant des connexions à la fois numériques et analogiques sur la même source du AVR. L'audio numérique est le réglage par défaut et l'appareil basculera en

audio analogique si le flux audio numérique s'arrête. Au cas où seule une source numérique serait utilisée, vous voudrez peut-être désactiver la fonction Auto Polling pour éviter que l'AVR ne cherche à "trouver" une source analogique quand la source numérique est en pause. Pour désactiver l'Auto Polling pour n'importe quelle entrée, vérifiez d'abord que le curseur est pointé sur la ligne **AUTO POLL** de l'écran du menu. Ensuite, pressez la touche ▼ **15** pour que **OFF** apparaisse en surbrillance. Répétez cette procédure à n'importe quel moment en sélectionnant **ON** pour restaurer la fonction d'Auto Polling.

Quand les modifications de la configuration d'Auto Polling sont terminées, pressez la touche ▼ **15** pour accéder au réglage suivant.

Une des exclusivités Harman Kardon est la possibilité de commuter les prises de la face avant et d'utiliser ces connecteurs d'entrée comme connecteurs de sortie pour le branchement d'appareils d'enregistrement portatifs. Sur l'AVR, les prises analogiques **vidéo 5 21** sont de base commutées en Entrées pour le raccordement d'un caméscope, d'une console de jeux ou autres appareils audio/vidéo portatifs, cependant ces prises peuvent être commutées en Sortie pour le raccordement d'un enregistreur audio/vidéo. Pour réaliser cette commutation en sortie, vous devez d'abord être dans le menu **IN/OUT SETUP**. Appuyez sur la touche ▼ **15** jusqu'à ce que l'afficheur ► affiche **VIDEO 5** sur l'écran. Appuyez sur le ► bouton **15** et le mot **OUT** s'allumera. A noter que l'**indicateur entrée/sortie 19** situé entre la prise S-Video et composite du panneau avant passe au rouge pour signaler que les prises analogiques **VIDEO 5 21** fonctionnent maintenant comme une sortie pour l'enregistrement.

La sélection de la prise Digital Coax 3 comme sortie restera effective tant que l'appareil ne sera pas mis à l'arrêt. Suite à une mise à l'arrêt, la prise reprendra sa fonction d'entrée normale à la prochaine mise en marche de l'appareil.

La ligne **REC OUT** vous donne l'opportunité de sélectionner le type de signal qui sera dirigé vers les **prises de sortie d'enregistrement** (associée avec les sources **Tape 4**, **Video 1 37** et **Video 2 38**). Le réglage par défaut est **ANALOG**, qui enverra le signal analogique de n'importe quelle source aux trois lots de sorties d'enregistrement analogique.

Au cas où vous souhaiteriez que la sortie d'une source numérique soit sélectionnée comme flux de sortie d'enregistrement, pendant que le ► curseur est à côté de la ligne **REC OUT**, pressez ▼ **15** pour afficher **DSP DOWN MIX** en surbrillance. Quand l'indication s'affichera, l'AVR enverra la version analogique et sous échantillonnée d'un signal encodé Dolby Digital ou DTS aux prises de sortie d'enregistrement (associée avec les sources **Tape 4**, **Video 1 37** et **Video 2 38** et les prises Video 5 quand elles sont configurées en tant que sortie). Ceci vous permet de réaliser

Configuration du système

un enregistrement analogique (s'il est autorisé par les droits d'auteur) d'une bande sonore à partir d'une source numérique.

Pour rappel, afin de garantir que le flux du signal sera toujours disponible aux prises de sortie d'enregistrement, nous recommandons qu'une connexion analogique soit installée sur toutes les sources numériques pour servir de repli. C'est vital pour les sources comme les décodeurs de réseau câblé afin de garantir que le flux d'enregistrement soit maintenu au cas où le flux audio numérique serait lacunaire au moment du passage d'un canal à l'autre.

Quand tous les réglages nécessaires ont été réalisés, pressez **▼ 15** jusqu'à ce que le curseur **→** pointe sur **BACK TO MASTER MENU** afin de poursuivre le paramétrage du système.

Menu Audio Setup

Le menu **AUDIO SETUP** contient des sous-menus destinés aux réglages qui permettent d'adapter la sortie audio de l'AVR 7300 aux spécificités de votre système home cinema et du local dans lequel il est installé. Bien que les réglages par défaut puissent être utilisés pour certaines installations, nous vous conseillons fortement de prendre le temps de passer tous ces sous-menus en revue pour vous assurer que tous les réglages conviennent. Au final, vous bénéficierez d'un système configuré de manière à fournir véritablement toute la puissance et toutes les performances que l'AVR 7300 a été conçu pour délivrer.

Pour accéder au menu principal **AUDIO SETUP**, pressez **OSD 22**, puis **Set 16**. Dès que **MAIN MENU** (Figure 1) apparaît sur l'écran, pressez **▼ 15** une fois pour que le curseur **→** pointe sur **AUDIO SETUP** et pressez **Set 16** de nouveau. Le menu principal **AUDIO SETUP** (Figure 3) apparaît à l'écran.

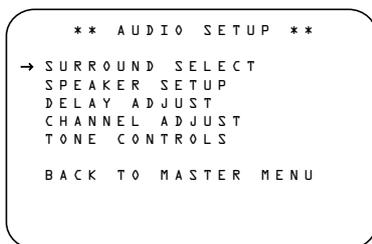


Figure 3

Configuration du mode Surround

L'étape suivante consiste à configurer le mode surround souhaité pour chaque entrée. Comme les modes Surround sont affaire de goût personnel, n'hésitez pas à sélectionner le mode que vous voulez, vous pourrez toujours le modifier ultérieurement. Le schéma de la page 29 peut vous aider à choisir le mode le mieux approprié à la source d'entrée sélectionnée. Vous pouvez par exemple choisir les modes Dolby Pro Logic II ou Logic 7 pour la plupart des entrées analogiques, et Dolby Digital pour les entrées reliées aux sources numériques. Dans le cas d'entrées telles que lecteur CD, platine cassettes ou tuner, vous pouvez régler le mode sur Stéréo, si c'est votre mode d'écoute préféré pour des appareils stéréo standard, là où il semble peu probable que du matériel surround codé soit utilisé. Ou bien choisissez le mode 5 voies stéréo ou le mode Logic 7 Music pour les sources uniquement stéréo

Il est plus facile de compléter la configuration du mode surround au moyen des menus full-OSD. Dans le menu **AUDIO SETUP** (Figure 3), pressez **▲/▼ 15** pour que le curseur **→** pointe sur **SURROUND SELECT**. Pressez **Set 16** jusqu'à ce que le menu **SURROUND SELECT** (Figure 4) apparaisse.

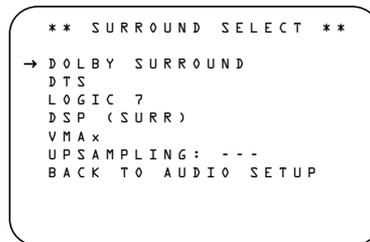


Figure 4

Chacune des listes d'option de ce menu sélectionne une catégorie de mode surround, et dans chaque catégorie, vous avez le choix entre diverses options. Ce choix varie selon la configuration des enceintes de votre installation.

Lorsque la ligne **SURR BACK** du menu **SPEAKER SETUP** (Figure 7) est réglée sur **NONE**, l'AVR est configuré pour un fonctionnement 5.1, et seuls les modes appropriés à ce système sont accessibles.

Lorsque la ligne **SURR BACK** du menu **SPEAKER SETUP** (Figure 7) est réglée sur **SMALL** ou **LARGE**, l'AVR est configuré pour un fonctionnement 6.1/7.1, et des modes supplémentaires tels Dolby Digital EX et 7 STEREO ou Logic 7 7.1 deviennent accessibles (à partir de 7 enceintes). En outre, les modes DTS ES (Discrete) et DTS+NEO:6 (DTS ES Matrix) disponibles dans l'AVR ne sont accessibles que si une source numérique est sélectionnée et que le réglage de flux binaire est correct.

Nota : Lorsqu'une source Dolby Digital ou DTS est sélectionnée et active, l'AVR choisit automatiquement le mode surround approprié, quel que soit le mode sélectionné par défaut pour cette

entrée. Aucun autre mode surround n'est alors disponible, excepté VMAX pour les enregistrements Dolby Digital et tous les modes Pro Logic II pour les enregistrements Dolby Digital 2 canaux (2.0) (voir page 38).

Pour sélectionner le mode qui deviendra le mode par défaut pour une entrée spécifique, pressez d'abord **▲/▼ 15** pour que le curseur pointe sur l'option souhaitée. Pressez ensuite **Set 16** pour ouvrir le sous-menu. Pressez **◀▶ 15 37** pour parcourir les options possibles, puis **▼ 15** pour amener le curseur sur **BACK TO MASTER MENU** pour continuer la procédure.

Sur le menu **Dolby** (Figure 5), le choix comprend les options Dolby Digital, Dolby Pro Logic II et IIx Music, Dolby Pro Logic II et IIx Cinema, Dolby Pro Logic, Dolby Virtual Speaker Reference and Wide, et Dolby 3 Stereo. Une description de ces modes est donnée en page 33. Le mode Dolby Digital EX n'est disponible que si le système est configuré pour un fonctionnement 6.1/7.1 en définissant les enceintes Surround arrière comme "Small" ou "Large" comme décrit en page 24. Pendant la lecture d'un disque contenant un signal spécial dans le train de données audionumériques, le mode EX est sélectionné automatiquement. Il peut aussi être sélectionné via ce menu, les commandes de la face avant ou la télécommande. La description complète de ces modes se trouve en page 33.

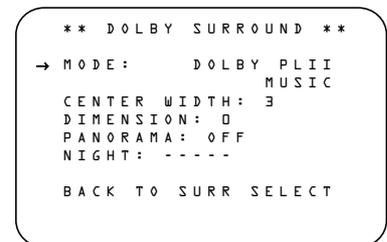


Figure 5

Quand le **→** curseur pointe sur la ligne **MODE**, utilisez **◀▶ 15** pour sélectionner le mode Dolby Surround désiré, en vous rappelant que le choix des modes disponibles variera en fonction du type de matériel lu et du nombre d'enceintes dans la configuration de votre système.

Quand Dolby Pro Logic II Music ou Dolby Pro Logic IIx Music est sélectionné comme mode d'écoute, trois réglages spéciaux sont disponibles pour adapter le champ acoustique à votre salle d'écoute et à votre convenance.

(Quand d'autres modes Dolby Surround sont sélectionnés, des lignes pointillées indiquent que ces réglages sont désactivés).

- **Largeur centrale :** Ce réglage ajuste la balance des informations vocales de la scène frontale entre les enceintes centrale et gauche/droite. Les réglages plus faibles envoient le son du canal central plus largement dans les canaux gauche et droit. Un nombre élevé (jusqu'à "7") produit une représentation du canal central plus resserrée.

Configuration du système

- **Dimension** : Ce réglage modifie la perception de la profondeur du champ Surround en créant une représentation plus plate qui semble déplacer les sons vers l'avant de la pièce ou une représentation plus profonde qui semble déplacer le centre du champ sonore vers l'arrière de la pièce. Le réglage "O" est neutre par défaut, avec une gamme d'ajustement indiquée entre "R-3" pour un son plus profond, orienté vers l'arrière et "F-3" pour un son plus plat, orienté vers l'avant.
- **Panorama** : Activez ou désactivez ce réglage pour ajouter une représentation panoramique enveloppante qui augmente la perception du son le long des côtés de la pièce.

Pour modifier ces paramètres, pressez ▲/▼ **15**, alors que le menu DOLBY SURROUND est affiché à l'écran, jusqu'à ce que le curseur pointe sur la ligne de menu avec le paramètre que vous souhaitez modifier. Puis utilisez ▲/▼ **15** pour modifier le réglage à votre goût.

Notez que lorsque le mode Dolby Digital est sélectionné, des réglages supplémentaires apparaissent pour le Mode Nuit, qui sont liés au mode surround uniquement, non à l'entrée. C'est pourquoi ces réglages ne sont à effectuer qu'une fois, non pour chacune des entrées utilisées.

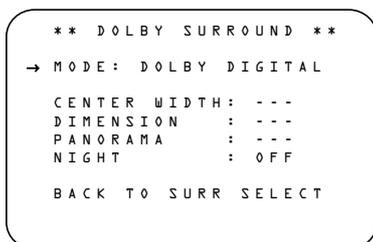


Figure 6

Réglages Mode Nuit (Night)

Une des caractéristiques spéciales du Dolby Digital est le mode Nuit qui utilise un processus spécial permettant de préserver la gamme dynamique et la compréhensibilité totale de la bande sonore des films tout en réduisant le niveau de crête maximal. Ceci permet d'éviter que les puissants effets ne dérangent les voisins, sans réduire l'impact de la source numérique. Le mode Nuit n'est disponible que lorsque le mode Dolby Digital est sélectionné.

Pour procéder à quelques ajustements du mode Nuit, pressez la touche **OSD 22** pour afficher le menu **MASTER**. Puis pressez ▼ **15** pour accéder à **AUDIO SETUP** et pressez **Set 16** pour sélectionner le menu **SURROUND SETUP**. Pressez **Set 16** pour sélectionner le menu **DOLBY** (voir figure 6).

Pour procéder à quelques ajustements du mode Nuit à partir du menu, assurez-vous que le → curseur pointe bien sur la ligne Nuit du menu **DOLBY**. Utilisez ensuite ◀▶ **15** pour sélectionner les différents réglages.

OFF : Lorsque **OFF** est en surbrillance, le mode Nuit ne fonctionne pas.

MID : Lorsque **MID** est en surbrillance, une compression moyenne est appliquée.

MAX : Lorsque **MAX** est en surbrillance, un algorithme de compression plus sévère est appliqué.

Nous vous conseillons de sélectionner le réglage **MID** pour commencer et de choisir, si nécessaire, le réglage **MAX** par la suite.

Notez que, dès lors qu'une source Dolby Digital est en cours d'utilisation, le mode Nuit peut être réglé directement en appuyant sur la touche **Mode Nuit 12**. Lorsque vous pressez cette touche, **D-RANGE** apparaît dans le tiers inférieur de l'écran suivi du réglage en cours (**MID**, **MAX**, **OFF**) et dans l'**écran d'information principal 29**. Vous avez 5 secondes pour presser ▲/▼ **15** afin de sélectionner le réglage souhaité, puis **Set 16** pour confirmer ce réglage.

Sur le menu **DTS**, les choix effectués via les touches ◀▶ **15** de la télécommande sont déterminés par le type de programme source DTS utilisé et par la configuration de sortie des enceintes, 5.1 ou 6.1/7.1.

En configuration 5.1, l'AVR choisit automatiquement la version 5.1 du traitement DTS lorsqu'il réceptionne un train binaire DTS. Quand le mode 6.1/7.1 est sélectionné, le mode DTS-ES Discrete est automatiquement activé si une source DTS ES Discrete est utilisée. Dans ce cas, le témoin DTS-ES s'allume. et le mode DTS-ES Matrix est activé si un enregistrement encodé ES Matrix est réceptionné. Dans les deux cas, le mode surround approprié est indiqué sur la ligne d'affichage inférieure de la face avant et sur l'écran. Si un support non-ES DTS constitue la source alors que le mode 6.1/7.1 est sélectionné, l'appareil choisit automatiquement le mode DTS + NEO:6 pour créer un environnement surround complet huit canaux. Voir aux pages 33, 37 l'explication plus détaillée de ces modes DTS.

Si la source lue est analogique ou PCM bicanal, les modes DTS Neo:6 sont disponibles et créent une représentation du son à trois, cinq ou six canaux. Les modes réellement disponibles dépendront du nombre des positions d'enceinte établi dans **SPEAKER MENU**. (Voir page 24 pour configurer le système avec le nombre et le type d'enceinte de votre système).

Sur le menu **Logic 7**, les choix effectués via les touches ◀▶ **15** de la télécommande sont déterminés par l'utilisation en cours de la configuration de sortie des enceintes, 5.1 ou 6.1/7.1. Dans tous les cas, la sélection d'un mode Logic 7 active le traitement Logic 7 exclusif Harman Kardon pour la création d'un environnement sonore enveloppant multicanal surround à partir de supports source soit bicanal stéréo soit à codage matriciel, tels que cassettes VHS, disques laser ou programmes télévisuels produits en Dolby surround.

Avec la configuration 5.1, vous pouvez sélectionner les modes Logic 7/5.1 Music, Cinema ou

Enhanced. Ils rendent le meilleur effet avec les enregistrements bicanal, surround-musicaux ou les programmes standard en bicanal de tout type, respectivement. Avec la sélection du mode 6.1/7.1, les modes Logic 7/7.1 Music ou Cinema sont disponibles, mais vous obtiendrez en sortie un champ sonore complet huit canaux. Notez que les modes Logic 7 ne sont pas disponibles pour les enregistrements Dolby Digital ou DTS.

Sur le menu **DSP (SURR)**, les choix effectués via ◀▶ **15** de la télécommande régissent la sélection d'un des modes surround DSP conçus pour être utilisés avec des programmes stéréophoniques bicanal, pour en tirer une grande variété d'environnements sonores.

Les options possibles sont Hall 1, Hall 2, Theater, VMaX Near et VMaX Far. Les modes Hall et Theater sont dédiés aux installations multicanal, tandis que les deux modes VMaX sont optimisés pour produire un champ acoustique surround complet à partir des seules enceintes frontales. Voir aux pages 33 et 34 la description complète des modes surround DSP. Notez que les modes Hall et Theater ne sont pas disponibles pour les enregistrements Dolby Digital ou DTS.

Sur le menu **STEREO**, les choix effectués via les touches ◀▶ **15** de la télécommande régissent soit la désactivation du traitement surround d'un programme stéréo bicanal conventionnel, soit la sélection de **5 Stereo** ou **7 Stereo** selon la sortie 5.1 ou 6.1/7.1 utilisée. Ces derniers modes alimentent en signal stéréophonique les deux enceintes frontales, les deux enceintes arrière et les deux enceintes surround arrière (le cas échéant), tandis que des éléments du signal mono sont dispersés vers toutes les enceintes, dont l'enceinte centrale. Voir page 34 pour une explication plus détaillée des modes 5 Stereo et 7 Stereo modes.

Pour lire une source analogique stéréo sans contrôle des basses, les enceintes frontales restituant le signal bande large directement acheminé de l'étage d'amplification à la commande de volume, pressez ◀▶ **15** pour afficher **SURROUND OFF** en mode vidéo inverse. Pour écouter deux sources analogiques stéréo tout en bénéficiant du système de contrôle des basses, pressez ◀▶ **15** pour afficher **SURROUND OFF + DSP**.

Ce menu contient également une option d'activation de la fonction de suréchantillonnage. En utilisation normale, cette fonction est désactivée, ce qui signifie que les sources numériques sont traitées à leur fréquence d'échantillonnage propre. Par exemple, une source 48kHz sera échantillonnée à 48kHz. L'AVR vous permet cependant de suréchantillonner les signaux 48kHz à 96kHz pour une meilleure résolution.

Pour bénéficier de cette fonction, utilisez ▲/▼ **15** pour que le curseur → pointe sur **UPSAMPLING** et pressez ◀▶ **15** pour que **ON** soit mis en valeur. Notez que cette fonction

Configuration du système

n'est disponible qu'avec les modes Dolby Pro Logic II-Music, Dolby Pro Logic II Movie, Dolby Pro Logic et Dolby 3 Stereo.

Lorsque toutes les modifications ont été effectuées dans ce menu, utilisez ▲/▼ 15 pour amener le curseur → sur **BACK TO MAIN MENU** puis pressez **Set** 16.

Configuration des enceintes

Ce menu informe l'AVR des types d'enceintes utilisé. Ce qui est important pour adapter les réglages qui déterminent quels sont les haut-parleurs qui reçoivent les informations bassefréquence (graves). Pour chacun de ces réglages utilisez le réglage **LARGE** si les haut-parleurs, pour une position particulière, sont des haut-parleurs traditionnels reproduisant toute la gamme sonore et capables de reproduire les sons inférieurs à 200 Hz. Utilisez le réglage **SMALL** pour les haut-parleurs, plus petits à gamme de fréquence réduite, ne reproduisant pas les sons au-dessous de 200 Hz. Notez que lorsque des petites enceintes satellites (gauche et droit) sont utilisées, il est nécessaire d'avoir un subwoofer pour reproduire les basses fréquences. Si vous avez des doutes quant à laquelle des deux catégories répondent vos haut-parleurs, consultez-en les spécifications ou demandez à votre revendeur.

L'affichage par menus permet de saisir les réglages des différentes fréquences de coupure utilisables pour les enceintes centrale, surround et surround arrière. Pour les systèmes qui intègrent des enceintes large bande ou colonnes pour les canaux frontaux, ou des enceintes de différentes marques/modèles aux différentes positions, cette fonctionnalité permet une gestion personnalisée des basses et une redirection des circuits avec une précision qui était impossible jusque-là.

Enfin, l'affichage par menus permet de choisir si le réglage des enceintes doit être identique pour chaque entrée (**GLOBAL**) ou différent pour chacune (**INDEPENDENT**).

Notas :

- Si vous choisissez **INDEPENDENT**, les réglages doivent être faits pour chaque enceinte individuellement, vous pouvez déterminer l'enceinte à utiliser en fonction de la source d'entrée sélectionnée. Il est possible, par exemple, de désactiver l'enceinte centrale et/ou le Sub avec n'importe quelle source musicale choisie, et de les utiliser avec n'importe quelle source d'entrée film.
- Remarquez qu'avec l'entrée sélectionnée en cours, tous les réglages seront copiés aux autres modes surround (autant que faire se peut) et n'ont donc pas besoin d'être répétés avec d'autres modes (mais avec chaque entrée, si !)

Sélectionnez d'abord un des modes DTS Neo:6 avec lesquels toutes les enceintes et toutes les configurations sont disponibles. Il est plus simple de les sélectionner directement, sans passer par l'affichage, en pressant la touche **OSD** 22 pour occulter l'écran le cas échéant. Puis pressez **DTS Neo:6** 30.

Pour saisir facilement les réglages appropriés lors du paramétrage des haut-parleurs, utilisez le menu **SPEAKER SETUP** (Figure 7). Puis pressez **OSD** 22 pour afficher **AUDIO SETUP** (Figure 3), et pressez ▼ 15 jusqu'à ce que le curseur pointe sur **SPEAKER SETUP**. Pressez alors **Set** 16 pour ouvrir le menu **SPEAKER SETUP** (Figure 7).

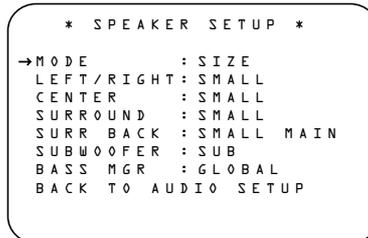


Figure 7

La première ligne du menu **SPEAKER SETUP** permet de commuter le menu pour modifier soit le réglage de la taille d'enceinte soit le point de coupure exact pour ce groupe d'enceintes s'il est réglé sur **SMALL**. En parcourant une première fois le menu, laissez ce réglage sur l'option **SIZE** par défaut, puis procédez comme indiqué ci-après. Une fois les choix d'enceinte effectués, vous pourrez revenir à cette ligne pour modifier l'option et ajuster ainsi les réglages de coupure.

1. Avant de commencer, choisissez si vous voulez configurer toutes les entrées avec la même taille d'enceinte (**GLOBAL**) ou chaque entrée individuellement (**INDEPENDENT**).

Pour configurer toutes les entrées sur **GLOBAL** ou **INDEPENDENT**, pressez ▲ 15 deux fois pour placer le curseur sur **BASSMGR**.

Ce réglage permet d'utiliser la même configuration pour toutes les entrées, ou un réglage différent pour chacune. Dans la plupart des cas, le réglage par défaut **GLOBAL** est approprié, car la plupart n'ont pas besoin de réglages d'enceintes individualisés. Toutefois, les utilisateurs d'enceintes frontales large bande pour applications audio et vidéo préfèrent des réglages différents pour un lecteur CD comme source audio et un lecteur DVD, VCR ou téléviseur câble/satellite pour les films.

Si vous souhaitez choisir des tailles d'enceinte indépendamment pour chaque entrée, placez le curseur sur **BASSMGR** et pressez ◀▶ 15 pour afficher **INDEPENDENT**. Lorsque ce réglage a été saisi, tous les réglages de taille haut-parleur affichent les valeurs par défaut dans le menu et toutes les autres entrées affichent **INDEPENDENT**. Saisissez maintenant vos réglages de taille préférés pour l'entrée choisie, comme décrit ci-après. Rappelez-vous que, dans ce cas, les valeurs saisies ne s'appliqueront que pour cette entrée, et vous devrez revenir au menu **IN/OUT** pour sélectionner une nouvelle entrée, puis revenir à cette page de nouveau pour modifier les réglages pour cette nouvelle entrée. Répétez la procédure pour toute entrée pour

laquelle la configuration des enceintes doit différer du réglage par défaut.

NOTA : Vous pouvez certes choisir des tailles d'enceinte différentes (Large, Small ou None) pour telle ou telle source d'entrée. Mais le point de coupure ne peut faire l'objet que d'un réglage unique, et ce choix, effectué dans le cadre de la configuration initiale, vaudra pour toutes les entrées, quelle que soit la modification apportée consécutivement aux réglages "Large" ou "Small" pour les groupes d'enceintes associés à l'une ou l'autre. Car même si vous préférez divers réglages pour la répartition des basses (soit vers le subwoofer soit vers le groupe d'enceintes), le point de coupure réel reste le même, puisque les enceintes restent physiquement identiques, quel que soit le réglage choisi.

2. Commencez la procédure de réglage des enceintes en vérifiant que le curseur est sur la ligne **LEFT/RIGHT**, qui définit le paramétrage des haut-parleurs frontaux. Pour toute modification de configuration de ces enceintes, utilisez ◀▶ 15 pour afficher **LARGE** ou **SMALL**, selon que l'une ou l'autre de ces options correspond aux définitions indiquées plus haut.

Lorsque **SMALL** est sélectionné, les sons basse fréquence du canal avant ne sont envoyés qu'au haut-parleur de graves (subwoofer). Notez que si vous choisissez cette option et qu'aucun haut-parleur de graves n'est connecté, vous n'entendrez aucune basse fréquence en provenance des canaux avant.

Lorsque **LARGE** est sélectionné, une sortie bande passante sera acheminée vers les haut-parleurs frontaux gauche et droit. Selon le choix effectué pour l'option **SUBWOOFER** de ce menu (voir ci-après), l'information relative aux sons basse fréquence gauche et droit peut aussi être dirigée un subwoofer.

NOTA : Si les enceintes frontales sont réglées sur **LARGE**, le mode surround est réglé sur "Surround Off", ou deux canaux purement stéréo. En présence d'un signal source analogique, celui-ci sera acheminé directement de l'entrée de la commande de volume sans être numérisé. Si vos enceintes frontales laissent passer toutes les fréquences et que vous voulez éliminer tout traitement numérique du signal, sélectionnez cette configuration. Si vous souhaitez n'utiliser cette option qu'avec une seule source d'entrée, par exemple un lecteur CD avec DAC externe ou un préamplificateur de phono externe, vous devez choisir **INDEPENDENT** sur la ligne **BASSMGR** au bas du menu, de manière à ce que seules les entrées pour lesquelles un contournement analogique est souhaité seront configurées ainsi, tandis que d'autres sources d'entrée analogique (VCR ou boîtier de câble) seront numérisées pour un traitement surround.

Remarque importante : lorsqu'un ensemble de haut-parleurs avec deux satellites avant et un haut-parleur de graves passif, connectés aux

Configuration du système

bornes de **haut-parleurs** avant **14**, est utilisé, les haut-parleurs avant doivent être réglés sur **LARGE** (et le subwoofer sur **NONE**, voir plus loin).

3. Une fois que vous avez terminé votre sélection pour le canal frontal, appuyez sur la touche ▼ **15** de la télécommande pour placer le curseur sur **CENTER**.

4. Pressez les touches ◀▶ **15** de la télécommande pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système sur la base de la définition du haut-parleur central.

Lorsque **SMALL** est sélectionné, les sons basse fréquence du canal central sont envoyés uniquement aux haut-parleurs avant (s'ils sont réglés sur **LARGE** et si Sub (haut-parleur de graves) est désactivé. Lorsque Sub est activé, les sons basse fréquence du canal central sont envoyés uniquement au haut-parleur de graves.

Lorsque **LARGE** est sélectionné, la gamme sonore complète est envoyée au haut-parleur central et, avec les modes Surround numériques et analogiques, AUCUN signal du canal central n'est envoyé au haut-parleur de graves.

NOTA : Si vous avez choisi Logic 7 comme mode surround pour la source d'entrée pour laquelle vous configurez vos enceintes, l'AVR n'a pas d'option **LARGE** disponible pour l'enceinte centrale, vu les exigences du traitement Logic 7, et cela n'est pas dû à un problème au niveau de l'ampli-tuner.

Lorsque **NONE** (aucun) est sélectionné, aucun signal n'est envoyé à la sortie du canal central. Le récepteur fonctionne en mode canal central fantôme et les informations destinées au canal central sont envoyées aux sorties des canaux avant gauche et avant droit. Choisissez ce mode en l'absence de haut-parleur central (le mode surround Logic 7C a besoin d'un haut-parleur central, tandis que Logic 7M peut s'en passer).

5. Une fois que vous avez terminé votre sélection pour le canal central, appuyez sur la touche ▼ **15** sur la télécommande pour passer au message **SURROUND** avec le curseur.

6. Pressez ◀▶ **15** pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système sur la base de la définition du haut-parleur en page 24.

Lorsque **SMALL** est sélectionné, les sons basse fréquence du canal Surround sont envoyés aux haut-parleurs avant (si Sub est désactivé) ou au haut-parleur de graves si Sub est activé. En mode Pro Logic aucune basse n'est disponible dans les canaux Surround.

Lorsque **LARGE** est sélectionné, la gamme sonore complète est envoyée sur les sorties du canal Surround (dans tous les modes Surround analogiques et numériques) et, à l'exception des modes Hall et Théâtre, AUCUN signal de graves du canal Surround n'est envoyé au haut-parleur de graves.

Lorsque **NONE** est sélectionné, les informations sonores Surround sont partagées entre les sorties avant gauche et avant droit. Notez que pour une performance optimale lorsqu'aucun haut-parleur

Surround n'est actif, il faut utiliser le mode Dolby 3 stéréo à la place du mode Dolby Pro Logic.

Si vous utilisez des enceintes surround arrière, pressez la touche ▼ **15** de la télécommande pour amener le curseur sur **SURR BACK**. Cette ligne a deux fonctions. Elle ne permet pas seulement de configurer les canaux surround arrière, elle dicte également les réglages du processeur pour un fonctionnement en configuration 5.1 ou 6.1/7.1.

Pressez les touches ◀▶ de la télécommande pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système sur la base de la définition des haut-parleurs aux positions surround arrière :

Lorsque **NONE** est sélectionné, le système se règle pour que seuls les modes de décodage surround 5.1 soient disponibles et que l'amplification des canaux surround arrière ne soit pas utilisée, auquel cas vous pouvez profiter de la mise en disponibilité de cette paire de canaux pour le pilotage d'un autre jeu d'enceintes dont la source sera sélectionnée par le système de commande multi-room de l'AVR (Voir page 38)

Lorsque **SMALL** est sélectionné, le système se règle pour que les modes de décodage surround 6.1/7.1 soient disponibles, et que les informations basse fréquence inférieures à la fréquence de coupure (identique à celle des enceintes surround) soient dirigées vers la sortie subwoofer lorsque celui-ci est réglé sur **ON**, ou vers les enceintes frontales **LEFT/RIGHT** lorsqu'il est sur **OFF**.

Lorsque **LARGE** est sélectionné, le système se règle pour que les modes de décodage surround 6.1/7.1 soient disponibles, et que la totalité des fréquences soit dirigée vers les canaux surround arrière, aucune information basse fréquence n'étant acheminée vers la sortie subwoofer.

7. Une fois que vous avez terminé votre sélection pour le canal Surround, pressez ▼ **15** pour passer au message **SUBWOOFER** avec le curseur.

8. Utilisez ◀▶ **15** pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système.

Le réglage du subwoofer dépend du réglage des autres haut-parleurs, en particulier de celui des frontaux gauche et droit.

Si les haut-parleurs frontaux gauche et droit sont réglés sur **SMALL**, le subwoofer est automatiquement réglé sur **SUB**, correspondant à la position "on".

S'ils sont réglés sur **LARGE**, trois options sont possibles :

- Si aucun subwoofer n'est connecté à l'AVR, utilisez ◀▶ **15** jusqu'à ce que **NONE** apparaisse sur le menu. Cette option une fois sélectionnée, toutes les informations concernant les basses fréquences seront acheminées vers les haut-parleurs frontaux "principaux".
- Si un subwoofer est connecté à l'AVR, vous avez la possibilité de laisser les frontaux gauche/droit "principaux" reproduire les graves en permanence et de ne laisser le subwoofer fonctionner que lorsque l'AVR est utilisé comme une source

numérique présentant des effets spécifiques basse fréquence ou une piste son LFE. Cela vous permet d'utiliser l'ensemble de vos haut-parleurs pour la reproduction d'effets spéciaux associés à certains films. Appuyez sur les touches ◀▶ **15** sur la télécommande jusqu'à ce que **SUB (LFE)** apparaisse sur le menu.

- Si un subwoofer est connecté et que vous souhaitez l'utiliser à la reproduction des sons graves conjointement avec les haut-parleurs frontaux quel que soit le type de source ou de mode surround mis en œuvre, utilisez ◀▶ **15** jusqu'à ce que **SUB L/R+LFE** apparaisse sur le menu. Une fois cette option sélectionnée, un signal "complet" sera acheminé vers les haut-parleurs frontaux "principaux" et le subwoofer recevra les fréquences basses droites et gauches inférieures à la fréquence choisie dans une autre option du menu, comme décrit plus bas, ci-après, ainsi que le son LFE.

9. Lorsque tous les paramétrages de haut-parleur ont été effectués, vous pouvez éventuellement utiliser le système Quadruple Crossover de l'AVR qui permet d'ajuster séparément les fréquences de coupure pour chaque groupe d'enceintes réglé sur **SMALL**. Le seuil de coupure est déterminé par la manière dont sont conçues vos enceintes. Il se définit soit comme la fréquence la plus basse susceptible d'être reproduite par le haut-parleur. Avant de modifier aucun réglage du seuil de coupure, nous vous conseillons de repérer les fréquences de coupure des enceintes de chacun des quatre groupes, frontales gauche/droite, centrale, surround et surround arrière en consultant la page des spécifications des manuels de ces enceintes sur le site web du fabricant, ou en contactant votre revendeur agréé. Ces valeurs sont indispensables pour une configuration précise des autres groupes de réglages.

Le réglage d'usine par défaut, pour toutes les positions d'enceintes, est de 100Hz. Si cette valeur est acceptable pour tous les canaux, aucun ajustement n'est nécessaire et vous pouvez sauter cette section. Toutefois, si vous souhaitez modifier un des réglages, procédez en pressant ▲ **15** pour que le curseur revienne au sommet de la liste des options. Utilisez ◀▶ **15** pour mettre **X - OVER** en valeur et passer à l'affichage montré en Figure 8.



Figure 8

Pour modifier le réglage d'un quelconque des 4 groupes d'enceintes **LEFT/RIGHT**, **CENTER**, **SURROUND** ou **SURROUND BACK**, utilisez ▲/▼ **15** pour que le curseur pointe sur la ligne appropriée puis de nouveau ◀▶ **15** jusqu'à ce que la valeur souhaitée apparaisse. Les valeurs dispo-

Configuration du système

nibles au-dessous desquelles les informations seront dirigées vers le subwoofer (ou vers les enceintes frontales si le subwoofer est réglé sur OFF) sont 40Hz, 60Hz, 80Hz, 100Hz, 120Hz et 200Hz. Choisissez celle que vous avez trouvée dans la documentation relative à vos haut-parleurs, ou la valeur la plus proche AU-DESSUS du seuil de coupure basse fréquence, de manière à éviter l'apparition d'un trou où votre système n'aurait aucune information basse fréquence.

Le réglage du point de coupure du canal LFE, qui est créé pour fournir les informations spécifiques des basses fréquences de nombreux films avec une bande son numérique, peut être ajusté pour correspondre à la coupure de n'importe lequel des quatre groupes d'enceintes. Puisque que le point de coupure couramment utilisé pour la création du canal LFE est de 120Hz, nous conseillons de sélectionner le groupe d'enceintes dont le point de coupure est le plus proche de 120Hz. Pour ce faire, appuyez sur ▲/▼ 15 jusqu'à ce que le curseur pointe sur LFE, puis appuyez sur ◀▶ 15 jusqu'à ce que le nom du groupe d'enceintes apparaisse avec la fréquence de coupure désirée. Evidemment, vous pouvez aussi faire des essais avec différents réglages pour trouver celui qui procure la réponse de basse la plus harmonieuse et la plus complète pour votre environnement d'écoute.

10. Une fois que toutes les sélections de haut-parleurs ont été effectuées, pressez la touche ▼ 15 pour que le curseur pointe sur BACK TO MASTER MENU, puis sur la touche Set 16 pour revenir au menu principal.

11. La configuration des haut-parleurs peut-être modifiée à tout moment sans utiliser le mode "full-OSD" en pressant le **sélecteur de taille d'enceinte** 6 ou la touche 33 de la télécommande. Le message FRONT SPEAKER apparaît sur le tiers inférieur de l'afficheur et sur l'écran d'information principal 29.

Vous avez cinq secondes pour presser les touches 7 14 sur la face avant ou les touches ▲/▼ 15 de la télécommande pour sélectionner une position différente pour le haut-parleur ou pressez Set 12 16 pour lancer le réglage des haut-parleurs avant droite et gauche.

Lorsque vous avez pressé la touche Set 12 16 et que le système est prêt à une reconfiguration des haut-parleurs frontaux, l'écran activé et l'écran d'information principal 29 affichent le message FRONT LARGE ou FRONT SMALL en fonction du réglage courant. Pressez les touches 7 14 sur la face avant ou ▲/▼ 15 de la télécommande jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche, en utilisant les instructions pour les options "large" ou "small" indiquées précédemment, puis appuyez sur la touche Set 12 16.

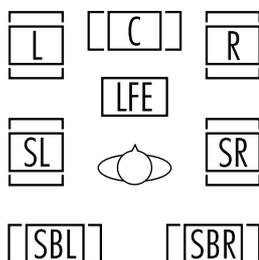
Si vous devez modifier la position d'un autre haut-parleur, pressez les touches 7 14 sur la face avant ou ▲/▼ 15 de la télécommande pour sélectionner une position différente, pres-

sez la touche Set 12 16 puis utilisez ▲/▼ 15 sur la télécommande jusqu'à ce le réglage de haut-parleur correct soit indiqué, puis rappelez sur la touche Set 12 16 pour valider.

Les icônes des **témoins d'entrée canal/haut-parleur** 24 vous guident dès que le type de haut-parleur est sélectionné à chaque position. Si le haut-parleur est réglé sur "small", seule la boîte d'icône interne est allumée et les deux autres boîtes contenant des cercles s'allument lorsque le haut-parleur est réglé sur "large". Lorsqu'aucun voyant ne s'allume à un repère de haut-parleur, cette position est réglée sur "no/none" (aucun) haut-parleur.

Nota : ces icônes ne sont disponibles que lorsque vous modifiez les réglages sans utiliser le mode "full-OSD".

Par exemple, dans la figure ci-dessous, tous les haut-parleurs sont réglés sur "Large" et un subwoofer a été ajouté.



Temporisation

Comme les distances qui séparent la position d'écoute des haut-parleurs frontaux et des haut-parleurs surround sont inégales, le temps que met le son pour atteindre vos oreilles à partir des haut-parleurs frontaux et des haut-parleurs Surround varie. Vous pouvez compenser ce phénomène en réglant la temporisation pour ajuster le "timing" et personnaliser l'emplacement spécifique des haut-parleurs et de l'acoustique de votre pièce ou de votre salle de cinéma à domicile.

Pour resynchroniser les canaux frontaux, central et surround, commencez par mesurer la distance en mètres entre la position de l'auditeur-spectateur et les haut-parleurs frontaux, central, surround et surround arrière (le cas échéant).

En plus d'ajuster le décalage pour chaque position d'enceinte, l'AVR est parmi les quelques ampli-tuners A/V qui permettent d'ajuster le retard pour la sortie combinée de toutes les enceintes groupées. Cette fonction, désignée A/V Sync Delay, permet de compenser le manque de synchronisation de l'image par rapport au son, qui peut être causé par le traitement numérique d'appareils tels que consoles vidéo numériques, chaînes câblées ou satellites, ou caméscopes. Bien réglé, le paramétrage de la temporisation (A/V Sync Delay), élimine le décalage induit par le traitement numérique.

Du fait de différences de fonctionnement, certains modes surround autorisent plus de valeurs de temporisation que d'autres. Pour éviter tout

problème, nous conseillons de régler les décalages pour le mode Dolby Digital. Si un autre mode est choisi ultérieurement, l'AVR 7300 sélectionnera automatiquement le décalage optimal parmi ceux disponibles pour le mode surround utilisé.

Les délais de temporisation n'étant réglables que pour les modes Dolby et DTS, le menu DELAY n'est pas accessible avec les autres modes, notamment Logic 7. Par ailleurs, si un mode non-Dolby Digital, tel que Pro Logic II, est sélectionné, les ajustements ne sont possibles que pour les enceintes Surround.

Pour commencer les réglages de temporisation, sélectionnez une entrée associée à un mode Dolby. Continuez ensuite dans le menu AUDIO SETUP (Figure 3). Pressez ▼ 15 trois fois puis Set 16 pour afficher le menu de réglage.

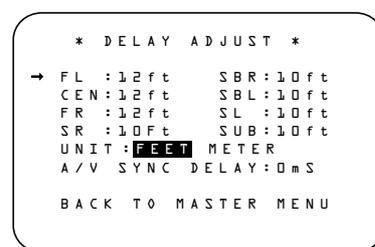


Figure 9

Déplacez le curseur → à hauteur de UNIT et sélectionnez l'unité de longueur pour les distances à saisir, en pieds ou en mètres. Puis placez le curseur → à hauteur de FL. Pressez alors les touches ◀▶ 15 jusqu'à ce que la valeur de la distance de l'enceinte avant gauche à la position d'écoute soit saisie. Puis pressez ▼ 15 pour passer à la ligne suivante.

Le curseur → pointe maintenant sur la ligne CEN pour ajuster la temporisation pour cette enceinte centrale. Pressez ◀▶ 15 jusqu'à ce que la valeur de la distance de l'enceinte centrale à la position d'écoute soit saisie. Répétez cette procédure pour toutes les positions d'enceintes actives en pressant de nouveau ▼ 15 et utilisez ◀▶ 15 pour changer le réglage. Remarquez que ce dernier réglage n'est nécessaire que si vous disposez d'enceintes surround et que vous avez choisi Dolby Digital comme mode surround.

Après avoir ajusté la temporisation pour toutes les positions d'enceintes, vous pouvez revenir au menu principal en pressant ▲/▼ 15 jusqu'à ce que le curseur → pointe sur BACK TO MASTER MENU et en pressant Set 16. Toutefois, si vous disposez d'une source ou d'une console vidéo numérique qui induit un décalage son-image, vous pouvez utiliser la fonction A/V Sync pour retarder le signal audio envoyé à tous les canaux (au contraire des réglages individuels) pour accorder image et son. Nous conseillons d'effectuer ce réglage au

Configuration du système

moyen des touches d'accès direct de la télécommande, comme illustré ci-après. Cela permet de voir l'image en cours d'ajustement ; mais vous pouvez aussi le faire via le système de menus

Pour éliminer le décalage son-image, pressez ▲/▼ **15** pour que le curseur pointe sur **A / V SYNC DELAY** puis pressez ◀/▶ **15** pour retarder le son de manière à ce qu'il soit synchrone avec l'image.

Notez que ce réglage est unique pour chaque source d'entrée vidéo, et que vous pouvez donc saisir une valeur différente pour chacun des équipements connectés aux entrées Video 1, 2, 3, 4 ou 5.

Pressez la touche ▼ **15** pour amener le curseur sur **BACK TO MASTER MENU** et pressez **Set 16** pour revenir au menu **MASTER**.

Notez que les réglages de A/V Sync Delay peuvent aussi être effectués à tout moment avec les modes Dolby Digital ou Dolby Pro Logic II en pressant **Delay 36** sur la télécommande. Pressez ensuite ▲/▼ **15** pour choisir le canal central ou arrière puis **Set 16**. Utilisez ensuite ▲/▼ **15** jusqu'à ce que la valeur numérique souhaitée apparaisse sur l'**écran d'information principal 29**, et pressez deux fois **Set 16** pour valider le réglage et revenir à l'affichage normal.

Réglage du niveau de sortie

Le réglage du niveau de sortie est une étape clé de la procédure de configuration de tout système d'enceintes surround, et notamment pour un ampli-tuner numérique comme l'AVR, car un niveau de sortie bien réglé garantit une bonne reproduction de l'intensité sonore et des caractéristiques directionnelles.

NOTA : Il règne une certaine confusion sur le fonctionnement des canaux surround. Certains s'attendent à ce que le son provienne en permanence de tous les haut-parleurs. Or la plupart du temps, les canaux surround n'émettent qu'un son faible ou nul parce que la bande son du film ne contient pas toujours les signaux nécessaires à la création de l'ambiance sonore, d'effets spéciaux ou de mouvement continu de l'avant vers l'arrière de la salle. Lorsque le niveau de sortie est correctement réglé, il est normal pour un haut-parleur surround de ne fonctionner que de temps à autre. Augmenter le volume des haut-parleurs arrière peut nuire à la sensation d'un champ sonore enveloppant qui rappelle celui des salles de cinéma ou de concert.

Avant de lancer la procédure, vérifiez toutes les connexions et inhibez le réglage de volume du système.

Utilisation de la fonction EzSet

Cette exclusivité Harman Kardon permet d'ajuster rapidement et précisément les niveaux de sortie de l'AVR sans sonomètre. Un réglage manuel reste cependant possible. Pour une procédure aisée, placez-vous en situation idéale d'écoute et observez la marche à suivre ci-dessous :

1. Vérifiez que tous les haut-parleurs sont correctement configurés (réglages "large" ou "small" comme décrit ci-dessus) et occulrez le cas échéant le système d'affichage OSD.
2. Réglez le volume sur **-10**, comme indiqué sur l'afficheur ou l'**écran d'information principal 29**.
3. Pressez et maintenez enfoncée la touche **SPL Select 41** de la télécommande jusqu'à ce que la diode rouge s'allume sous la touche **Set 16** et que l'écran LCD affiche le menu ci-après.



SET SPKR LEVELS
EZSET

4. Pressez **Set 16** dans les 5 secondes pour passer à l'étape suivante.
5. Pressez ▲ **15** jusqu'à ce que la ligne d'affichage inférieure indique le nombre d'enceintes de votre système. (ne pas compter le subwoofer ou les enceintes associés à un système multi-room). Par exemple, si vous avez un système complet 7.1 (frontales droite/gauche, centrale, surround droite/gauche et surround arrière droite/gauche), pressez deux fois pour que la ligne inférieure affiche **7 CHANNELS**.



SELECT # SPEAKERS
7 CHANNELS

6. Maintenez la télécommande devant vous bras tendus, en vous assurant que le capteur **EzSet Microphone Sensor 44** ne soit pas obstrué, et pressez **Set 16** dans les 5 secondes pour commencer le calibrage des niveaux de sortie.

A ce stade, le circuit interne EzSet s'active pour ajuster les niveaux de sortie de chaque canal et les aligner sur la référence. Cela peut prendre quelques minutes.

7. Au cours de cette procédure, les positions de haut-parleur concernées par l'ajustement apparaissent sur l'afficheur en ligne (s'il est connecté), sur l'**écran LCD 3** de la télécommande et sur l'**Afficheur d'information principal 29**, en alternance avec la valeur de réglage de sortie par rapport au niveau de référence. Plusieurs actions peuvent se produire simultanément :

- La position concernée par l'ajustement est signalée par le clignotement respectif des **indicateurs de position haut-parleur/canal 24**. Si vous entendez la tonalité d'essai sur un canal autre que celui signalé par l'indicateur, vos connexions sont incorrectes. Dans ce cas, pressez DEUX FOIS la touche **d'essai 9** pour stopper la procédure. Arrêtez l'appareil et vérifiez que tous les haut-parleurs sont reliés aux bonnes **sorties 14 15 16 39**. Ensuite, reprenez le réglage depuis le début.

- Pendant la procédure pour chaque canal, les indications **LOW**, **HIGH** et une valeur de niveau en **dB** apparaissent pour confirmer que EzSet modifie les niveaux pour les aligner sur la référence.
- Si un canal ne peut être ajusté sur la référence, le message **FAIL** apparaît sur la ligne inférieure de l'écran LCD avant que la tonalité ne passe au canal suivant. C'est généralement l'indication que la commande de volume est réglée trop bas. Quand EzSet arrête de faire circuler la tonalité d'un canal à l'autre et revient à la normale, ajustez le volume et répétez la procédure à partir de l'étape 3.
- 8. Quand la tonalité a circulé à travers tous les canaux, elle y repasse une nouvelle et dernière fois pour vérification.
- 9. Après ces deux tours de la tonalité, les niveaux sont calibrés. Au terme du second tour, l'**écran d'information LCD 3** affiche **COMPLETE** trois fois et s'éteint. La tonalité s'arrête et l'AVR revient en mode de fonctionnement normal.

Si les niveaux de sortie définis par EzSet vous paraissent beaucoup trop élevés ou trop bas que la référence "0dB" ou à la limite de la plage +/-10dB admise, selon la sensibilité des enceintes utilisées et de l'acoustique de votre pièce, vous pouvez recommencer la procédure à l'étape 2 et ajuster le volume maître pour chacun des niveaux de sortie (ex : si les niveaux ont été réglés sur "-7dB", réduisez le volume maître de 7dB). Vous pouvez la recommencer autant de fois que vous le souhaitez. Pour prévenir tout endommagement de votre équipement, nous vous conseillons de ne pas régler le volume maître au dessus de 0dB.

NOTA : La sortie du subwoofer ne se règle pas au moyen de la tonalité d'essai. Pour l'ajuster, il vous faut une source externe, comme l'indiquent les instructions en page 40.

Configuration du système

Ajustement manuel des niveaux de sortie

Les niveaux de sortie peuvent aussi être réglés manuellement, soit sur un niveau spécifique au moyen d'un mesureur de SPL, soit pour affiner les réglages obtenus au moyen de la fonction EzSet.

Le réglage des niveaux de sortie est plus simple si l'on passe par le menu **CHANNEL ADJUST** (Figure 10). Si vous êtes déjà dans le menu **AUDIO SETUP**, pressez **15** jusqu'à ce que le curseur ► pointe sur **CHANNEL ADJUST**. Si vous n'êtes pas dans le menu **AUDIO SETUP**, pressez **OSD 22** pour afficher le **MASTER MENU** (Figure 1), puis **15** pour placer le curseur → sur la ligne **AUDIO SETUP** et pressez **Set 16**. Pressez ensuite **▼** pour sélectionner l'option **CHANNEL ADJUST** puis **Set 16** pour afficher le menu **CHANNEL ADJUST** (Figure 10).

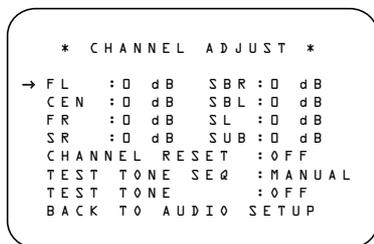


Figure 10

À l'apparition du menu **CHANNEL ADJUST**, la tonalité d'essai est muette. Utilisez les touches **▲/▼ 15** pour sélectionner un canal à régler au moyen d'une source externe, par exemple un disque test, afin de pouvoir jauger les niveaux de sortie. Lorsque le curseur → pointe sur le canal à ajuster, utilisez les touches **◀▶ 15** pour augmenter ou diminuer le niveau. Toutefois, avant de procéder à tout ajustement manuel, nous conseillons d'utiliser d'abord le générateur interne de tonalité d'essai et le séquenceur automatique de l'AVR qui applique la tonalité à chaque canal, afin de vérifier que tous les raccordements sont corrects.

Pour émettre la tonalité d'essai et la faire circuler d'un canal à l'autre (ceux pour lesquels une enceinte a été préalablement configurée, voir page 24), utilisez **▲/▼ 15** pour que le curseur → pointe sur **TEST TONE SEQ**. Puis utilisez **◀▶ 15** jusqu'à afficher **AUTO**. Pressez ensuite une fois **▼ 15** pour amener le curseur → sur **TEST TONE**. Pressez une fois **◀▶ 15** pour envoyer immédiatement la tonalité à l'enceinte frontale gauche et la faire circuler d'une enceinte à l'autre dans le sens des aiguilles d'une montre, deux secondes pour chaque enceinte avant de passer à l'enceinte suivante. Le curseur → clignote en pointant sur l'enceinte active pour indiquer la provenance du son.

REMARQUE IMPORTANTE : Puisque ce bruit-test sera caractérisé par un niveau nettement inférieur au niveau d'écoute normal, le volume doit être baissé à la fin du réglage de tous les canaux, mais AVANT de retourner au menu principal et AVANT que la tonalité d'essai ne cesse d'émettre.

NOTA : Vérifier la bonne connexion des enceintes. La tonalité d'essai circulant, vérifiez que le son provient des enceintes indiquées sur l'écran d'information principal 29. Si ce n'est pas le cas, éteindre l'AVR au moyen de l'interrupteur principal 1 et vérifiez le raccordement de l'enceinte concernée avec l'appareil.

Après avoir vérifié l'emplacement des haut-parleurs, laissez la tonalité d'essai circuler une nouvelle fois et prêtez l'oreille afin de repérer les canaux qui produisent un bruit plus fort que les autres. En utilisant le haut-parleur frontal gauche comme référence, appuyez sur les touches **◀▶ 15** de la télécommande pour égaliser le volume de tous les haut-parleurs. Notez que lorsqu'une des **◀▶** touches est enfoncée, la tonalité s'arrête sur le canal en cours de réglage pour vous donner le temps de procéder au réglage. Lorsque vous relâchez la touche, la circulation reprend après 5 secondes. Le → curseur affiché à l'écran peut aussi être directement positionné sur le haut-parleur à régler en appuyant sur les touches **▲/▼ 15** de la télécommande.

Continuez de régler les haut-parleurs jusqu'à ce qu'ils soient tous au même volume. Notez que les réglages doivent être réalisés au moyen des touches **◀▶ 15** de la télécommande uniquement, et NON PAS avec les commandes de volume principales.

Si vous utilisez un sonomètre pour des réglages précis au moyen de la tonalité d'essai, réglez la commande principale de **Volume 40** sur -15dB et réglez individuellement les niveaux de chaque canal pour que le sonomètre affiche 75dB (C) Slow. Au terme des réglages, diminuez le volume.

Vous pouvez aussi procéder manuellement aux mêmes réglages pour chaque canal en utilisant les touches **▲/▼ 15** pour placer le curseur → sur **TEST TONE SEQ** et en utilisant les **◀▶ 15** pour sélectionner l'option **MANUAL**. Dans ce mode **MANUAL**, la tonalité d'essai démarre automatiquement mais ne se déplace d'une enceinte à l'autre que par une pression sur les touches **▲/▼ 15**. Quand ce mode de séquençage manuel est actif, la tonalité ne s'éteint qu'en utilisant les touches **▲/▼ 15** pour placer le curseur → sur **TEST TONE** puis en utilisant les touches **◀▶ 15** pour sélectionner **OFF**.

La fonction EzSet de l'AVR peut aussi servir de mesureur de niveau pour un réglage de précision des niveaux de sortie, soit avec la tonalité interne soit avec un signal test externe. Pour utiliser la télécommande comme mesureur de niveaux, suivez cette procédure :

1. Pressez et maintenez enfoncée la touche **SPL Select 41** de la télécommande jusqu'à ce

que la diode rouge s'allume sous la touche **Set 16** et que l'écran LCD affiche le menu ci-après.

2. Pressez une fois **▲ 15** pour que la ligne inférieure de l'écran LCD affiche **MANUAL SPL** comme illustré ci-dessous.



3. Pressez **Set 16** dans les 5 secondes pour activer le mode manuel de la télécommande pour qu'elle fonctionne comme un sonomètre. L'angle droit de la ligne du bas affiche le niveau de sortie de chaque enceinte au fur et à mesure que la tonalité circule. Il est donné comme une valeur SPL comprise entre **66dB** et **79dB**. Sous **66dB**, l'écran affiche **LOW** et au-dessus de **79dB** il affiche **HIGH**.

4. Au terme de ces ajustements, pressez **Clear 34** pour revenir en mode de fonctionnement normal.

NOTA : le niveau de sortie du haut-parleur de graves ne peut pas être réglé au moyen de la tonalité d'essai. Pour modifier le niveau du haut-parleur de graves, suivez les étapes pour le Réglage fin des niveaux de sortie en page 40.

Quand les niveaux de tous les canaux ont été égalisés, l'ajustement est terminé. Baissez le **Volume 40** jusqu'à environ -40dB, afin que le niveau d'écoute ne soit pas trop élevé quand la source commencera à émettre. Pour quitter ce menu, appuyez sur les touches **▲/▼ 15** jusqu'à ce que le curseur d'écran ► pointe sur **BACK TO AUDIO SETUP MENU**, puis appuyez sur la touche **Set 16** pour désactiver la tonalité d'essai et revenir à **AUDIO SETUP MENU**.

Les niveaux de sortie peuvent aussi être réglés à n'importe quel moment au moyen des touches séparées et du mode "semi-OSD". Pour ce faire, appuyez sur les touches **Tonalité d'essai/ Sélection 9**. Dès que la touche est enfoncée, la tonalité d'essai commence à circuler comme indiqué auparavant. Le canal correct duquel la tonalité doit être entendue sera affiché dans le tiers inférieur de l'écran de visualisation et de l'écran d'information principal 29. Pendant que la tonalité d'essai circule, la position du canal indiqué est aussi signalée dans les Voyants d'entrée **Canal/ Haut-parleur 24** par une lettre clignotante à l'intérieur du canal concerné. Augmentez le **Volume 40** jusqu'à ce que vous perceviez clairement le signal sonore.

Pour régler les niveaux de sortie, pressez les touches **▲/▼ 15** jusqu'à ce que le niveau souhaité soit affiché sur l'afficheur ou sur l'écran. Une fois les touches relâchées, la tonalité d'essai recommencera à circuler au bout de 5 secondes.

Quand les niveaux de tous les canaux ont été égalisés, baissez le **Volume 40** jusqu'à environ-

Configuration du système

40dB, afin que le niveau d'écoute ne soit pas trop élevé quand la source commencera d'émettre. Puis appuyez de nouveau sur le **sélecteur de tonalité d'essai** 9 pour le désactiver et clore la procédure.

Vous pouvez calibrer les niveaux de sortie sans utiliser la tonalité d'essai, mais en vous servant du signal de la source en cours de lecture. Pressez d'abord le **sélecteur de canal** 13 puis utilisez ▲/▼ 15 pour circuler d'un canal à l'autre au fur et à mesure qu'ils apparaissent sur l'affichage semi-OSD et sur la ligne inférieure de l'écran d'informations principal 29. Quand le nom du canal à ajuster apparaît, pressez **Set** 16 et utilisez ▲/▼ 15 pour augmenter ou diminuer le niveau de sortie pour ce canal. Une fois ce réglage effectué, pressez de nouveau **Set** 16 et utilisez ▲/▼ 15 pour sélectionner le canal suivant. Au terme de tous les réglages, l'AVR reviendra en mode de fonctionnement normal dès qu'aucune touche de la télécommande n'aura été activée dans un délai de 5 secondes.

REMARQUE IMPORTANTE : Le réglage des niveaux de sortie sera effectif pour toutes les entrées, mais uniquement pour le mode Surround courant sélectionné. Pour que ces réglages s'appliquent à un autre mode, sélectionnez ce mode (avec n'importe quelle entrée) et répétez l'étape de réglage des niveaux décrite ci-dessus. Vous pourrez ainsi compenser les différences de niveau entre les haut-parleurs, qui peuvent être dues au mode Surround sélectionné, ce mode permet aussi d'augmenter ou de réduire intentionnellement le niveau de certains haut-parleurs, en fonction du mode Surround sélectionné.

NOTA : Le réglage des niveaux de sortie n'est pas disponible pour le mode Surround Off ou le mode Vmax, puisque les haut-parleurs Surround ne sont pas utilisés (aucune différence de niveau entre les hauts parleurs de la pièce ne peut se produire). Cela dit, pour compenser les niveaux de différence entre les modes Stéréo, Vmax et autres modes Surround, (indépendamment de l'entrée sélectionnée), les sorties peuvent être réglées au moyen de la procédure de Réglage Fin (cf. page 40) (idem pour les modes Surround Off/stéréo et VMAX).

Commandes de tonalité

Ce menu permet de paramétrer les commandes de tonalité. Si vous ne souhaitez pas modifier ce paramètre, passez à l'option de menu suivante. Toutefois, pour modifier le réglage de ces paramètres, vérifiez que **AUDIO SETUP** est affiché et que le curseur pointe sur la ligne **TONE CONTROL**, puis pressez **Set** 16. Le menu **TONE CONTROL SETUP** apparaît (Figure 11).

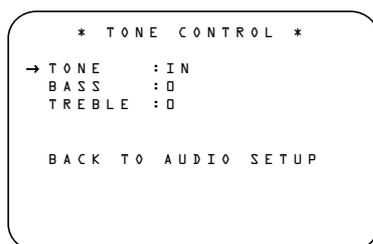


Figure 11

Le première ligne gère la présence ou non de réglages de tonalité au passage du signal. Ils sont activés par défaut mais vous pouvez les omettre pour obtenir une réponse plate. Vérifiez que le curseur pointe sur TONE puis pressez ◀/▶ 15 pour mettre **OUT** en mode vidéo inverse.

Si vous souhaitez garder ces réglages actifs, vous pouvez ajuster les graves et les aigus en pressant ▲/▼ 15 pour placer le curseur sur le paramètre à ajuster. Pressez ensuite ◀/▶ 15 jusqu'à afficher le réglage souhaité.

Ajustements supplémentaires des entrées audio

Une fois les réglages audio effectués pour une entrée (mode Surround, entrée numérique (le cas échéant), taille d'enceinte, et niveaux de sortie), revenez à la ligne **IN/OUT SETUP** du **MASTER MENU** (Figure 1) et validez ces réglages pour toutes les entrées que vous souhaitez utiliser. Dans la plupart des cas, seule l'entrée numérique et le mode surround différeront d'une entrée à l'autre, les autres réglages restant généralement les mêmes.

Si vous souhaitez un réglage de coupure et une taille d'enceinte différents pour une entrée particulière, pensez à régler **BASS MGR** sur **INDEPENDENT**, comme indiqué en page 24. Une fois tous les réglages et ajustements effectués, pressez **OSD** 22 pour revenir au mode de fonctionnement normal de l'AVR.

Configuration du système

Menus Video Setup

L'AVR 7300 est un des rares ampli-tuners audio/vidéo à intégrer non seulement un circuit de traitement vidéo DCDi Faroudja, mais aussi l'opportunité de configurer individuellement chaque entrée vidéo. Cette caractéristique permet de pallier les lacunes inhérentes aux technologies moins récentes (magnétoscopes), tout en tirant le maximum des nouvelles technologies (DVD, boîtier numérique satellite et de réseau câblé).

IMPORTANT : Le processeur vidéo n'est actif que si l'AVR 7300 est relié à un écran "digital ready" ou HDTV, c'est-à-dire un équipement équipé pour recevoir des sources de 480P ou mieux via des entrées analogiques composantes vidéo Y/Pr/Pb. Si votre moniteur vidéo n'est pas équipé pour ce faire, vous pouvez faire l'impasse sur les réglages décrits dans cette section, car ils seront sans pertinence pour votre installation. Par ailleurs, il faut noter que le processeur vidéo n'est actif que si les signaux d'entrée sont des signaux analogiques 480i standard ou 480P provenant de sources comme les lecteurs DVD à balayage progressif. Les signaux HDTV de 720P ou 1080i sont acheminés directement vers l'écran vidéo sans aucun traitement.

À l'intérieur du menu **VIDEO SETUP**, le menu principal contient les options qui définissent les entrées et établissent un paramétrage générique pour la sortie vidéo. Les deux sous-menus **ADVANCED CONFIGURATION** contiennent les paramètres individuels qui régissent l'entrée vidéo spécifique utilisée. Avant de procéder au paramétrage, nous vous conseillons de vérifier les réglages par défaut pour chaque entrée (listés en Annexe). Si ces valeurs d'usine correspondent à la configuration de votre système de home cinema, aucun ajustement ne sera nécessaire.

Il faut garder à l'esprit que l'impact de ces réglages pris individuellement est peu significatif, et que seule leur sommation révèle les avantages du système de traitement de l'image. Par ailleurs, les paramètres ne sont pas ici "bien" ou "mal" réglés, mais réglés pour correspondre à la configuration spécifique de votre installation, à votre environnement d'écoute et à vos préférences en matière de qualité d'image. N'hésitez pas à expérimenter diverses combinaisons de réglages avant de trouver celle qui vous paraîtra la bonne.

Une fois tous ces réglages spécifiés pour l'écran et chaque entrée, il est judicieux de les noter en utilisant les tableaux vierges qui se trouvent aux pages 59 et 60. (Une copie de ces tableaux est également disponible sur notre site Web www.harmanardon.com/support.)

NOTA : Les menus du système Video Setup apparaissent sur l'écran en superposition de l'image émise par la source utilisée. Pour vérifier instantanément l'effet des réglages effectués sur l'image, il faut préalablement activer le système de traitement Faroudja en pressant soit la touche de traitement vidéo M/A **46** soit la touche

Set/Video 12 et en la relâchant pour que **FAROUJJA : ON** apparaisse dans le message semi-OSD et sur la ligne inférieure de l'écran d'information principal **29**.

Pour accéder au menu principal **VIDEO SETUP**, pressez **OSD 22**, puis **Set 16**. Quand le menu principal apparaît sur l'écran du moniteur, utilisez la touche **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **VIDEO SETUP** et pressez de nouveau **Set 16** pour afficher le menu **VIDEO SETUP** (Figure 12).

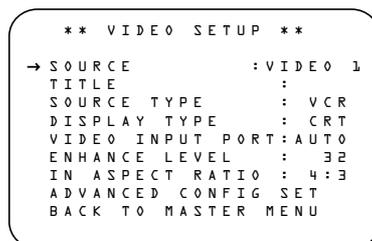


Figure 12

Le menu **VIDEO SETUP** étant affiché et le curseur **→** pointant sur **SOURCE**, utilisez les touches **◀▶ 15** pour afficher le nom de l'entrée concernée par le réglage. Simultanément, le nom de l'entrée précédemment programmée pour individualiser le paramétrage de la source apparaît sur la ligne **TITLE**. Si vous n'avez pas déjà baptisé cette entrée et souhaitez le faire à cette occasion, utilisez la touche **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **TITLE** et suivez les instructions indiquées en page 21.

Une fois l'entrée sélectionnée, la première chose à faire est d'informer l'AVR 7300 quant au type d'appareil utilisé comme source.

Pour modifier le réglage par défaut, utilisez la touche **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **SOURCE TYPE** puis utilisez les touches **◀▶ 15** pour choisir, parmi les options affichées, celle qui se rapproche le plus du type d'équipement relié à cette entrée. Le choix ici effectué va changer les réglages des sous-menus **ADVANCED CONFIGURATION** pour obtenir le paramétrage qui convient le mieux à ce type d'appareil. Ces réglages peuvent être modifiés manuellement à tout moment via les sous-menus.

La liste des types de source par défaut est :

DVD : ce paramétrage est optimisé pour le signal de sortie d'un lecteur DVD typique.

VCR : ce paramétrage est optimisé pour le signal de sortie d'un magnétoscope analogique.

CABLE DIG : ce paramétrage est optimisé pour le signal de sortie d'un terminal numérique. Toutefois, il faut noter que même si un réseau câblé numérique est utilisé, il peut acheminer une combinaison de chaînes numériques et analogiques. Nous conseillons de commencer par ce paramétrage puis de changer les options dans les menus **ADVANCED CONFIGURATION** pour paramétrer cette sortie à l'exacte mesure de la situation rencontrée.

SAT DIG : ce paramétrage est optimisé pour le signal de sortie d'un terminal numérique de réception satellite.

CABLE ANALOG : ce paramétrage est optimisé pour une utilisation avec un terminal de réseau câblé avec chaînes analogiques.

SAT ANALOG : ce paramétrage est optimisé pour une utilisation avec un terminal de réception satellite de chaînes analogiques.

CAMERA ANA : ce paramétrage est optimisé pour une utilisation avec des caméscopes analogiques VHS et VHS-C.

CAMERA DIG : ce paramétrage est optimisé pour une utilisation avec des caméscopes ou appareils photo numériques.

La ligne **DISPLAY TYPE** est davantage un réglage générique qu'un réglage individuel d'entrée, car il n'y a qu'un seul moniteur relié à l'AVR. Le paramétrage concerne ici le niveau d'amélioration de l'image et le ratio pour un type d'appareil spécifique, et les valeurs d'usine ont été établies après essai d'un grand nombre des produits présents sur le marché. Pour changer ce paramétrage, utilisez **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **DISPLAY TYPE** puis utilisez **◀▶ 15** pour choisir, parmi les options affichées, celle qui se rapproche le plus du type d'équipement relié à cette sortie. Le choix ici effectué va changer les réglages des sous-menus **ADVANCED CONFIGURATION** pour l'obtention du paramétrage qui convient le mieux à ce type d'appareil. Ces réglages peuvent toutefois être modifiés manuellement à tout moment via les sous-menus. La liste des types de sources par défaut est :

CRT : ce paramétrage est optimisé pour une utilisation avec les écrans à tube cathodique, qu'il s'agisse d'un simple tube, d'un téléviseur vue directe ou d'un projecteur avant ou arrière à trois tubes.

Le ratio par défaut est 4:3, mais il peut être changé au besoin sur la page 2 des sous-menus **Advanced Configuration**, comme indiqué en page 31.

PROJECT : ce paramétrage est optimisé pour une utilisation avec un projecteur avant ou arrière, quelle que soit la technique d'imagerie utilisée, réglé pour un écran au ratio 4:3. Si l'écran est un 16:9, choisissez l'option **DLP** ou **LCD**. Si le projecteur est à tube cathodique et utilise un écran 16:9, choisissez l'option **CRT** puis modifiez le réglage de **OUT ASPECT RATIO** pour 16:9, comme indiqué à la page 2 du menu **ADVANCED CONFIG**, en page 32.

PLASMA : ce paramétrage est optimisé pour une utilisation avec un écran à plasma, qu'il s'agisse d'un écran HD ou compatible HD.

DLP : ce paramétrage est optimisé pour une utilisation avec les projecteurs DLP™. Pour ce réglage, il est indifférent que la technologie utilisée soit à une ou trois puces, ou qu'il s'agisse

Configuration du système

d'un système de projection ou rétroprojection. Le ratio est 16:9, mais il peut être changé au besoin via la page 2 des sous-menus Advanced Configuration, comme indiqué en page 31.

LCD : ce paramétrage est optimisé pour une utilisation avec les écrans à cristaux liquides (LCD). Pour ce réglage, il est indifférent que l'écran soit plat, à diffusion directe ou un système de projection avant ou arrière avec trois faisceaux LCD. Le ratio est 16:9, mais il peut être changé au besoin sur la page 2 des sous-menus Advanced Configuration, comme indiqué en page 31.

La ligne **VIDEO INPUT PORT** permet de choisir si l'AVR 7300 doit automatiquement scanner tous les choix vidéo possibles pour une entrée particulière, ou s'il doit toujours choisir un mode spécifique. Le réglage par défaut, **AUTO**, est calé sur la sélection d'un signal composants vidéo (comme indiqué en page 20). Si aucune entrée composants vidéo n'est disponible, l'AVR 7300 passe alors aux entrées S-Video, pour finir par les entrées vidéo composite standard.

Pour régler ce paramètre afin que le choix se porte toujours sur un signal vidéo spécifique pour une entrée donnée, le menu **VIDEO SETUP** étant affiché, utilisez **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **VIDEO INPUT PORT** puis utilisez **◀▶ 15** pour choisir, parmi les options affichées, celle qui correspond à la source vidéo souhaitée.

La ligne **ENHANCE LEVEL** permet de spécifier le niveau pour lequel le circuit qui améliore le contenu haute fréquence du signal entrera en service. Ce réglage est similaire à la commande "netteté" d'image sur un téléviseur. Ce paramètre agit sur la résolution verticale et horizontale ainsi que sur la luminance et la chrominance, pour produire ce qui apparaît comme une meilleure profondeur d'image et une meilleure restitution des détails. En général, des valeurs faibles conviennent aux écrans et aux sources numériques, tandis que des valeurs fortes conviennent aux écrans et diffuseurs analogiques à tube cathodique

Pour changer la valeur par défaut de ce paramètre de manière à ce qu'il corresponde à votre type d'écran, de source d'entrée et à vos préférences, le menu **VIDEO SETUP** étant affiché, utilisez **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **ENHANCE LEVEL** puis utilisez **◀▶ 15** pour choisir, parmi les options affichées, celle qui fournit à vos yeux la meilleure image, sur une échelle de 0 à 100.

La ligne **INPUT ASPECT RATIO** informe les circuits de traitement vidéo sur le ratio utilisé par l'entrée en cours. Pour changer la valeur par défaut de ce paramètre, le menu **VIDEO SETUP** étant affiché, utilisez **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **IN ASPECT RATIO** puis utilisez **◀▶ 15** pour sélectionner l'option souhaitée.

Lorsque tous les réglages ont été effectués dans le menu Video Setup, vous pouvez revenir au **MAIN MENU** ou passer aux deux sous-menus **ADVANCED CONFIGURATION**. Les options proposées dans ces deux pages sont régies par le choix effectué à la ligne **SOURCE TYPE** comme indiqué plus haut, mais vous pouvez à tout moment modifier une ou plusieurs valeurs pour personnaliser l'image à votre goût. Pour revenir au **MAIN MENU**, utilisez **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **BACK TO MASTER MENU** puis pressez **Set 16**. Pour modifier les réglages des menus **ADVANCED CONFIGURATION**, utilisez **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **ADVANCED CONFIG SET** puis pressez **Set 16** pour afficher la page 1 des menus **ADVANCED CONFIG** (Figure 12-1).

Sous-menus Advanced Configuration

Les sous-menus Advanced Configuration permettent de modifier les réglages constituant le paramétrage par défaut de chaque entrée vidéo. Vous pouvez modifier un, ou plusieurs, ou aucun paramètre jusqu'à obtenir l'image qui vous convient. Comme pour les autres paramétrages vidéo, il est possible d'expérimenter à loisir, sans danger pour les équipements. Les réglages d'usine ont été établis sur la base d'essais en laboratoire sur de nombreux types de produits parmi ceux proposés sur le marché, et il n'y a pas ici de paramétrage correct ou incorrect, mais uniquement le paramétrage qui vous paraît convenir.

Les réglages de la Page 1 des sous-menus **ADVANCED CONFIGURATION** (Figure 12-1) sont des réglages On/Off. Cette page étant affichée, utilisez **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur la ligne du paramètre à spécifier. Puis pressez **◀▶ 15** pour choisir on ou off.

```
* ADVANCED CONFIG PAGE1 *
→ NOISE REDUCTION      : ON
X-COLOR SUPPRESSOR    : ON
DCDi INTERPOLATION    : ON
FILM MODE DETECT      : ON
FILM MODE EDIT DET    : ON
FLESH TONE NOIS RED   : ON
COMP VIDEO ENHANCE    : ON

TO VIDEO MAIN PAGE1
```

Figure 12-1

Les réglages de la Page 1 des sous-menus **ADVANCED CONFIGURATION** (Figure 12-1) sont les suivants :

NOISE REDUCTION : l'activation de ce paramètre induit un meilleur rapport signal/bruit que celui souvent observé dans le cas de sources analogiques.

X-COLOR SUPPRESSION : l'activation de ce paramètre induit une réduction du phénomène de moirage souvent observé avec les sources vidéo composite.

DCDi INTERPOLATION : DCDi (Directional Correlation De-interlacing) est une technique de chez Faroudja qui examine pour chaque pixel la direction optimale à partir de laquelle interpoler l'information vidéo afin d'obtenir des contours plus lisses et prévenir les effets d'escalier souvent observés avec d'autres procédés de désentrelacement.

FILM MODE DETECT : l'activation de ce paramètre induit la mise en œuvre de circuits spéciaux détecteurs de matériels originellement stockés sur pellicule pour retrouver la séquence des images originale en réassemblant les trames vidéo appropriées.

FILM MODE EDIT DETECT : l'activation de ce paramètre induit un traitement supplémentaire du matériel original sur pellicule, de manière à compenser les ruptures dues aux éditions vidéo ou à la superposition de texte vidéo sur les images et prévenir ainsi l'apparition d'artefacts.

FLESH TONE NOISE REDUCTION : l'activation de ce paramètre induit une adaptation du traitement pour préserver les détails des tonalités des visages et de la peau tout en améliorant le rapport signal/bruit pour l'ensemble de l'image.

COMPOSITE VIDEO ENHANCE : l'activation de ce paramètre induit le traitement des signaux vidéo composite (à partir du niveau spécifié dans le menu vidéo principal) pour en ajuster le contenu haute fréquence. Ce paramètre agit sur la résolution verticale et horizontale ainsi que sur la luminance et la chrominance, pour produire ce qui apparaît comme une meilleure profondeur d'image et une meilleure restitution des détails.

Configuration du système

Lorsque tous les paramètres de cette page de sous-menu ont été spécifiés, utilisez les touches ◀▶ 15 pour placer le curseur → sur la PAGE 2 et pressez Set 16 pour accéder à la deuxième page de sous-menu, ou placez le curseur → sur la ligne **TO VIDEO MAIN** pour revenir au menu vidéo principal.

```
* ADVANCED CONFIG PAGE2 *
→ VCR SYNC TIME ENH : 0N
TEST VIDEO          : OFF
OUT ASPECT RATIO   : 4:3
BRIGHTNESS         : 100
CONTRAST           : 100
SATURATION         : 100

TO VIDEO MAIN PAGE2
```

Figure 12-2

Les réglages de la Page 2 des sous-menus **ADVANCED CONFIGURATION** (Figure 12-2) sont les suivants :

VCR SYNC TIME ENH : l'activation de ce paramètre induit l'application de circuits de correction des irrégularités de synchronisation courantes avec les magnétoscopes. L'amélioration du signal est similaire à celle produite par la commande d'alignement sur le magnétoscope.

TEST VIDEO : Les signaux test associés à cette option sont conçus exclusivement pour être utilisés avec les réglages d'usine du circuit de traitement vidéo de l'AVR 7300. Ils ne peuvent servir à un réglage utilisateur des commandes sur vos sources vidéo, votre écran ni même l'AVR 7300. Ignorez ce paramètre, sauf si vous souhaitez voir ces signaux, mais rappelez-vous qu'ils ne vous sont pas destinés.

Pour voir ces signaux, le curseur → pointant sur **TEST VIDEO**, utilisez ◀▶ 15 pour choisir un des signaux listés ci-après, puis pressez Set 16 pour l'activer. Il restera à l'écran pendant le temps sélectionné dans le menu **ADVANCED SETTINGS**, comme expliqué en page 43. Ces 4 signaux sont :

Color Bars : Une variante des barres de couleurs traditionnelles servant à vérifier les niveaux de luminance/chrominance pour les huit couleurs de base.

Triangle Fixed : deux triangles opposés sur l'écran, un noir à droite et un blanc à gauche pour vérifier les effets du logiciel d'ajustement 24 images.

Triangle Flashing : deux triangles opposés, noir et blanc comme précédemment, mais clignotant à cadence rapide pour tester la fonction de détection d'ajustement 24 images et d'autres aspects du processeur et logiciel d'interpolation.

Ramp/Square : motif complexe de grisés, fixes et fluctuants, pour tester divers aspects de détection d'ajustement 24 images et autres aspects du processeur et logiciel d'interpolation.

BRIGHTNESS : ce réglage a les mêmes effets que le réglage de brillance sur votre écran. Utile en cas de signaux faibles qui apparaissent obscurs à l'image, mais attention de ne pas trop le hausser au delà du point de saturation.

CONTRAST : ce réglage correspond au réglage de contraste sur votre écran. Modifie le niveau de blanc en compensation d'un contraste trop faible.

SATURATION : ce réglage correspond au réglage des couleurs sur votre écran. Utile pour compenser la sursaturation ou sous-saturation.

Lorsque tous les paramètres de cette page de sous-menu ont été spécifiés, utilisez les touches ◀▶ 15 pour placer le curseur → sur la PAGE 1 et pressez Set 16 pour revenir à la première page de sous-menu, ou placez le curseur → sur la ligne **TO VIDEO MAIN** pour revenir au menu vidéo principal

Une fois tous les réglages mentionnés dans les pages précédentes effectués, l'AVR est prêt à fonctionner. Bien qu'il reste quelques derniers réglages à effectuer, nous vous conseillons de le faire après avoir écouté différentes sources et différents types de programmes. Ces réglages plus avancés sont décrits dans les pages 42-43 de ce manuel. En outre, tout réglage effectué au cours de la configuration initiale de l'appareil peut être modifié à n'importe quel instant. À mesure que vous ajoutez des sources ou des haut-parleurs nouveaux ou différents ou si vous souhaitez modifier un réglage pour satisfaire vos goûts en matière d'écoute, suivez les instructions permettant de modifier les réglages de ce paramètre comme indiqué dans cette section.

Notez que tout réglage modifié, même lorsqu'il est effectué via les touches séparées, sera mis en mémoire de l'AVR, même si ce dernier est hors tension, sauf s'il est redémarré (voir page 56).

Une fois le processus de configuration et d'installation de votre AVR terminé, vous allez faire l'expérience de ce qui se fait de mieux en matière de musique et de cinéma à domicile. Passez de très agréables moments !

Mode opératoire

Table des modes Surround

MODE	CARACTÉRISTIQUES	PLAGE DE TEMPORISATION
DOLBY DIGITAL	N'est disponible qu'avec les sources d'entrée numériques codées avec des données Dolby Digital. Il fournit jusqu'à cinq principaux canaux audio séparés ainsi qu'un canal spécialement réservé aux effets basse fréquence (LFE).	Central : 0 – 9 m Réglage initial : – 3,6 m Surround : 0 à 9 m Réglage initial : – 3 m
DOLBY DIGITAL EX	Lorsque les enceintes sont montées en configuration 6.1/7.1. Dolby Digital EX est la dernière version Dolby Digital. Utilisé pour des films ou programmes avec codage spécial, Dolby Digital EX assure leur reproduction sous la forme d'un champ sonore complet 6.1/7.1. En configuration 6.1/7.1 et en présence d'un signal Dolby Digital, le mode EX est automatiquement sélectionné. Même si un codage spécifique EX n'est pas disponible pour alimenter le canal supplémentaire, les algorithmes fourniront une sortie 6.1/7.1.	Central : 0 – 9 m Réglage initial : – 3,6 m Surround : 0 à 9 m Réglage initial : – 3 m Surround arrière : 0 à 9 m Réglage initial – 3 m
DTS 5.1	Lorsque les enceintes sont montées en configuration 5.1, le mode DTS 5.1 est disponible pour la lecture de DVD, audio, musique ou laserdiscs encodés DTS. DTS 5.1 fournit jusqu'à cinq canaux audio séparés plus un canal spécialement dédié aux basses fréquences.	Plage non réglable
DTS-ES 6.1 Matrix DTS-ES 6.1 Discrete	Lorsque les enceintes sont montées en configuration 6.1/7.1, la lecture d'un programme source encodé DTS déclenche automatiquement l'activation d'un des deux modes DTS-ES. Les supports récents avec encodage discret DTS-ES sont décodés pour fournir six canaux séparés, bande large plus un canal complémentaire basse fréquence. Tous les autres supports DTS sont décodés au moyen du mode matriciel DTS-ES, qui produit un environnement acoustique 6.1 à partir d'enregistrements 5.1.	Plage non réglable
DOLBY PRO LOGIC II MOVIE MUSIC PRO LOGIC	Le Dolby Pro Logic II, décode en mode discret les effets surround des canaux gauche, central, droit, surround droit et surround gauche à partir de sources à codage surround matriciel et stéréo conventionnel lorsqu'une entrée analogique ou numérique accompagnée d'un enregistrement PCM ou Dolby Digital 2.0 est sélectionnée. Le mode Dolby Pro Logic II Movie est optimisé pour les bandes sons de films enregistrées en matrix surround. Il reproduit des signaux séparés pour les canaux central, arrière gauche et arrière droit, tandis que le mode Pro Logic II Music s'utilise avec les enregistrements musicaux matrix surround, voire stereo conventionnel, pour recréer des signaux séparés arrière gauche et arrière droit. Le mode Pro Logic recrée un son surround 5 canaux surprenant à partir de matériels stéréo conventionnels.	Central : 0 – 9 m Réglage initial : – 3,6 m Surround : 0 à 9 m Réglage initial : – 3 m
DOLBY PRO LOGIC IIx MUSIC MOVIE	Dolby Pro Logic IIx est la dernière extension de la technologie Dolby Pro Logic qui crée un champ sonore 6.1 et 7.1 distinct à partir des sources matrix Surround ou stéréo deux-canaux pour les systèmes configurés avec des enceintes Surround arrière. Les versions Movie et Music du mode Pro Logic IIx sont disponibles. Ces modes s'appliquent aussi aux sources six-canaux connectées aux entrées directes 8-canaux  de manière à ce que le champ sonore soit augmenté par l'adjonction des canaux Surround arrière, ainsi qu'en activant l'option MAIN DOWNMIX du système Multiroom afin que l'entrée directe à six canaux puisse être utilisée comme une source pour la pièce éloignée.	Central : 0 – 9 m Réglage initial : – 3,6 m Surround : 0 à 9 m Réglage initial : – 3 m
Logic 7 Cinema Logic 7 Music Logic 7 Enhance	Une exclusivité Harman Kardon pour ampli-tuners AV, Logic 7 est un mode avancé qui extrait le maximum d'informations surround à partir de programmes codés surround ou stéréo conventionnels. En fonction du nombre d'enceintes utilisées et de la sélection effectuée via le menu SURROUND SELECT , les versions "5.1" de Logic 7 sont disponibles quand l'option 5.1 est choisie, tandis que les versions "7.1" reproduisent un champ acoustique incluant des enceintes surround arrière lorsque l'option "6.1/7.1" est choisie. Le mode Logic 7 C (Cinéma) doit être utilisé pour toute source contenant un codage Dolby Surround ou matriciel similaire. Logic 7 C offre une meilleure intelligibilité du canal central, et un positionnement plus précis des sons avec fondus et panoramiques plus harmonieux et réalistes qu'avec les méthodes classiques. Le mode Logic 7 M (Musique) doit être utilisé pour toute source analogique ou PCM stéréo. Logic 7 M améliore l'écoute en présentant un rendu sonore frontal plus large et un environnement arrière plus présent. Les deux modes Logic 7 dirigent aussi les basses fréquences vers le subwoofer (le cas échéant) pour délivrer un impact maximal au niveau des graves. Le mode Logic 7 E (Enhance) est une extension surtout dédiée aux programmes musicaux et disponible avec l'option 5.1. Il cible surtout les basses fréquences entre 40Hz et 120Hz des enceintes frontales et surround pour délivrer un environnement sonore plus enveloppant, plus large et plus profond que celui reproduit par un subwoofer seul.	Plage non réglable

Mode opératoire

Table des modes surround

MODE	CARACTERISTIQUES	PLAGE DE TEMPORISATION
DTS Neo:6 Cinema DTS Neo:6 Music	Ne sont disponibles qu'avec une source analogique pour créer un environnement surround 6 canaux à partir de sources conventionnelles stéréo ou à codage matriciel. Sélectionnez la version Cinema Neo:6 pour un programme de type surround analogique matriciel, et la version Music Neo:6 pour le traitement optimal d'un programme stéréo non codé.	Plage non réglable
DOLBY 3 STEREO	Utilise les informations contenues dans un programme codé Surround ou stéréo à deux canaux pour créer des informations d'un canal central. De plus, les informations qui sont normalement envoyées aux haut-parleurs Surround du canal arrière sont soigneusement mixées avec celles des canaux avant gauche et avant droit pour obtenir un réalisme accru. Utilisez ce mode lorsque vous disposez d'un haut-parleur de canal central mais pas de haut-parleur Surround.	Pas de canaux surround
THEATER (cinéma)	Le traitement Surround utilise un décodage Surround matriciel pour simuler un film ordinaire ou la scène d'un théâtre à partir de sources stéréo ou même purement mono.	Plage non réglable
HALL 1 HALL 2	Deux décodages Surround matriciels simulant l'acoustique d'une salle moyenne (Hall 1) ou d'une grande salle de concert ou d'opéra (Hall 2) à partir de sources stéréo ou même purement mono.	Plage non réglable
VMAx Near VMAx Far	Si vous n'utilisez que deux haut-parleurs frontaux, le mode VMAx breveté Harman reproduit le son en trois dimensions en donnant l'illusion de haut-parleurs fantômes aux positions situées au centre, latéralement et derrière vous. Le mode VMAx N, ou "champ proche" doit être sélectionné si votre position d'écoute est à moins de 1,5 m des haut-parleurs. Le mode VMAx F, ou "champ lointain" doit être sélectionné si votre position d'écoute est à plus de 1,5 m des haut-parleurs.	Pas de canaux surround
Dolby Virtual Speaker Reference Wide	La technologie Dolby Virtual Speaker technology exploite un algorithme avancé pour restituer les effets dynamiques et surround d'un système 5.1 canaux précisément positionné à partir de deux enceintes frontales droite et gauche. En mode Reference, l'apparente étendue de l'image sonore est définie par la distance entre les deux enceintes. Le mode Wide fournit une image frontale plus large et plus espacée quand les deux enceintes sont proches l'une de l'autre.	Pas de canaux surround
5-Channel Stereo 7-Channel Stereo	Ce mode profite de l'installation de plusieurs haut-parleurs pour reproduire un signal stéréo sur les haut-parleurs frontaux et les haut-parleurs arrière. Selon que l'AVR a été configuré en 5.1 ou 6.1/7.1, un de ces modes, mais pas les deux, est disponible à tout moment. Idéal pour l'écoute de musique lors d'une party, ce mode place le même signal aux enceintes frontale gauche et surround-gauche, et frontale droite et surround droite. Le canal central est la résultante d'un signal mono mixé à partir du matériel acheminé vers les canaux gauche et droite.	Pas de temporisation avec ces modes
SURROUND OFF (STEREO)	Ce mode coupe tout traitement Surround et propose une présentation pure des canaux gauche et droite des programmes stéréo à deux canaux.	Pas de canaux surround
Dolby Headphone DH1 DH2 DH3	Dolby Headphone permet aux casques d'écoute stéréo ordinaires de restituer le son d'un système surround-à cinq enceintes. Le DH1 restitue une image comparable à celle d'une petite pièce, bien amortie, appropriée aux films et aux enregistrements audio. Le DH2 recrée une acoustique particulièrement appropriée à l'écoute de la musique. Le DH3 recrée l'acoustique d'une salle de concert ou de cinéma.	Pas de canaux surround

Mode opératoire

Fonctionnement de base

Une fois achevée la mise en route et la configuration de l'AVR, le mode opératoire est très simple. Suivez les instructions suivantes pour optimiser le plaisir d'écoute de votre appareil.

Mise en Marche/Arrêt de l'AVR

• A la première mise en service de l'AVR, vous devez presser l'**interrupteur principal 1** sur la face avant pour mettre l'appareil sous tension. Ceci le met en mode d'attente ainsi que l'indique la couleur ambrée du **témoin d'alimentation 3**. Une fois l'appareil en mode d'attente, vous pouvez l'allumer en pressant la **commande d'alimentation 2** en face avant. Notez que le **témoin d'alimentation 3** devient bleu. L'appareil s'allume et se cale sur la dernière source d'entrée utilisée. On peut également faire passer l'appareil de sa position Attente à sa position Marche en pressant un des **sélecteurs d'entrée** de la télécommande **5 6 7 8 B C D** ou la touche **Source 15** sur la face avant.

NOTA : Après avoir pressé une des touches de **sélection d'entrée 5 D** pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur le **sélecteur AVR 6 B** pour que la télécommande contrôle les fonctions de l'AVR.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la **Commande d'alimentation 2** en face avant ou sur l'**interrupteur principal 1 A** de la télécommande. L'alimentation de tout matériel branché dans le panneau arrière sur la Sortie AC avec interrupteur **17** est coupée et le **témoin d'alimentation 3** devient orange.

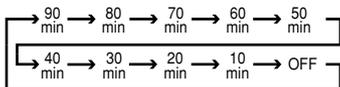
Lorsque la télécommande est utilisée pour 'arrêter' l'appareil, celui-ci, en fait, est mis en mode Attente comme le montre la couleur ambrée du **témoin d'alimentation 3**.

Il est toujours préférable, lorsque vous quittez votre domicile pour une durée prolongée d'éteindre entièrement votre appareil au moyen de l'**interrupteur principal 1**.

Note : Toutes les données mémorisées peuvent être perdues si l'appareil, éteint au moyen de l'**Interrupteur Principal 1** est resté inactif plus de deux semaines.

Mise en sommeil

• Pour programmer l'AVR pour qu'il s'arrête automatiquement, appuyez sur la touche '**sleep 10**' de la télécommande. Chaque pression sur la touche incrémente la durée avant l'arrêt de la manière suivante :



La durée de mise en veille s'affiche sur le voyant de la **ligne d'affichage inférieure 29** et le décompte commence.

Au terme de la durée programmée, l'appareil se met automatiquement hors fonction (mode d'attente). Notez que la luminosité de l'écran de la

face avant diminue de moitié lorsque la Mise en sommeil est programmée. Pour annuler la Mise en sommeil, pressez et maintenez enfoncée la touche **mise en sommeil 10** jusqu'à ce que l'afficheur d'informations retrouve sa luminosité, que la durée disparaisse du voyant Sommeil et que le message **SLEEP OFF** s'affiche sur l'**écran d'information principal 29**.

Utilisation de l'affichage sur écran

• Pour sélectionner, une source, appuyez sur l'une des touches de sélection sur la télécommande **5 7 C D**.

REMARQUE : Après avoir appuyé sur l'une des touches de **sélection d'entrée 5 D** pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le **sélecteur AVR 6 B** pour que la télécommande soit opérationnelle avec l'AVR.

• Vous pouvez aussi modifier la source d'entrée en pressant **sélection de l'entrée 15**. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la sélection se déplace dans la liste des entrées disponibles.

• Dès que la source d'entrée est modifiée, l'AVR est automatiquement commuté sur la configuration de l'entrée numérique, du Mode Surround et des haut-parleurs qui avait été saisie au cours du processus de configuration pour cette source.

• Les **entrées Video 5 21**, **numérique optique 4 18** ou **numérique coaxiale 4 20** de la face avant sont utilisables pour le branchement temporaire d'une console de jeu ou d'un camcorder à votre installation. Lorsque les entrées Video 5 sont commutées en sorties (voir page 40), vous pouvez aussi y brancher un enregistreur audio ou vidéo (signal composite ou S-Video) pour enregistrer la source sélectionnée.

• Puisque la source d'entrée a subi une modification, le nouveau nom de l'entrée apparaîtra momentanément dans le tiers inférieur de l'écran de visualisation. Le nom de l'entrée apparaîtra aussi dans l'**écran d'information principal 29**.

• Lorsqu'une source purement audio est sélectionnée (entrée tuner, CD, bande, 6/8 Canaux), la dernière entrée vidéo utilisée reste acheminée vers les **sorties Video 26 28** et la **sortie moniteur vidéo 12**. Cela pour permettre la vision et l'écoute simultanées de différentes sources.

• Lorsqu'une source audio pure (tuner, CD, bande, entrées directes 6 canaux) est sélectionnée, la dernière entrée vidéo à avoir été utilisée demeure dirigée vers les **sorties moniteur vidéo 12**. Ceci permet de voir et d'écouter un moniteur TV connecté à l'AVR. Lorsqu'une source de type composants vidéo est connectée aux entrées composants vidéo **DVD 22**, **Video 1 44** ou **Video 2 20**, elle est dirigée vers la **sortie composants vidéo 21**.

Assurez-vous que votre téléviseur est réglé sur l'entrée adéquate pour le signal vidéo approprié (vidéo composite ou S-vidéo ; voir Remarques concernant les connexions S-vidéo à la page 16).

NOTA : En commutant d'une source à l'autre, vous constaterez de temps à autre que le signal image est occulté une seconde ou deux, accompagné d'un léger cliquetis. Ces phénomènes ne sont pas le signe d'un dysfonctionnement de votre AVR 7300 ou de votre moniteur vidéo. L'occultation de l'écran équivaut à une mise en sourdine générée par le système de traitement de l'image, le temps que chacun des paramétrages indépendants de chaque entrée soit extrait de la mémoire pour être appliqué. Le cliquetement est dû à l'activation d'un relais qui commute les entrées composants vidéo pour l'obtenir une meilleure qualité de signal et minimiser ainsi les risques de diaphonie.

Entrée directe 6/8 canaux

• Vous avez le choix entre 4 entrées pour des sources du type lecteur DVD-Audio ou SACD reliées aux **entrées directes 8 canaux 10**. Sélectionnez l'entrée appropriée en fonction de la configuration de votre installation et du périphérique utilisé :

• L'entrée **L CH DIRECT** s'utilise quand les entrées SBR et SBL NE sont PAS utilisées et que le périphérique source est doté de son propre système de gestion des basses. Le signal est acheminé directement de la source à la commande de volume, sans passer par un convertisseur A/N, et les prises d'entrées non utilisées sont inhibées pour prévenir les interférences.

• L'entrée **L CH DVD AUDIO** s'utilise quand les entrées SBR et SBL NE sont PAS utilisées et que le périphérique source N'est PAS doté de son propre système de gestion des basses. Le signal analogique de la source est numérisé et vous pouvez vous servir des options Quadruple coupure pour la gestion des fréquences basses avec cette entrée directe, au même titre qu'avec les autres entrées. Les prises d'entrées non utilisées sont inhibées pour prévenir les interférences.

• L'entrée **B CH DIRECT INPUT** doit être utilisée quand une source est reliée aux **entrées directes 8 canaux 10** et que le périphérique source est doté de son propre système de gestion des basses. Le signal est acheminé directement de la source à la commande de volume, sans passer par un convertisseur A/N.

• L'entrée **B CH DVD AUDIO** doit être utilisée quand une source est reliée aux **entrées directes 8 canaux 10** et que le périphérique source N'est PAS doté de son propre système de gestion des basses. Le signal analogique de la source est numérisé et vous pouvez vous servir des options Quadruple coupure pour la gestion des fréquences basses avec cette entrée directe, au même titre qu'avec les autres entrées.

Lorsque l'Entrée directe 6 canaux ou 8 canaux est active, vous ne pouvez pas sélectionner un mode Surround, puisque le décodeur externe détermine le traitement et qu'il n'y a pas de signal aux sorties d'enregistrement. Les commandes de tonalité et de balance sont inhibées.

Mode opératoire

Commandes et utilisation des écouteurs

- Réglez le volume à un niveau confortable au moyen de la commande de **Volume 27** du panneau avant ou des touches **hausse/baisse de Volume 40** **1** sur la télécommande.
- Pour rendre silencieuses temporairement toutes les sorties haut-parleurs, appuyez sur la touche **Sourdine 43** **K**. Ceci interrompt la sortie vers tous les haut-parleurs et la prise casque, mais n'affecte pas un enregistrement ou une copie en cours. Lorsque la sourdine est activée, **MUTE** clignote sur l'**écran d'information principal 29**. Appuyez à nouveau sur la touche **Sourdine 43** **K** pour revenir à un fonctionnement normal.
- Vous pouvez souhaiter, au cours d'une session d'écoute, ajuster le **Réglage des graves** et le **Réglage des aigus** en fonction de vos préférences d'écoute ou de l'acoustique de la pièce. Notez que ces commandes (et la balance) ne sont pas actives avec l'entrée 6/8 canaux.
- Pour régler la sortie de l'AVR de manière à ce que le signal soit "linéaire" (commandes de tonalité et de balance désactivées), appuyez sur la touche **mode tonalité 8** **45** une ou deux fois pour que le message **TONE OUT** apparaisse fugitivement sur l'**écran d'information principal 29**. Pour annuler cette opération et réactivera les correcteurs de tonalité, appuyez une fois ou deux sur la touche **mode tonalité 8** jusqu'à ce que les mots **TONE IN** apparaissent fugitivement sur l'**écran d'information principal 29**.
- Quand les commandes de tonalité sont actives, vous pouvez ajuster le réglage des aigus et des graves en pressant d'abord la touche **mode tonalité 8** **45** deux ou trois fois pour que le message **BASS MODE** ou **TREBLE MODE** apparaisse sur l'écran et la **ligne d'affichage inférieure 29**. Puis utilisez **▲/▼ 15** sur la télécommande ou **◀▶** sur la face avant **7/14** pour modifier le réglage de manière appropriée. L'appareil revient en mode de fonctionnement normal dans les cinq secondes qui suivent l'opération.
- Pour une écoute privée, branchez la prise stéréo 6,3 mm d'un casque stéréo sur la **prise de casque 4** du panneau avant. Notez que quand la fiche du casque est connectée, les enceintes se taisent automatiquement et le signal stéréo est envoyé vers le casque. La **ligne d'affichage inférieure 29** indique **DOLBY B P**, ce qui signifie que la sortie casque est en mode de contournement et que le signal ne fait pas l'objet d'un traitement numérique.
- Si vous utilisez le casque, vous pouvez activer les modes Dolby Headphone pour apporter plus d'espace à votre écoute. Pressez la touche **Dolby Mode Select 23** ou le **sélecteur de groupe de modes surround 5** pour naviguer entre les trois modes Dolby Headphone et choisir celui qui vous convient.

Traitement vidéo

L'AVR 7300 est doté d'un processeur et d'un sca-

leur d'image qui entrent en jeu lorsque l'appareil est relié à un écran "digital ready" ou HD. La technologie DCDi Faroudja intégrée et une panoplie d'outils paramétrables et mémorisables individuellement pour chaque entrée source vidéo font de l'AVR 7300 ce qui se fait de mieux actuellement en matière de reproduction vidéo et audio.

Pour profiter du système de traitement vidéo si votre écran est de type numérique ou compatible HDTV, il vous suffit de presser sur la touche **d'activation/désactivation du traitement vidéo 46** de la télécommande ou sur la touche **Set/Video 12** sous le couvercle de la face avant, de la maintenir enfoncée une seconde, puis de la relâcher. L'activation du processeur est confirmée par le message **FAROUJ A: ON** sur la **ligne d'affichage inférieure 29** et sur l'écran. Pressez de nouveau et maintenez cette touche enfoncée pour désactiver le système.

Une fois le système activé, il reste opérationnel jusqu'à une nouvelle pression sur la touche **d'activation/désactivation du traitement vidéo 46** de la télécommande ou sur la touche **Set/Video 12** jusqu'à l'apparition du message **FAROUJ A: OFF**.

Sélection des modes surround

L'une des caractéristiques les plus importantes de l'AVR est sa capacité à reproduire un son Surround totalement multicanal à partir de sources numériques, de programmes codés Surround analogiques matriciels et de programmes stéréo standard et même mono.

La sélection d'un mode Surround dépend des goûts personnels autant que du type de source et de programme. Des images de cinéma ou des programmes de TV, ou des enregistrements CD, par exemple, comportant le logo d'un des principaux procédés de codage Surround, tels que Dolby Surround doivent être passés soit en mode Dolby Pro Logic IIx Movie (pour les films) ou Music (pour la musique), un des modes DTS NEO:6 ou en mode Harman Kardon Logic 7 Movie, pour recréer un environnement surround 5.1 voire (avec Logic 7 et DTS NEO:6) 7.1, avec un signal surround ou un signal arrière gauche-droite stéréophonique comme à l'enregistrement (par exemple : un son provenant de l'arrière gauche dans les conditions originales de l'enregistrement sera reproduit dans les mêmes conditions en mode Logic 7, voir table en page 33).

En l'absence d'enceintes arrière, c'est le mode Dolby 3 Stereo qui doit être utilisé pour tous les enregistrements surround.

Notez que si des signaux Dolby Digital 2.0 (par exemple des plages "D.D. 2.0" sur DVD), encodées avec des informations Dolby Pro Logic, sont réceptionnées via une entrée numérique, le mode Dolby Pro Logic II Movie est choisi automatiquement (en plus du mode Dolby Digital) pour décoder des signaux 5.1 surround de la même façon (voir "Dolby Digital" en page 37).

Pour recréer des environnements sonores larges et enveloppants avec effets panoramiques bien défi-

nis à partir d'enregistrements analogiques stéréophoniques, sélectionnez le mode Dolby Pro Logic II Music ou Emulation, ou le mode Harman Kardon Logic 7 Music pour une amélioration dramatique par rapport à l'ancien mode Dolby Pro Logic (1).

NOTA : Une fois qu'un programme a été codé avec des informations Surround matricielles, il garde ces informations Surround tant que le programme est transmis en stéréo. Ainsi, les films dotés d'un son Surround peuvent être décodés via n'importe quel mode Surround analogique tels que Pro Logic II Cinema, Logic 7 Cinema ou DTS Neo:6 Cinema, lorsqu'ils sont transmis via des stations TV conventionnelles, le câble, la télévision par abonnement et les transmissions satellites. En outre, un nombre croissant de programmes créés pour la télévision, d'émissions sportives, d'émissions dramatiques à la radio et des CD musicaux sont aussi enregistrés dans un son Surround. Vous pouvez disposer d'une liste de ces programmes sur le site www.dolby.com.

Même si un programme n'est pas listé comme contenant des informations surround, vous découvrirez que les modes Dolby Pro Logic II Music, DTS NEO:6 Music ou Logic 7 Music our Enhanced délivrent un champ surround enveloppant à partir des informations surround naturellement présentes dans tout enregistrement stéréophonique.

Cependant, pour certains programmes stéréo sans données surround et les programmes mono, nous vous conseillons les modes Theater (cinéma), Hall (salle de concert) et 5/7CH Stereo (efficaces pour les vieux enregistrements stéréo "extrêmes"). Et si vous n'utilisez que deux haut-parleurs frontaux, choisissez le mode VMAx breveté Harman, qui reproduit un environnement sonore tridimensionnel à partir de deux haut-parleurs.

Les modes Surround sont sélectionnés soit sur le panneau avant, soit sur la télécommande. Pour sélectionner un autre mode surround à partir de la face avant, pressez d'abord le **sélecteur de groupe de modes surround 5** jusqu'à ce que le groupe souhaité (ex : Dolby, DTS ou Logic 7) soit sélectionné. Pressez ensuite le **sélecteur de mode surround 9** pour choisir l'option souhaitée.

Pour sélectionner un mode surround à partir de la télécommande, pressez la touche correspondant au groupe auquel appartient le mode souhaité : **Dolby 23**, **DTS Surround 24**, **DTS Neo:6 30**, **Logic 7 25**, **Stereo 29** ou **DSP Surround 11**. Une première pression affiche le mode en cours dans ce groupe, s'il est déjà actif, ou le premier mode disponible si vous utilisez déjà un autre mode. Pour naviguer parmi les modes disponibles dans un groupe, pressez la touche jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur la **ligne d'affichage inférieure 29** et sur l'affichage en ligne.

Pour choisir entre les modes DSP (Hall 1, Hall 2, Theater, VMAx Near ou VMAx Far), utilisez le **sélecteur de mode surround 11** pour parcourir toutes les options.

Notez que les modes Dolby Digital ou DTS ne peuvent être sélectionnés que lorsqu'une entrée numé-

Mode opératoire

rique est utilisée. De plus, lorsqu'une source digitale est courante, l'AVR sélectionne automatiquement le mode correct (Dolby Digital ou DTS) et se commutera dans ce mode, sans tenir compte du mode sélectionné au préalable. Pour plus de renseignements sur la sélection des sources numériques, reportez-vous à la section suivante du présent manuel.

Lorsque les entrées directes 6/8 canaux sont en service, il n'y a pas de traitement surround, puisque ces entrées acheminent directement le signal analogique en provenance de la source (lecteur DVD-Audio ou SACD, ou autre) à la commande de volume, sans numérisation du signal.

Pour écouter un programme en stéréo traditionnelle en bicanal, en n'utilisant que les haut-parleurs avant gauche et avant droit (plus le haut-parleur de graves s'il est installé et configuré), pressez la touche **Stereo** **29** jusqu'à ce que **SURROUND** apparaisse sur l'écran **d'information principal** **29**.

Lecture audio numérique

L'audio numérique constitue une avancée majeure par rapport aux systèmes précédents tels que le Dolby Pro Logic. Il fournit cinq ou six canaux séparés : avant gauche, centre, avant droit, Surround gauche et Surround droit, et même, avec le mode DTS ES (voir plus loin) Surround arrière (avec signaux identiques gauche et droite). Chaque canal reproduit une gamme complète de fréquence (20 Hz à 20 kHz) et offre une étendue dynamique améliorée et des améliorations significatives pour les rapports signal/bruit. Les deux systèmes numériques disposent, de plus, de la capacité à fournir un canal supplémentaire qui est spécifiquement consacré aux informations basses fréquences. Il s'agit du canal appelé ".1" lorsque ces systèmes sont décrits comme "5.1", "6.1" ou "7.1". Le canal "basse" est séparé des autres canaux mais, du fait qu'il est intentionnellement à largeur de bande limitée, les concepteurs sonores lui ont donné cette appellation spécifique.

Dolby Digital

Dolby Digital (initialement AC-3®) équipe les supports DVD en standard. Disponible sur des disques LD spécialement encodés et les chaînes satellite, il est intégré au nouveau système HDTV.

Notez qu'un démodulateur RF externe, en option, est nécessaire pour que l'AVR lise les pistes sonores Dolby Digital sur disques laser. Connectez la sortie RF du lecteur de LD au démodulateur, puis la sortie numérique du démodulateur à l'une des entrées **optiques** ou **coaxiales** **31****32****18****20** de l'AVR. Aucun démodulateur n'est nécessaire pour utiliser l'appareil avec les disques codés DTS ou les lecteurs de DVD.

DTS

Le DTS est un autre système audio numérique doté d'une capacité 5.1, 6.1 ou 7.1 audio. Bien que le DTS et le Dolby Digital soient tous deux numériques, ils utilisent des méthodes différentes pour le codage des signaux et nécessitent donc des circuits de décodage différents pour convertir les signaux numériques en analogiques.

Les enregistrements codés DTS sont disponibles sur certains supports DVD et LD ainsi que sur certains CD DTS audio. Vous pouvez utiliser n'importe quel lecteur de LD, DVD ou CD doté d'une sortie numérique pour écouter les CD audio codés DTS avec l'AVR, tandis que les CD DTS ne peuvent être lus que sur des lecteurs de LD et les DVD DTS sur les lecteurs de DVD. Il suffit de relier la sortie du lecteur à l'entrée **optique** ou **coaxiale** du panneau arrière **31****32** ou avant **18****20**.

Afin de pouvoir écouter des DVD à codage de pistes sonores DTS, le lecteur de DVD doit être compatible avec le signal DTS, ce qui est indiqué par un logo DTS sur la façade du lecteur. Notez que les lecteurs de DVD plus anciens peuvent ne pas être capables de lire des DVD codés en DTS. Cela ne veut pas dire qu'il y a un problème avec l'AVR, car certains lecteurs ne peuvent pas transmettre le signal DTS jusqu'aux sorties numériques. Si vous doutez de la capacité de votre lecteur à lire des DVD codés en DTS, consultez le manuel de l'utilisateur pour le lecteur. Certains lecteurs DVD sont livrés avec une sortie réglée pour Dolby Digital uniquement. Pour être sûr que les données DTS sont bien envoyées à l'AVR, vérifiez sur le menu de configuration du lecteur DVD que la sortie des données DTS est active.

Lecture audio PCM

Le PCM (modulation par impulsions codées = MIC) est le système audio numérique non compressé qui est utilisé pour les disques compacts audio standard, les disques laser non-Dolby Digital/DTS et certains DVD spécialement codés en PCM. Les circuits numériques de l'AVR sont capables d'un décodage numérique/analogique de haute qualité et ils peuvent être connectés directement à la sortie audio numérique de votre lecteur CD ou LD (LD seulement pour les programmes PCM ou DTS ; pour les disques en Dolby Digital il faut utiliser un adaptateur RF, voir "Dolby Digital" ci-dessus).

Les connexions peuvent être réalisées sur les entrées **optique** ou **coaxiale** **31****32** arrière ou devant sur les **entrées numériques** **18****20**.

Pour écouter une source numérique PCM, commencez par sélectionner l'entrée pour la source voulue (CD, par exemple) pour envoyer son signal vidéo (le cas échéant) au moniteur TV et fournir son signal audio analogique pour enregistrement. Ensuite, appuyez sur la touche **sélecteur d'entrée numérique** **24** **17** puis utilisez les touches **▲/▼** **15** sur la télécommande ou sur les **touches de sélection** **7****14** du panneau avant pour choisir entre **OPTICAL** ou **COAX** lors-

qu'ils apparaissent sur la **ligne d'affichage inférieure** **29**. Pressez la touche **Set** **12** **16** pour saisir votre choix.

Dans la plupart des cas, ce sera **48 KHZ**, bien que l'indication **96 KHZ** apparaisse dans le cas des disques audio à haute résolution, spécialement mastérisés.

L'indication **PCM 48 KHZ** apparaîtra également lorsque les modes ou les entrées sont changées pour des sources analogiques. Dans ce cas, le système vous indique la fréquence d'échantillonnage utilisée en interne à la sortie des convertisseurs analogique/digital qui change le signal d'arrivée à partir d'un magnéto-cassette, d'une platine de bande, d'un tuner ou d'une autre source analogique vers le digital.

Au cours de la lecture PCM, l'appareil choisit automatiquement le mode surround par défaut ou le mode **L O G I C 7**, mais vous pouvez choisir un mode Surround quelconque, sauf le mode Dolby Digital et DTS. Lors de la lecture d'un disque codé HDCD (voir ci-dessous), si le lecteur de CD est relié à l'AVR via une connexion numérique, sélectionnez le mode Surround Off ou le mode Surround pour profiter des avantages du processus HDCD.

HDCD

HDCD (High definition Compatible Digital), constitue un processus sophistiqué qui permet à l'AVR de fournir un incroyable décodage numérique-analogique des signaux PCM de n'importe quel lecteur de DVD et de CD, relié à une sortie numérique de l'AVR, peu importe le type de CD ou de DVD lu, même si des lecteurs non compatibles HDCD sont utilisés (seule une sortie numérique est nécessaire).

Lors de la lecture d'un CD doté du logo HDCD, l'AVR peut profiter du système d'enregistrement particulier utilisé dans la création de disques HDCD. Les circuits spécifiques permettent d'obtenir une qualité audio d'une extraordinaire fidélité, une résolution hors du commun, et une qualité de l'ensemble inégalable.

Tant qu'une entrée numérique et un mode purement stéréo (Surround Off) sont sélectionnés, l'AVR sait qu'il s'agit d'un enregistrement HDCD.

Il est important de noter qu'un processus HDCD est entièrement compatible avec des enregistrements standards. En effet, la haute qualité des circuits numérique-analogique, qui fait partie des HDCD et des puces de décodeurs HDCD, remplaçant les filtres numériques monolithiques utilisés dans les DAC conventionnels, permettra d'obtenir des performances accrues même avec un matériel programme normal non codé HDCD.

Reproduction du format MP3

L'AVR est l'un des rares ampli-tuners A/V avec décodeur de format audio MP3 intégré. Ce format est utilisé pour les fichiers sonores sur PC et les enregistrements/lecteurs MP3 portatifs. Certains lecteurs de CD et DVD peuvent aussi lire les disques optiques enre-

HDCD, HDCD®, High Definition Compatible Digital® et Pacific Microsonics™ sont des marques déposées Pacific Microsonics, Inc., aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Système HDCD est fabriqué sous licence Pacific Microsonics, Inc.

Mode opératoire

gistrés en MP3 plutôt que les informations audio CD standard. L'AVR peut ainsi convertir plus fidèlement les signaux numériques vers une sortie analogique et permet d'amplifier, via son puissant système surround, des enregistrements audio MP3 généralement audibles par le seul biais des petits haut-parleurs et faibles amplificateurs des ordinateurs.

Pour tirer parti des performances MP3 de l'AVR, il suffit de relier la sortie numérique (SPDIF) de la carte son du PC supportant le format MP3 à sa sortie numérique, ou la sortie SPDIF du lecteur de CD ou DVD compatible MP3, ou encore la sortie numérique d'un lecteur MP3 portatif aux **entrées numériques 31/32** du panneau arrière ou aux **entrées numériques 18/20** en face avant.

NOTAS :

- L'AVR ne peut reproduire que les signaux au format MP3 (MPEG 1/Layer 3), à l'exclusion d'autres formats de fichiers audio informatiques.
- Le mode MP 3 DSP intégré à l'AVR nécessite un streaming MP3 SPDIF. Actuellement, seuls quelques cartes-mères et systèmes d'exploitation utilisent cette technologie, qui est cependant appelée à devenir un standard et à se multiplier.
- Le signal audionumérique d'entrée peut être indifféremment de type optique ou coaxial mais doit nécessairement être formaté MP3 SPDIF. La connexion directe de données USB ou série n'est pas possible même si les signaux sont formatés MP3. Pour toute question regardant le format de sortie de votre ordinateur ou carte-son, consultez les manuels de ces équipements ou contactez le service de support technique des fournisseurs.
- Si la sortie numérique de l'ordinateur ou de la carte son ne permet pas une liaison directe à l'AVR, ou si cette sortie ne peut pas délivrer des trains de données MP3, il est possible d'utiliser un transcodeur optionnel externe, tels que ceux disponibles auprès de Harman Kardon pour convertir la sortie USB de l'ordinateur en un format compatible AVR. Contactez votre revendeur your Harman Kardon pour plus de détails.
- Du fait de la grande variété des formats et vitesses d'encodage MP3, il peut arriver que l'AVR 7300 ne puisse décoder certains signaux d'entrée MP3 que partiellement ni même parfois pas du tout. Cela n'est imputable ni à l'AVR ni au PC, mais à la nature imprévisible de la lecture MP3.
- Même si le PC n'a pas de sortie numérique compatible avec l'AVR 7300, vous pouvez connecter la sortie audio analogique présente sur la plupart des micro-ordinateurs à l'une des entrées audio analogiques de l'AVR au moyen d'un câble en option qui relie la miniprise stéréo communément utilisée pour les branchements audio de l'ordinateur aux jacks RCA gauche/droite de l'AVR. Un tel branchement vous permettra de bénéficier de la haute qualité de restitution audio fournie par le système de home cinema, ainsi que d'utiliser des modes de traitement surround tels que Logic 7, pour améliorer sensiblement la lecture des trains de données audio temps réel ou téléchargées.

Sélection d'une source numérique

Pour utiliser l'un ou l'autre mode numérique, vous devez disposer d'une source numérique correctement connectée à l'AVR. Connectez les sorties numériques des lecteurs de DVD, des récepteurs HDTV, systèmes satellite et des lecteurs de CD aux entrées **optiques** ou **coaxiales** des panneaux avant ou arrière **31/32/18/20** du panneau arrière. Pour permettre un signal de protection et une source pour les enregistrements stéréo analogiques, les sorties analogiques sont dotés les appareils source numériques doivent également être connectées à leurs entrées respectives sur le panneau arrière de l'AVR (exemple : connectez la sortie audio stéréo analogique d'un DVD aux entrées **audio DVD 6** du panneau arrière lorsque vous branchez les sorties numériques de la source).

Pour la reproduction de sources numériques telles que les sources DVD, sélectionnez d'abord l'entrée correspondante au moyen de la télécommande ou des **Sélecteurs 5/15** de la face avant, comme décrit ailleurs dans ces pages, pour amener leurs éventuels signaux vidéo au moniteur TV et l'alimenter en signaux audio analogiques pour l'enregistrement. Si l'entrée numérique appropriée au lecteur de DVD n'est pas sélectionnée automatiquement (à cause de réglages d'entrée effectués plus tôt en phase de configuration, voir page 21), sélectionnez cette source au moyen des **sélecteurs d'entrée numérique 17/25** puis des touches **▲/▼ 15** de la télécommande ou de **Sélection 7/14** sur la face avant, jusqu'à ce que vous affichiez les messages **O P T I C A L** ou **C O A X I A L** sur la **ligne d'affichage supérieure 29** ou l'afficheur en ligne.

Lorsque la source numérique est active, Lorsque la source numérique est active, l'AVR détecte automatiquement s'il s'agit d'une source multicanaux Dolby Digital, DTS ou d'un signal HDCD, MP3 ou PCM conventionnel, qui est la sortie standard des lecteurs de CD.

Remarquez qu'une entrée numérique (par exemple coaxiale) reste associée à toute entrée analogique (par exemple DVD) dès qu'elle est sélectionnée. Ainsi, il n'est pas nécessaire de resélectionner l'entrée numérique à chaque sélection d'une entrée appropriée (par exemple. DVD).

Indicateurs de flux binaires

Lorsqu'une source numérique est utilisée, l'AVR détecte automatiquement le type de conversion bit par bit (flux binaire) qui lui est associé. Le mode Surround correct est choisi automatiquement sur la base de cette information. Par exemple, un flux binaire DTS commutera l'appareil en mode décodage DTS et un flux binaire Dolby Digital provoquera un décodage Dolby Digital. Lorsque des données PCM provenant de lecteurs de CD, LD, DVD musicaux et certaines plages de DVD standard sont détectées, vous pouvez sélectionner manuellement le mode surround approprié. Le modes Surround utilisable étant régi par le type de données numériques détectées, l'AVR dispose de plusieurs témoins d'information sur le type de signal. Cela permet de comprendre le choix des

modes et les canaux d'entrées enregistrés sur le disque.

Quand une source numérique est lue, l'AVR affiche divers messages pour indiquer le type de flux binaire réceptionné. Ces messages apparaissent peu de temps après qu'une entrée ou un mode surround a été changé, et restent affichés sur **l'écran d'information principal 29** environ cinq secondes, avant que l'affichage ne revienne à l'indication normale de mode surround.

Pour les sources Dolby Digital et DTS, une indication à trois chiffres apparaît, indiquant le nombre de canaux présents dans les données réceptionnées. Un exemple de ce type de message est 3/2/1.

Le premier chiffre indique combien de signaux discrets de canaux frontaux sont présents.

- Le chiffre 3 indique que des signaux séparés avant gauche, centre et droite sont disponibles. Il est affiché pour les programmes Dolby Digital 5.1 et DTS 5.1.

- Le chiffre 2 signale la présence de signaux séparés avant gauche et droite. Il est affiché pour les flux binaires Dolby Digital contenant des données stéréo.

- Le chiffre 1 indique qu'il y a seulement un canal-mono dans le flux numérique Dolby Digital.

Le chiffre du milieu indique combien de signaux discrets de canaux surround sont présents.

- Le chiffre 3 signale la présence de signaux discrets séparés surround gauche, centre et droite. Il apparaît seulement avec les disques audio DTS-ES.

- Le chiffre 2 indique que des signaux séparés gauche et droite sont disponibles. Il est affiché pour les programmes Dolby Digital 5.1 et DTS 5.1.

- Le chiffre 1 signale la seule présence d'un canal surround à codage surround. Il apparaît pour les flux binaires Dolby Digital à codage matriciel.

- Le 0 indique qu'il n'y a aucune information surround. Il apparaît pour les programmes stéréo à deux canaux.

Le dernier chiffre signale la présence d'un canal LFE. C'est le "1" de l'appellation "5.1" et c'est un canal spécial strictement réservé aux fréquences basses.

- Un 1 signale la présence d'un canal LFE. Il est affiché lorsque des programmes Dolby Digital 5.1 et des programmes DTS 5.1 sont disponibles.

- Le 0 indique qu'il n'y a aucune information LFE disponible. Cependant, même lorsque qu'il n'y a aucun canal dédié LFE, le son basse fréquence sera présent à la sortie du subwoofer si la configuration a été définie pour indiquer la présence du subwoofer.

- Le texte à droite sur l'affichage vous informe si les données audio numériques contiennent un signal repère qui active automatiquement le mode approprié 6.1 ou 7.1 : EX-ON ou EX-OFF pour les trains binaires Dolby Digital et ES-ON ou ES-OFF pour les trains binaires DTS.

Mode opératoire

Lors de la lecture de signaux Dolby Digital 3/2, 1 ou DTS 3/2, 1 l'AVR se positionne automatiquement sur le mode surround correspondant, et aucun autre traitement ne peut être sélectionné. Quand un signal Dolby Digital avec un signal 3/1/0 ou 2/0/0 est détecté, vous pouvez sélectionner n'importe quel mode surround Dolby.

Lorsque le message **DS - OFF** apparaît, c'est pour signaler l'absence de signal de repérage de données Dolby Surround dans le train de données (idem **EX - OFF** pour les données Dolby Digital EX). Dans le cas d'un message **DS - OFF**, vous pouvez sélectionner manuellement un mode Dolby Pro Logic pour adjoindre des canaux à la restitution du matériel stéréo. Dans le cas d'un message **EX - OFF**, si votre installation intègre des enceintes surround arrière, vous pouvez sélectionner manuellement le mode Dolby Digital EX pour incorporer celles-ci au processus de restitution de l'image sonore.

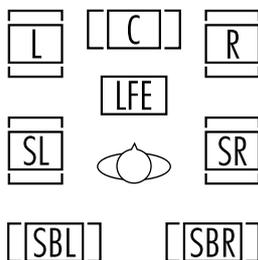
Il est utile de toujours vérifier sur l'afficheur ces données canal et de s'assurer qu'elles correspondent aux informations du logo audio présentes au dos du boîtier du DVD. Dans certains cas, vous verrez des indications "2/0/0" alors que le disque contient un signal entièrement 5.1 ou 3/2, 1. Si c'est le cas, vérifiez les réglages audio de sortie de votre lecteur DVD ou le paramétrage du menu audio pour le disque en cours de lecture afin de vous assurer que le lecteur envoie bien le signal correct à l'AVR.

Un message **UNLOCK** peut apparaître sur l'écran d'information principal 29. C'est l'indication que le flux de données audio numérique a été interrompu ou n'est plus disponible. Quand cela se produit, le processeur numérique n'a plus de signal sur lequel se verrouiller et il est donc "déverrouillé". Vous pouvez voir ce message au démarrage du DVD, jusqu'à la lecture des premières données, le temps que le processeur choisisse le mode à appliquer ; ou à chaque fois que le flux est arrêté ou en pause, pendant l'affichage du menu de certains disques ou le passage d'une section du disque à une autre.

Vous pouvez aussi voir le message quand un récepteur satellite, un boîtier de réseau câblé ou un tuner HDTV est utilisé et si le flux audio numérique est temporairement interrompu quand les canaux sont modifiés ou quand un boîtier de réseau câblé commute entre un canal avec un flux de données numériques et un canal avec un flux de données analogiques. Le message **UNLOCK** est normal et n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. Il vous indique plutôt une interruption momentanée dans le flux des données réceptionnées, ou leur absence pour diverses raisons.

Témoins Canal/Haut-parleur

En plus des indicateurs de trains binaires, l'AVR est doté d'un ensemble de témoins d'entrée de canaux signalant, d'une part, le nombre de canaux d'information numérique en cours de réception et, d'autre part, si le signal numérique est interrompu ou non.



Ces témoins sont représentés par les lettres L/C/R/LFE/SL/SR/SBL/SBR dans les boîtes centrales des **témoins d'entrée Canal/Haut-parleur 24** sur l'**afficheur d'informations 25**. Lorsqu'un signal Surround matriciel ou stéréo analogique standard est utilisé, seuls les témoins "L" et "R" s'allument puisque les signaux analogiques ne sont dotés que d'un canal gauche et d'un canal droit, même les enregistrements Surround ne transportent de l'information numérique que dans les canaux droit et gauche uniquement. Les signaux numériques, cependant, peuvent être associés à plusieurs canaux différents (un, deux, cinq, six ou sept), selon le matériel programme, la méthode de transmission et le type de codage. Les lettres des divers indicateurs s'allument en réponse au signal spécifique en cours de réception. Notez que même si le mode Dolby Digital, par exemple, est désigné sous le nom de système "5.1", tous les DVD numériques Dolby, les pistes audio sélectionnées dans les DVD ou autres programmes numériques Dolby ne sont pas codés pour le système 5.1. Ainsi, il est normal pour un DVD doté d'une piste sonore Dolby Digital, de n'allumer que les témoins "L" et "R".

NOTA : De nombreux supports DVD sont enregistrés avec les deux versions "5.1" et "2.0" d'une même plage. La version "2.0" est souvent utilisée avec d'autres langages. A la lecture d'un DVD, assurez-vous toujours du type de matériel sur le disque. La plupart présentent ces informations sous la forme d'une liste ou d'une icône au dos de la pochette. Lorsqu'un disque offre différents choix de plages audio, procédez à des réglages sur votre lecteur DVD (à l'aide de la touche "Sélecteur Audio" ou de l'écran de menu sur le disque) pour envoyer un signal "5.1" à l'AVR ou sélectionner la plage audio appropriée et donc le langage. Il est possible que le type d'un signal envoyé change au cours de la lecture du DVD. Dans certains cas, les prévisualisations de matériel sont seulement enregistrées en audio "2.0", alors que les fonctions principales sont disponibles en audio 5.1. Tant que votre lecteur DVD est réglé pour une sortie 6 canaux, l'AVR détectera automatiquement les changements de trains binaires et de comptage de canaux et les indiquera via les témoins.

Important : Si une source surround numérique est sélectionnée (Dolby Digital, DTS), les lettres SBL/SBR pour les canaux surround arrière n'apparaissent que si c'est une source DTS ES DISCRETE 6.1. Ce mode est indiqué sur la face avant et sur l'écran après. Pour tous les autres types d'enregistrement, les icônes associées aux enceintes surround arrière (si présentes) peuvent s'allumer pour indiquer la présence d'un signal vers celles-ci

(décodage Matrix pour NEO:6, LOGIC 7 ou 7 CH Stereo), mais aucune lettre ne s'allume car l'appareil ne reçoit pas de signal d'entrée en provenance de ces enceintes

Les lettres utilisées par les **témoins d'entrée Canal/Haut-parleur 24** clignotent pour signaler l'interruption d'un train binaire. Cela se produit lorsqu'une source d'entrée numérique est sélectionnée avant que la lecture ne commence ou lorsqu'une source numérique telle qu'un DVD est mise en mode Pause. Ces clignotants et le message **UNLOCK** vous rappellent que la lecture a été interrompue du fait de l'absence de signal numérique et non pas du fait d'un dysfonctionnement de l'AVR. La lecture numérique reprendra une fois le processus relancé.

Mode Nuit

Une des caractéristiques spéciales du Dolby Digital est le mode Nuit qui permet que des sources d'entrée Dolby Digital soient lues avec une intelligibilité numérique totale tout en réduisant le niveau de crête maximal de 1/4 à 1/3. Ceci, afin d'éviter que la survenue de signaux transitoires forts ne dérange vos voisins sans pour autant diminuer l'impact du signal source. Le mode Nuit n'est disponible qu'associé au mode Dolby Digital.

Vous pouvez passer en mode Nuit lorsqu'un DVD numérique Dolby est en cours de lecture en pressant **mode Nuit 12** sur la télécommande. Appuyez ensuite sur les touches ▲/▼ **15** pour sélectionner la version "full compression" ou la version "middle range" du mode Nuit. Pour désactiver le mode Nuit, pressez ▲/▼ **15** jusqu'à ce que le message "D-range Off" apparaisse dans le tiers inférieur de l'écran de visualisation et que la **ligne d'affichage inférieure 29** affiche **D - RANGE OFF**.

Sélectionnez aussi le mode Nuit pour qu'il soit toujours activé comme mode Dolby Digital à n'importe quel niveau de compression en utilisant les options du menu **Surround Select**. (voir page 22 les modalités de réglage de cette option).

REMARQUES IMPORTANTES SUR LA LECTURE NUMÉRIQUE :

- L'interruption temporaire ou définitive de la lecture d'une source numérique, l'avance rapide ou la recherche d'un chapitre de lecture entraîne l'interruption du train de données binaires. Les lettres d'identification des canaux dans les **témoins d'entrée Canal/Haut-parleur 24** clignotent et le message **UNLOCK** apparaît. Cette signalisation n'est pas le symptôme d'un dysfonctionnement. L'AVR revient en mode lecture numérique dès que les données sont disponibles en mode lecture standard.

- Certains appareils source, notamment les boîtiers de réseau câblé, alternent entre sorties audio numérique et analogique en fonction du canal réceptionné. Pour éviter les pertes de son avec ce type d'équipement, il est recommandé de connecter les sorties audio numérique et analogique de la source à l'AVR 7300, avec l'entrée audio réglée par défaut sur numérique en suivant les instructions en page 20. L'AVR contrôle le flux de données numériques et quand il s'interrompt, le son

Mode opératoire

s'arrête brièvement et un message UNLOCK peut apparaître le temps que l'appareil commute sur l'entrée audio analogique. Cela n'est pas le symptôme d'un dysfonctionnement au niveau de l'AVR ou du boîtier de réseau câblé, mais de l'utilisation de technologies audio différentes sur différents canaux par le fournisseur du réseau.

- Bien que l'AVR décode pratiquement tous les films DVD, tous les CD et les sources HDTV, il peut se faire que certaines sources numériques futures ne soient pas compatibles avec l'AVR.

- Les programmes codés numériquement et les plages audio d'un DVD ne contiennent pas tous un canal audio 5.1 ou 6.1 complet. Consultez le guide qui accompagne le support pour déterminer le type de signal audio enregistré. L'AVR perçoit automatiquement quel est le type de code surround numérique utilisé, l'indique via le **témoin d'entrée Canal/Haut-parleur 24** et se règle en conséquence.

- Si une source Dolby Digital ou DTS est active, vous ne pouvez pas choisir de mode analogique Surround, tels que Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stéréo, Hall, Theater, 5CH/7CH Stereo ou Logic 7, sauf avec des enregistrements spéciaux Dolby Digital 2.0 lisibles par Pro Logic II (voir page 38).

- Lorsqu'une source numérique est active, un enregistrement analogique est possible via les sorties **bande 4** ou **Video 1** ou **Video 2** ou **33/37** même si la source est reliée uniquement à une entrée numérique sur l'AVR, tant que le mode SURROUND OFF est sélectionné (avec une source PCM uniquement) Mais le signal bicanal analogique de cette source, même si c'est une source Dolby Digital (non DTS), le "Downmix" pour Stereo ou Dolby Surround, peut être enregistré en reliant ses sorties audio analogiques aux entrées audio analogiques appropriées (ex : DVD) de l'AVR. En outre, les signaux numériques passent par les **sorties audio numériques 1**.

Enregistrement sur bande

Dans son fonctionnement normal, la source audio ou vidéo sélectionnée pour l'écoute par l'intermédiaire de l'AVR est envoyée aux sorties d'enregistrement. Ceci signifie que tout programme que vous regardez ou écoutez peut être enregistré, simplement en plaçant des appareils raccordés aux **Sorties bande 4** ou aux **sorties Video 1** ou **2 26 28 33 37** en mode enregistrement.

Lorsqu'un enregistreur audio numérique est connecté à une quelconque des **Sorties numériques 1**, vous pouvez enregistrer le signal numérique sur un CD-R, un MiniDisc ou un autre système d'enregistrement numérique. Remarquez que tous les signaux numériques passeront simultanément par les sorties coaxiale et optique quel que soit le type d'entrée numérique sélectionné.

Entrées/sorties en face avant

Outre les sorties analogiques et numériques du panneau arrière, l'AVR est doté en façade de sorties numériques et de jacks d'entrées commutables en sorties, une exclusivité Harman Kardon pour le branchement direct de périphériques portables. Pour commuter en sortie le jack d'entrée **Video 5 21**, procédez comme suit :

1. Pressez **OSD 22** pour afficher le **MASTER MENU** (Figure 1).

2. Pressez **Set 16** pour accéder au menu **IN/OUT SETUP** (Figure 2).

3. Pressez **▼ 15** pour placer le curseur **→** sur **VIDEO 5**.

4. Utilisez les touches **◀▶ 15** pour mettre la mention **OUT** en mode vidéo inverse.

5. Pressez la touche **OSD 22** pour quitter le menu et revenir en mode de fonctionnement normal.

Notez que, une fois la commutation effectuée, l'indicateur d'état **entrée/sortie 19** passe au rouge pour signaler que le jack analogique sélectionné fonctionne maintenant en sortie, et non plus en entrée (son réglage par défaut). La prise continuera à fonctionner comme sortie tant que l'AVR ne sera pas mis à l'arrêt, à moins d'une nouvelle modification de réglage via le système de menu OSD comme décrit ci-dessus. Une mise à l'arrêt de l'AVR annulera donc ce réglage. A la remise en marche, les prises du panneau avant reprendront leur état par défaut et fonctionneront comme des entrées. Si vous souhaitez les utiliser à nouveau comme des sorties, vous devrez de nouveau les définir comme telles dans le menu OSD.

NOTAS :

- Les sorties numériques ne sont actives que lorsqu'un signal numérique est présent. Elles ne convertissent pas une entrée analogique en un signal numérique et ne modifient pas le format du signal numérique (ex : Dolby Digital en PCM ou vice versa, mais les signaux numériques coaxiaux sont convertis en signaux optiques et vice versa). De plus, l'enregistreur numérique doit être compatible avec le signal de sortie. Par exemple, le signal d'entrée PCM numérique en provenance d'un lecteur de CD peut être enregistré sur un CD-R ou un MiniDisc, mais un signal Dolby Digital ou DTS ne peut pas l'être.

- Il est possible d'effectuer un enregistrement analogique d'une source numérique, mais uniquement si elle est de type PCM (pas Dolby Digital ni DTS), et avec le mode SURROUND OFF (Avec un mode surround, seuls les signaux des enceintes frontales sont acheminés vers la sortie enregistrement).

Réglage des niveaux de sortie avec signaux source

Le réglage normal des niveaux de sortie de l'AVR se fait au moyen de la tonalité d'essai, ainsi qu'il a été décrit à la page 27. Dans certains cas, cependant, il peut être souhaitable de régler les niveaux de sortie au moyen d'un matériel-programme tel qu'un disque test ou un extrait qui vous est familier. Par ailleurs, le niveau de sortie pour le haut-parleur de graves et pour les modes stéréo et VMaX ne peut être réglé que de cette manière. Notez que tous les réglages effectués avec une entrée quelconque seront appliqués à toutes les entrées sélectionnées, comme c'est le cas pour les réglages au moyen de la tonalité d'essai.

Pour régler les niveaux de sortie au moyen d'un matériel-programme, commencez par déterminer le mode Surround pour lequel vous voulez procéder à un réglage fin des haut-parleurs (voir REMARQUE ci-dessous), démarrez votre source de matériel-programme et réglez le volume de référence pour les canaux avant gauche et avant droit au moyen de la **touche Volume 40 1**.

Une fois le niveau de référence déterminé, pressez sur le **sélecteur de canal 13 26** et notez que **FRONT LEVEL** apparaît sur la **ligne d'affichage inférieure 29**. Pour modifier le niveau, commencez par appuyer sur la touche **Set 16 12**, puis utilisez les **touches de sélection 7 14** ou les **touches ▲/▼ 15** pour augmenter ou diminuer le niveau. N'utilisez PAS la commande du volume car cela modifierait les réglages de référence.

Une fois la modification apportée, pressez la touche **Set 16 12** puis les **touches de sélection 7 14** ou les touches **▲/▼ 15** pour sélectionner le prochain emplacement du canal de sortie que vous souhaitez régler. Pour ajuster le niveau du haut-parleur de graves, pressez les **touches de sélection 7 14** ou les touches **▲/▼ 15** jusqu'à ce que **W O O F E R LEVEL** apparaisse sur l'**écran d'information principal 29** ou à l'écran d'affichage (il faut pour cela que le haut-parleur de graves soit branché).

Pressez sur **Set 16 12** lorsque le nom du canal souhaité apparaît sur l'**écran d'information principal 29** et sur l'écran d'affichage, et suivez les instructions données précédemment pour le réglage du niveau. Répétez la procédure selon les besoins jusqu'à ce que tous les canaux aient été réglés. Une fois les réglages effectués, et si aucun réglage supplémentaire n'est effectué dans les cinq secondes, l'AVR revient à un mode de fonctionnement normal.

Mode opératoire

Si vous souhaitez utiliser une tonalité d'essai enregistrée sur disque ou un générateur de signal externe pour calibrer les niveaux de sortie, vous pouvez vous servir de la fonction EzSet de la télécommande. (voir instructions en page 27).

Le niveau de sortie pour n'importe quelle entrée peut être réglé en utilisant le système d'affichage full-OSD. Commencez par régler le volume qui convient au moyen de la touche **Volume 27** **40** **1**. Puis pressez **OSD 22** pour afficher le menu **AUDIO SETUP** (Figure 3). Pressez ensuite **15** pour placer le curseur \rightarrow sur **CHANNEL ADJUST** et pressez **Set 16** pour afficher le menu **CHANNEL ADJUST** (Figure 10).

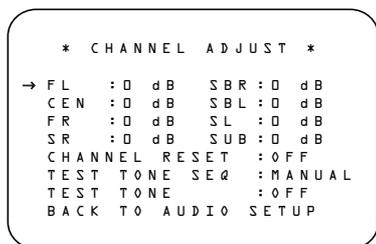


Figure 10

Lorsque le menu s'affiche, la tonalité d'essai s'éteint, pour vous permettre d'utiliser votre disque test ou toute autre source disponible. Puis utilisez $\blacktriangle/\blacktriangledown$ **15** pour choisir les canaux à ajuster. A chaque position de canal, utilisez $\blacktriangle/\blacktriangledown$ **15** pour modifier le niveau de sortie. Si vous utilisez un signal d'essai enregistré sur disque (bruit rose, par exemple), ou un générateur de signal externe, rappelez-vous que le but est d'égaliser chaque canal tel qu'il sera perçu à la position d'écoute avec un mode surround sélectionné. Si votre source d'essai est un disque conventionnel avec de la musique, vous pouvez ajuster chaque canal à votre préférence, par exemple, baisser le niveau de l'enceinte centrale s'il vous paraît trop élevé ou augmenter le niveau des enceintes arrière s'il vous paraît trop faible avec certains modes surround.

Si vous souhaitez remettre tous les niveaux à leur valeur d'usine (décalage de 0dB), utilisez $\blacktriangle/\blacktriangledown$ **15** pour placer le curseur sur **CHANNEL RESET** puis de nouveau $\blacktriangle/\blacktriangledown$ **15** pour allumer le message **ON**. Une fois les niveaux remis à zéro, recommencez la procédure décrite précédemment pour les ajuster à votre convenance. Lorsque tous les réglages ont été effectués, utilisez $\blacktriangle/\blacktriangledown$ **15** pour placer le curseur \rightarrow sur **BACK TO AUDIO SETUP**, et pressez **Set 16** pour revenir au menu principal et procéder à de nouveaux changements, ou **OSD 22** pour quitter le système de menus.

NOTA : les niveaux de sortie peuvent être réglés séparément pour chacun des modes Surround numérique et analogique. Si vous souhaitez disposer de différents niveaux de réglage fin pour un mode spécifique, sélectionnez ce mode et suivez les instructions indiquées dans les étapes suivantes.

En mode stéréo et VMaX, la procédure de réglage décrite ci-dessus est la seule façon de régler les niveaux de sortie (exemple : pour que les niveaux Vmax, stéréo et les autres modes correspondent).

Luminosité (Dim)

Comme l'AVR est souvent destiné au visionnement de films et de programmes vidéo dans la pénombre, il peut être confortable d'atténuer la luminosité des écrans de la face avant et des témoins pour qu'ils ne gênent pas les spectateurs. Vous pouvez réduire la luminosité au moyen du système de menus, comme indiqué en page 42, ou la contrôler directement à partir de la télécommande.

Pressez une fois la touche **Dim 14** pour réduire la luminosité de moitié ; pressez une seconde fois pour éteindre complètement les affichages. Notez que lorsque les affichages sont tamisés ou éteints, le témoin bleu autour de la touche de **témoin d'alimentation 3** reste allumée pour vous rappeler que l'AVR est toujours sous tension.

L'éclairage du bouton de **Volume 27** garde sa luminosité normale lorsque les affichages sont tamisés.

Notez que ces divers degrés de luminosité de la face avant ne durent que jusqu'à la mise à l'arrêt de l'AVR. A la mise en marche suivante c'est la luminosité initiale qui prévaut. Pour revenir à cette luminosité initiale sans mettre l'appareil à l'arrêt, pressez **Dim 14** autant de fois que nécessaire.

Vous pouvez aussi illuminer les affichages à chaque pression sur la télécommande ou sur une touche de la face avant, puis les laisser ensuite progressivement disparaître. Pour ce faire, accédez à la ligne **VFD FADE TIME OUT** du menu **ADVANCED**, comme indiqué en page 42.

Sauvegarde de la mémoire

Cet appareil est équipé d'un système de sauvegarde de mémoire qui conserve les présélections du tuner et les informations de configuration du système si l'appareil est totalement éteint, débranché accidentellement ou sujet à une coupure de courant. Cette mémoire est active quelques jours, au delà desquels toutes les informations doivent de nouveau être saisies.

Fonctions avancées

L'AVR est équipé d'un grand nombre de fonctions avancées qui confèrent une flexibilité de fonctionnement supplémentaire à l'appareil. Même si l'utilisation de ces différentes fonctions n'est pas indispensable, elles fournissent des options supplémentaires dont vous souhaiterez peut-être vous servir.

Eclairage temporaire des affichages

En fonctionnement normal, les affichages et les témoins de la face avant gardent toute leur luminosité, mais vous pouvez aussi les tamiser ou les occulter complètement comme indiqué en page 41. En outre, vous pouvez aussi régler l'AVR pour qu'il s'éclaire à chaque fois que vous pressez une touche de la télécommande ou de la face avant, pour s'éteindre ensuite progressivement.

Pour régler les affichages de la face avant dans ce mode d'éclairage temporaire, pressez **OSD 22** pour accéder au menu principal. Pressez **▲/▼ 15** pour placer le curseur → sur la ligne **ADVANCED** et pressez **Set 16** pour accéder au menu **ADVANCED SELECT** (Figure 13).

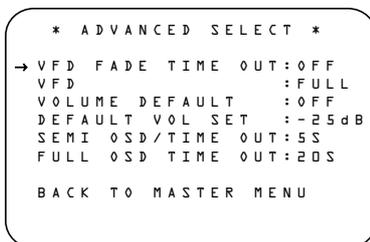


Figure 13

ADVANCED SELECT étant affiché, pressez **▲/▼ 15** pour placer le curseur → sur la ligne **VFD FADE TIME OUT**. Ensuite, pressez **▲/▼ 15** pour déterminer le délai pendant lequel les affichages resteront éclairés suite à toute pression sur une touche.

Une fois cette durée spécifiée, et l'appareil revenu en mode de fonctionnement normal, les affichages s'allumeront et resteront éclairés chaque fois que vous presserez une touche sur la face avant ou sur la télécommande. Puis ils s'affaibliront progressivement jusqu'à s'éteindre complètement, à l'exception de l'éclairage de la touche **témoin d'alimentation 3**, qui reste allumé pour signaler que l'appareil est en marche. Notez que si les affichages ont été occultés au moyen de la touche Dim, comme indiqué page 41, cette fonction ne pourra pas être activée.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages dans le menu **ADVANCED SELECT**, pressez **▲/▼ 15** pour placer le curseur → sur la ligne souhaitée ou sur la ligne **BACK TO MASTER MENU** et pressez **Set 16** pour régler un autre menu. Au terme de vos réglages, appuyez sur la touche **OSD 22** pour quitter le menu.

Luminosité de l'affichage

L'écran d'information principal **29** de la face avant de l'AVR est réglé par défaut sur un niveau de luminosité suffisant pour être visible dans un endroit normalement éclairé. Mais dans certaines installations "cinéma à domicile", vous souhaiterez parfois diminuer la luminosité de l'afficheur ou occulter ce dernier.

Pour régler la luminosité de l'afficheur pour une session d'écoute particulière, vous devrez procéder à quelques réglages dans le menu **ADVANCED SELECT**. Pour lancer la procédure, pressez la touche **OSD 22** pour afficher le **MASTER MENU**. Pressez **▲ 15** jusqu'à ce que le curseur ► pointe sur la ligne **ADVANCED**. Pressez **Set 16** pour accéder au menu **ADVANCED SELECT** (Figure 13).

Pour régler la luminosité de l'afficheur, assurez-vous que, dans le menu **ADVANCED SELECT**, le curseur pointe sur la ligne **VFD** et appuyez ensuite sur **► 15** jusqu'à ce le degré de luminosité souhaité soit en surbrillance : **FULL**, l'afficheur a atteint son degré de luminosité normal. **HALF**, l'afficheur a atteint 50% de ses capacités de luminosité. **OFF**, tous les témoins de l'écran d'information principal **29** sont occultés. Notez, cependant, que le **témoin d'alimentation 3** reste allumé pour signaler que l'appareil est sous tension.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages dans le menu, utilisez les touches **▲/▼ 15** pour placer le curseur → sur l'option de réglage souhaitée ou sur **BACK TO MASTER MENU** et pressez **Set 16**. Au terme de vos réglages, appuyez sur la touche **OSD 22** pour quitter le menu.

La luminosité de l'afficheur peut aussi être modifiée en appuyant sur la touche **Set 12** et en la maintenant enfoncée pendant trois secondes jusqu'à ce que le message **VFD FULL** apparaisse sur l'écran d'information principal **29**. Vous avez 5 secondes pour appuyer sur les **touches de sélection 7/14** jusqu'à ce que ce que le degré de luminosité de l'afficheur souhaité soit atteint. Pressez **Set 12** pour valider ce nouveau réglage.

Le degré de luminosité sélectionné restera tel quel tant qu'il ne sera pas modifié ou tant que l'appareil ne sera pas mis hors tension.

Réglage du volume à la mise en marche

Comme c'est le cas pour la plupart des récepteurs vidéo et audio, le volume défini lorsque l'appareil est mis hors tension sera le même que lorsque l'AVR sera remis sous tension. Cependant, vous souhaitez peut-être que le volume de votre AVR soit réglé d'une certaine manière lors de sa mise sous tension sans tenir compte du volume à la mise hors tension. Vous devrez donc procéder à un ajustement dans le menu **ADVANCED SELECT** pour modifier la condition par défaut afin que le volume soit tou-

jours le même lorsque vous allumez l'appareil. Pour lancer la procédure, appuyez sur la touche **OSD 22** pour afficher le **MASTER MENU**. Pressez **▲ 15** jusqu'à ce que le curseur → pointe sur la ligne **ADVANCED**. Pressez **Set 16** afin d'entrer dans le menu **ADVANCED SELECT** (Figure 13).

Une fois dans le menu **ADVANCED SELECT**, assurez-vous que le ► curseur pointe sur la ligne **VOLUME** par défaut en utilisant **▲/▼ 15**. Appuyez ensuite sur **► 15** pour que le message **ON** soit mis en évidence dans l'affichage vidéo. Appuyez ensuite une fois sur **▼ 15** afin que le curseur → pointe sur **DEFAULT VOL SET**. Pour régler le volume que vous désirez obtenir lors de la mise sous tension de l'appareil, appuyez sur **◀/▶ 15** ou maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que le niveau de volume souhaité apparaisse sur la ligne **DEFAULT VOL SET**. Notez que ce réglage ne peut être effectué avec les touches de réglages de volume normales.

NOTA : étant donné qu'au moment du réglage vous ne pouvez pas entendre le volume que vous souhaitez obtenir à l'allumage de l'appareil, vous souhaiterez peut-être définir ce volume avant de procéder au réglage. Ecoutez une source quelconque et ajustez le volume au moyen des touches **40 1**. Lorsque vous aurez atteint le volume que vous souhaitez obtenir à la mise sous tension de l'appareil, prenez note des réglages tels qu'ils apparaissent dans le tiers inférieur de l'écran ou sur l'écran d'information principal **29** (un niveau de volume caractéristique apparaîtra sous la forme d'un chiffre négatif comme par exemple -25dB). Lorsque vous procédez au réglage, utilisez **◀/▶ 15** pour valider la modification.

Contrairement à la plupart des autres réglages de ce menu, le volume par défaut au moment de la mise sous tension restera tel quel tant qu'il ne sera pas modifié ou annulé dans ce même menu, que l'appareil soit ou non mis hors tension.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages dans le menu, utilisez **▲/▼ 15** pour placer le curseur → sur l'option de réglage souhaitée ou sur **BACK TO MASTER MENU** et appuyez sur **Set 16**. Au terme de vos réglages, appuyez sur la touche **OSD 22** pour quitter le menu.

Réglages du mode "semi-OSD"

Le mode "semi-OSD" affiche des messages d'une ligne dans le tiers inférieur de l'écran dès que le volume, la source d'entrée, le mode Surround, la fréquence du tuner ou tout autre réglage de configuration subissent des modifications. Le mode "semi-OSD" est très utile puisqu'il vous permet de disposer d'informations de retour sur toutes les modifications apportées aux commandes ou télécommandes en utilisant les écrans de visualisation lorsqu'il est difficile de voir les afficheurs du panneau avant. Mais vous pouvez aussi souhaiter faire disparaître ces affichages lors d'une session d'écoute particulière.

Fonctions avancées

Vous pouvez aussi souhaiter régler la durée d'affichage de ces messages. Ces deux options sont possibles grâce à l'AVR.

Pour désactiver le mode "semi-OSD", vous devrez procéder à une modification dans le menu **ADVANCED SELECT** (Figure 13). Pour lancer la procédure, appuyez sur la touche **OSD 22** pour afficher le **MASTER MENU**. Pressez **▲ 15** jusqu'à ce que le curseur **▶** pointe sur la ligne **ADVANCED**. Pressez **Set 16** pour accéder au menu **ADVANCED SELECT**.

Une fois dans ce menu, assurez-vous que le **→** curseur affiché à l'écran pointe bien sur la ligne **SEMI OSD/TIME OUT** en appuyant autant que nécessaire sur **▲/▼ 15**. Appuyez ensuite sur **▶ 15** pour que le mot **OFF** soit mis en évidence à l'écran.

Notez que cette modification est temporaire et sera annulée dès lors que de nouvelles modifications seront effectuées ou que l'appareil sera mis hors tension. Une fois l'appareil mis hors tension, les affichages du mode "semi-OSD" resteront activés même s'ils ont été déconnectés au cours de la session d'écoute précédente.

Pour modifier le laps de temps durant lequel les affichages du mode "semi-OSD" restent à l'écran, il suffit d'aller dans le menu **ADVANCED SELECT** comme il est décrit ci-dessus et d'appuyer sur **▲/▼ 15** jusqu'à ce que le **→** curseur affiché à l'écran pointe sur la ligne **SEMI OSD/TIME OUT**. Utilisez ensuite **◀▶ 15** jusqu'à ce que le laps de temps (en secondes) souhaité apparaisse à l'écran. Notez que contrairement à la plupart des options de ce menu, ce changement de réglage est permanent et l'entrée du décompte restera telle quelle tant qu'elle ne subira pas de nouvelles modifications même si l'appareil s'éteint.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages dans le menu, utilisez **▲/▼ 15** pour placer le curseur **→** sur l'option de réglage souhaitée ou sur **BACK TO MASTER MENU** et appuyez sur **Set 16**. Au terme de vos réglages, pressez **OSD 22** pour quitter le menu.

Réglage du mode "Full OSD"

Le système menu **FULL - OSD** est utilisé pour simplifier l'étape d'installation et de réglage de l'AVR en utilisant une série de menus visualisables à l'écran. Par défaut, ces menus n'apparaissent que 20 secondes à l'écran après une période d'inactivité. Ce décompte est une mesure de sécurité évitant au texte du menu de provoquer le gravage permanent du CRT de votre moniteur ou de votre projecteur. Chose qui peut arriver s'ils restent à l'écran indéfiniment. Cependant, certains téléspectateurs préfèrent disposer d'une période plus ou moins longue avant que le décompte ne s'affiche.

Afin de changer le décompte du full-OSD, vous devrez procéder à une modification dans le menu **ADVANCED SELECT** (Figure 13). Pour lancer la procédure, pressez **OSD 22** pour afficher

le **MASTER MENU**. Pressez la touche **▲ 15** jusqu'à ce que le curseur **→** pointe sur la ligne **ADVANCED**. Pressez **Set 16** pour accéder au menu **ADVANCED SELECT**.

Une fois dans le menu **ADVANCED SELECT**, assurez-vous que le curseur affiché à l'écran pointe bien sur la ligne **FULL - OSD TIME OUT** en appuyant autant que nécessaire sur les touches **▲/▼ 15**. Utilisez ensuite **◀▶ 15** jusqu'à le laps de temps souhaité apparaisse en seconde. Notez que contrairement à la plupart des options de ce menu, ce changement de réglage est permanent et l'entrée de temporisation reste inchangée jusqu'à ce qu'elle subisse de nouvelles modifications même si l'appareil est mis hors tension.

Si vous souhaitez procéder à d'autres réglages dans le menu, utilisez les touches **▲/▼ 15** pour placer le curseur **→** sur l'option de réglage souhaitée ou sur **BACK TO MASTER MENU** et pressez **Set 16**. Au terme de vos réglages, pressez **OSD 22** pour quitter le menu.

Fonctionnement en mode multi-room

L'AVR est équipé pour fonctionner comme une centrale de commande d'un système multi-room capable d'envoyer un signal source dans une autre pièce de la maison, tandis qu'une autre source est reproduite dans la pièce d'écoute principale. Outre la sélection de la source éloignée et la commande du volume sonore de celle-ci, l'AVR dispose également d'options pour le pilotage des haut-parleurs dans la pièce éloignée.

- Via les **Sorties multi-room Audio 8** niveau ligne, la source sélectionnée peut être acheminée vers des amplificateurs externes en option qui peuvent être adaptés aux particularités de votre installation.

- Si l'installation dans la pièce d'écoute principale est configurée 5.1, les canaux d'amplification surround arrière gauche/droite peuvent servir au pilotage de haut-parleurs dans une autre pièce, vous faisant ainsi faire l'économie d'amplificateurs externes supplémentaires.

- Grâce à une technologie A-BUS Ready intégrée, vous pouvez aussi brancher des modules A-BUS à l'AVR au moyen d'un simple câble Category 5, et piloter directement les haut-parleurs de la pièce éloignée à partir du module ou d'un pavé numérique, sans avoir à installer d'amplificateurs supplémentaires, de capteur IR ni de câble de commande de volume dans la pièce éloignée.

En outre, l'AVR est doté d'une entrée capteur IR qui permet de gérer ses fonctions à partir de la télécommande secondaire (livrée avec l'appareil), tandis que les jacks IR standard d'entrée/sortie permettent d'acheminer, de la pièce éloignée, les commandes vers des périphériques sources compatibles dotés d'une fonction IR.

Installation

Alors que les systèmes d'écoute dans plusieurs pièces peuvent généralement être installés par la plupart des adeptes du bricolage, ce système multi-room/multi-zone est plus complexe et nécessite le passage de câbles dans les murs. Quelles que soient les qualifications de la personne qui effectuera le travail, elle devra respecter la réglementation régissant les installations électriques autorisées, notamment en ce qui concerne la valeur nominale des câbles et les modalités de leur connexion. La bonne correction de l'installation multi-room est sous votre entière responsabilité, de même que la stricte observation de la réglementation locale en la matière. Pour une installation standard, suivez les instructions de la page 16 à 18 concernant le branchement des câbles de haut-parleurs et le câblage préconisé pour la commande à distance IR de l'AVR.

Pour une installation où les canaux surround arrière gauche/droite servent au pilotage de haut-parleurs dans une autre pièce, vérifiez que le système est configuré pour ce type de fonctionnement, comme indiqué en page 44.

Pour une installation intégrant des modules A-BUS, suivez les instructions accompagnant ces modules ou pavés numériques compatibles A-BUS. Pour tout renseignement supplémentaire, visitez le site www.harmanardon.com.

Commande RS-232 C

L'AVR est un des rares ampli-tuners A/V dont les fonctions peuvent être gérées à partir d'ordinateurs compatibles ou de systèmes de télécommandes spéciaux. La programmation RS-232 demande des connaissances en programmation, et nous conseillons que vous faisiez appel à un professionnel qualifié pour la réaliser.

ATTENTION : L'utilisation du port de liaison série RS-232 de cet appareil est du ressort exclusif d'un personnel de service technique qualifié.

Pour toute information concernant l'utilisation du port série RS-232 pour une commande à distance, connectez-vous sur le site www.harmanardon.com ou contactez votre revendeur habituel.

Installation multi-room

Une fois les connexions de la chaîne acoustique et de la liaison IR effectuées, vous devez configurer l'AVR en vue d'un fonctionnement multi-room en suivant les étapes indiquées ci-dessous. Pressez **OSD 22** pour afficher le menu **MASTER MENU** (Figure 1). Pressez deux fois **▲/▼ 15** pour placer le curseur **▶** sur **MULTI-ROOM**. Pressez **Set 16** pour afficher le menu **MULTI-ROOM SETUP** (Figure 14).

Fonctionnement multi-room



Figure 14

Lorsque le menu **MULTI-ROOM** apparaît, le → curseur pointe sur **MULTI-ROOM**. Cette ligne permettant de mettre le système sous tension/hors tension, il est déconseillé d'éteindre ou d'allumer le système à cet instant. Evitez de faire des modifications ici sauf si vous souhaitez mettre le système sous tension. Pour cela, pressez ► **15** pour mettre **ON** en mode vidéo inverse. Si vous ne souhaitez ni mettre le système en marche à cet instant ni passer à l'étape suivante, pressez une fois ▼ **15** pour placer le curseur → sur **MULTI IN** et utilisez ◀► **15** pour afficher l'entrée Audio/Video associée au système multi-room.

En plus des entrées standard, un choix appelé **MAIN DOWNMIX** est disponible. Dans tous les autres cas, le flux vers le système multi-room peut être différent de l'entrée sélectionnée pour la pièce principale, mais l'entrée doit être analogique. Quand **MAIN DOWNMIX** est sélectionné comme entrée pour le système multi-room, vous pouvez écouter la version stéréo "Lt/Rt" de n'importe quelle source numérique lue dans la pièce principale, Dolby Digital ou DTS. Vous pouvez aussi utiliser ce mode pour écouter une source connectée aux **entrées directes 8-canaux** **10** dans la pièce éloignée tant que le mode Dolby Pro Logic IIx est activé. Cependant, notez que quand **MAIN DOWNMIX** est sélectionné comme entrée, la source envoyée à la pièce éloignée changera chaque fois que l'entrée de la pièce principale sera modifiée.

La sélection effectuée, pressez ▼ **15** une fois pour placer le curseur → sur **MULTI VOL**.

Une fois sur **MULTI VOL**, pressez ◀► **15** ou maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que le niveau de volume souhaité pour le système multi-room soit validé. N'UTILISEZ PAS les touches de réglage de volume normales pour réaliser ces différents ajustements. Lorsque tous les réglages nécessaires à l'installation du système multi-room ont été effectués, pressez ▼ **15** pour que le curseur → pointe sur **BACK TO MASTER MENU** et pressez **Set 16**.

Réaffectation de canaux surround

L'AVR est équipé de 7 canaux d'amplification permettant un fonctionnement en configuration 7.1 sans ajout d'amplificateurs externes supplémentaires. Mais vous pouvez aussi utiliser une configuration classique 5.1 dans la pièce d'écoute principale, et utiliser les deux canaux surround arrière pour le pilotage de deux haut-parleurs placés dans une autre pièce.

Si vous souhaitez utiliser les canaux d'amplification surround arrière pour alimenter la pièce éloignée, pressez ▲/▼ **15** pour placer le curseur → sur **SB AMPS** dans le menu **MULTI-ROOM SETUP**. Pressez ◀► **15** jusqu'à ce que **MULTI** soit en surbrillance et pressez **Set 16**.

Rappelez-vous que ce réglage interdit ensuite les modes de décodage/traitement surround 6.1/7.1, et que les enceintes surround arrière ne doivent pas être sélectionnées au cours de la procédure de configuration des enceintes décrite plus haut. En outre, les enceintes utilisées dans l'autre pièce doivent être reliées aux **sorties surround arrière/haut-parleurs multi-room** **39**. Le volume de ces haut-parleurs est déterminé via le système multi-room, comme indiqué en page 43.

Une fois ce réglage effectué, vous pouvez pressez la touche ▲/▼ **15** pour procéder à tout autre réglage accessible dans ce menu. Si aucun autre réglage n'est nécessaire, pressez la touche **OSD 22** pour quitter le menu.

Fonctionnement multi-room

Pour faire fonctionner l'AVR à partir d'une pièce éloignée reliée par une connexion infrarouge à l'**entrée multi-room IR 25** du panneau arrière de l'appareil, vous pouvez vous servir indifféremment de la télécommande principale ou de la télécommande Zone II. Pour mettre sous tension, appuyez sur une quelconque des touches de **sélection d'entrée B C D** de la télécommande Zone II ou **5 6 7** de la télécommande principale. Pressez le **sélecteur AVR 6 B** pour ouvrir la session d'écoute sur la dernière source utilisée ou une autre touche de sélection d'entrée pour choisir une autre source.

Aussi longtemps que l'AVR sera relié par liaison infrarouge à la pièce éloignée, vous pourrez régler dans cette pièce, au moyen des touches de télécommande : le volume **40 1**, la fréquence du tuner **21 E**, la présélection du tuner **33 G** ou la mise en sourdine de la sortie **43 K**.

Si la **sortie IR télécommande 23** de l'AVR est reliée à un appareil audio compatible Harman Kardon (lecteur de cassette, CD, DVD), les fonctions de transport de ces supports pourront aussi être gérées au moyen des **touches de transport 26 28 E F G H J** des deux télécommandes.

Pour mettre le système à l'arrêt à partir de la pièce éloignée, pressez **Power-Off 1 A**. Rappelez-vous que l'AVR peut être mis en Marche/Veille à partir de la pièce éloignée quel que soit le mode de fonctionnement et l'état du système dans la pièce principale.

NOTA : Si la source sélectionnée à partir de l'autre pièce est le tuner, tout changement de fréquence ou de présélection de station à partir de cette pièce changera la station sur le tuner. Inversement, tout changement de station sur le tuner se répercutera automatiquement dans l'autre pièce.

Pour activer l'alimentation de la pièce éloignée, pressez la touche **Multiroom 39** de la télécommande. Puis pressez **Set 16**. Servez-vous des touches ▲/▼ **15** pour activer/désactiver l'alimentation multirzone.

Quand le système multirzone est actif, l'**écran d'information principal 29** ou OSD affiche **MULTI ON**. Pressez **Set 16** deux fois pour accéder à ce réglage.

IMPORTANT : Si vous avez effectué une connexion à un module A-BUS, le système multi-room doit être actif pour que ce module puisse communiquer avec l'AVR. Après l'avoir activé en vous aidant des instructions du paragraphe précédent, vous devez le laisser actif.

Quand l'appareil est en mode de veille, mais prêt pour un fonctionnement multi-room ou A-BUS, l'éclairage de la touche **témoin d'alimentation 3** reste bleu et un message **MULTI ON** apparaît sur la **ligne d'affichage inférieure 29**, même si l'appareil est "éteint" dans la pièce d'écoute principale.

Lorsque le système multi-room est actif, l'entrée sélectionnée au moyen du menu multi-room sera acheminée via les jacks de **sortie multi-room 8** du panneau arrière et le jack **A-BUS 9**. Le volume sera celui qui aura été choisi dans ce même menu, mais il peut aussi être ajusté au moyen de la télécommande de Zone II optionnelle via son capteur IR dans la pièce éloignée, ou encore via un amplificateur de puissance audio optionnel relié aux prises de **sortie multi-room 8**.

Même si les changements de source d'entrée ou de volume dans la pièce éloignée s'effectuent normalement par la liaison infrarouge de la pièce éloignée reliée à l'AVR, vous pouvez aussi changer ces réglages à partir de la pièce principale. Ceci est utile lorsqu'une ou plusieurs des pièces éloignées n'ont pas de liaison infrarouge, ou pour pouvoir gérer les réglages d'une pièce éloignée sans y être.

Fonctionnement multi-room

En plus de vous servir du menu **MULTIROOM** comme indiqué à la page précédente, vous pouvez changer la source ou le volume dans la zone éloignée à l'aide de la télécommande. Pressez **Multiroom 39** sur la télécommande pour afficher **MULTI ON/OFF** sur l'écran et sur la **ligne d'affichage inférieure 29**, pressez **Set 16** puis **▲/▼ 15** pour commuter ensuite entre **MULTILEVEL** et **MULTI INPUT**.

Pour changer la source d'entrée dans la pièce éloignée quand **MULTI INPUT** apparaît, pressez **Set 16**, puis **▲/▼ 15** jusqu'à ce que la source souhaitée apparaisse sur l'écran et la **ligne d'affichage inférieure 29**.

Pour changer le volume dans la pièce éloignée quand **MULTILEVEL** apparaît, pressez **Set 16**, puis **▲/▼ 15** pour régler le volume. Notez que vous réglez alors le niveau des sorties **Multiroom Audio 8** et des enceintes connectées aux sorties Surround **Back/Multiroom Speaker 39** quand les canaux d'amplification surround arrière sont configurés pour une utilisation Multi-room, comme indiqué en page 43. Ce réglage ne CHANGE PAS le volume dans aucune des pièces qui utilisent un module A-BUS, puisque ce réglage n'est ajustable que via la commande de volume du module A-BUS ou du capteur IR intégré.

Lorsque le système multi-room est actif, il reste opérationnel même si l'AVR est mis en mode d'attente dans la pièce principale par pression sur la commande **Marche/Arrêt 1** de la télécommande ou sur la **commande d'alimentation 2** du panneau avant. Pour éteindre le système multi-room dans la pièce d'écoute principale, allumez l'AVR, appuyez sur la touche **Multiroom 39** puis sur la touche **Set 16**. Pressez **▲/▼ 15** pour que **l'écran d'information principal 29** ou le menu OSD affiche **MULTI OFF**.

Le système multi-room peut être activé à tout moment et à partir de n'importe quelle pièce au moyen de la touche **Multiroom 39**, ou des touches de **Sélection B C D** de la télécommande, même si l'AVR est en mode de veille (Standby).

Mode opératoire du Tuner

Fonctions de base

Le tuner de l'AVR permet de recevoir les émissions des émetteurs en modulation d'amplitude (AM) et en modulation de fréquence (FM) en mono ou stéréo. La recherche des stations peut être manuelle ou s'appuyer sur une présélection stockée dans une mémoire à 30 positions.

Sélection des stations

1. Appuyez sur la touche **AM/FM** **7** pour sélectionner le tuner comme entrée. Le tuner peut être sélectionné à partir du panneau avant en appuyant sur **Sélecteur de source d'entrée** **15** jusqu'à activation du tuner ou sur **Sélecteur de bande du tuner** **11** à tout moment.

2. Appuyez à nouveau sur la touche **Sélection tuner AM/FM** **7** ou sur **Sélecteur de Bande** **11** pour commuter entre AM et FM de manière à sélectionner la bande de fréquences souhaitée.

3. Appuyez sur la touche **Mode tuner** **19** de la télécommande ou maintenez appuyé pendant 3 secondes le **sélecteur de Bande** **11** sur le panneau avant pour choisir entre accord manuel ou accord automatique.

Lorsque vous appuyez sur le bouton et que l'indication **AUT** **0** apparaît sur l'**écran d'information principal** **29**, chaque pression sur les **sélecteurs de syntonisation** **10** **21** mettra le tuner en mode de balayage pour rechercher la station suivante ayant la fréquence plus élevée ou plus basse, avec une force de signal acceptable. Une indication **AUT** **0** **S T** **TUNE** **D** apparaîtra momentanément quand la station s'arrête sur une station stéréo FM, et une indication **AUT** **0** **TUNE** **D** apparaîtra momentanément quand une station AM ou monaurale FM est syntonisée.

Lorsque vous appuyez sur le bouton et que l'indication **MANUAL** apparaît sur l'**écran d'information principal** **29**, chaque appui sur le Sélecteur augmentera ou diminuera la fréquence d'un incrément. Quand le tuner reçoit un signal suffisamment fort pour obtenir une bonne réception, l'indication **MANUAL** **TUNE** **D** apparaîtra sur l'**écran d'information principal** **29**.

4. Vous pouvez aussi vous'accorder directement sur les stations en appuyant sur la touche **Direct** **20** puis sur les Touches **numérotées** **18** correspondant à la fréquence de la station. Pour saisir les valeurs supérieures à 100, saisissez d'abord le "1", pas le "10", le premier "0" étant ajouté automatiquement. La station se trouvera automatiquement accordée après la saisie du dernier chiffre. Si vous appuyez sur une touche erronée au moment de saisir une valeur de fréquence, appuyez sur la touche **Effacement** **34** pour recommencer.

NOTE : Quand la réception FM d'une station stéréo est faible, la qualité audio pourra être améliorée en passant sur le mode Mono; pour cela appuyez sur le bouton de **Mode de tuner** **19** de la télécommande ou maintenez appuyé le **Sélecteur de bande** **11** sur le panneau avant pour que l'indication **MANUAL** / **MONO** apparaisse momentanément sur l'**écran d'information principal** **29** et s'éteigne ensuite.

Réglage des présélections

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations dans la mémoire de l'AVR pour les rappeler facilement au moyen des commandes du panneau avant ou de la télécommande.

Pour mémoriser une station, commencez par l'accorder comme décrit ci-dessus, puis:

1. Appuyez sur la touche **Mémoire** **35** de la télécommande. Remarquez que deux lignes de soulignage apparaissent sur l'**écran d'information principal** **29**.
2. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyez sur les **touches numérotées** **18** correspondant à l'emplacement où vous souhaitez stocker cette fréquence en mémoire. Une fois saisie cette valeur numérique apparaîtra sur l'**écran d'information principal** **29**.
3. Répétez le processus après accord sur toute nouvelle station à présélectionner.

Rappel d'une station présélectionnée

- Pour sélectionner manuellement une station stockée en mémoire de présélection, appuyez sur les **touches numérotées** **18** correspondant à l'emplacement en mémoire de cette station.
- Pour parcourir manuellement la liste des stations stockées en mémoire de **présélection**, appuyez sur les touches **stations présélectionnées** **18** **33** de la face avant ou de la télécommande.

Mode opératoire du Tuner

Utilisation de la fonction RDS

L'AVR est équipé du système RDS (Radio Data System) qui fournit un grand nombre d'informations à la radio FM. Maintenant utilisé dans de nombreux pays, le RDS est un système qui permet la transmission des indicatifs d'appel des stations ou des informations sur le réseau, une description du type de programme de la station, des messages textuels concernant la station, les caractéristiques d'une sélection musicale et l'heure exacte.

L'AVR servira de plus en plus de "centre" convivial pour l'information et les loisirs, au fur et à mesure de l'équipement RDS des stations FM. Cette section vous aidera à bénéficier au maximum des avantages du système RDS.

Syntonisation RDS

Quand une station FM est syntonisée et qu'elle contient des données RDS, l'AVR affichera automatiquement le signe d'appel de la station ou tout autre service de programme sur l'écran d'information principal 29.

Options d'affichage RDS

Le système RDS peut transmettre un large éventail d'informations en plus de l'indicatif d'appel de la station qui apparaît au moment où la station est accordée pour la première fois. En fonctionnement normal du RDS, l'affichage indique le nom de la station, le réseau d'émission ou l'indicatif de la station. Le fait d'appuyer sur la touche **RSD** 16 42 vous permet de parcourir les divers types de données dans l'ordre suivant :

- L'indicatif d'appel de la station (et d'autres informations, sur certaines stations privées).
- La fréquence de la station (**FRE Q**).
- Le type de programme (**PTY**) comme indiqué dans la liste ci-dessous.

NOTA : Un grand nombre de stations n'émettent pas de codes PTY. Dans ces conditions, l'afficheur indique la mention **NONE** si la touche PTY est activée.

• Un message "texte" (Radiotext, **RT**) contenant des informations spéciales provenant de la station d'émission. Notez que ce message peut défiler sur l'afficheur pour permettre l'affichage de messages de plus de huit caractères. Selon la qualité du signal, le message texte peut mettre jusqu'à 30 secondes à apparaître ; durant ce laps de temps le mot **TEXT** clignote sur l'Afficheur d'informations lorsque RT est sélectionné.

• L'heure de la journée (CT). Notez que cet affichage horaire peut prendre deux minutes. En attendant, le mot **TIME** clignote sur l'Afficheur d'informations lorsque **CT** est sélectionné. Notez que la précision des données relatives à l'heure dépend de la station de radio et non de l'AVR.

Certaines stations RDS peuvent ne pas être équipées de ces options. Si les données nécessaires au mode sélectionné ne sont pas transmises, un message **NO TYPE, NO TEXT** ou **NO TIME** finira par apparaître sur l'écran d'information principal 29.

Dans tout mode FM, la fonction RDS nécessite un signal assez fort pour son bon fonctionnement.

Recherche de Programme (PTY)

L'une des caractéristiques importantes du RDS est sa capacité à coder des émissions avec des codes Type de Programme (PTY) qui indiquent le type de matériel en cours de diffusion. La liste suivante contient les abréviations utilisées pour indiquer chaque type de programme, accompagné d'une explication :

- **(RDS ONLY)**
- **(TRAFFIC)**
- **NEWS** : nouvelles
- **AFFAIRS** : actualité
- **INFO** : informations
- **SPORT** : sport
- **EDUCATE** : programmes éducatifs
- **DRAMA** : émissions dramatiques
- **CULTURE** : culture
- **SCIENCE** : science
- **VARIED** : programmes divers
- **POPM** : musique pop
- **ROCKM** : musique rock
- **M · O · R · M ·** : musique tout public
- **LIGHTM** : musique classique légère
- **CLASSICS** : musique classique sérieuse
- **OTHERM** : autres musiques
- **WEATHER** : météo
- **FINANCE** : émissions financières
- **CHILDREN** : programmes pour enfants
- **SOCIALA** : affaires sociales
- **RELIGION** : émissions religieuses
- **PHONEIN** : tribune libre
- **TRAVEL** : tourisme et voyages
- **LEISURE** : loisirs
- **JAZZ** : musique jazz
- **COUNTRY** : musique country
- **NATION** : musique nationale
- **OLDIES** : chansons et musiques rétro
- **FOLKM** : musique folk, folklore

- **DOCUMENT** : documentaires
- **TEST** : test d'urgence
- **ALARM** : informations d'urgence.

Vous pouvez rechercher un certain type de programme (PTY) de la manière suivante :

1. Pressez **RDS** 16 42 jusqu'à ce que le PTY en cours apparaisse sur l'écran d'information principal 29.

2. Pendant que le PTY est affiché, appuyez sur la touche **Présélections** amont/aval 13 43 ou maintenez-la enfoncée pour parcourir la liste des types de PTY disponibles, comme indiqué ci-dessus. Pour simplifier la recherche de la station suivante émettant des données RDS, utilisez la touche **Présélections** amont/aval 13 43 jusqu'à ce que **RDS ONLY** apparaisse sur l'afficheur.

3. Appuyez sur l'une des touches **Accord supérieur/inférieur** 10 21 et le tuner commence alors à balayer la bande FM en amont ou en aval afin de trouver la première station qui dispose de données RDS correspondant à la sélection voulue et qui a une intensité de signal acceptable pour une réception de qualité.

4. Le tuner procède à un balayage complet de la bande FM tout entière, à la recherche de la station ayant le type de PTY souhaité et une qualité de réception acceptable. Si aucune station ne répond à ces critères, le mot **NONE** (aucun) apparaît pendant quelques secondes sur l'afficheur et le tuner se replace sur la station FM initiale.

NOTA : Certaines stations ne transmettent que des informations sur la circulation routière. Ces stations peuvent être trouvées en sélectionnant **TRAFFIC**, l'option se trouvant juste devant **NEWS** dans la liste. L'AVR repérera la station appropriée, même si cette dernière ne diffuse pas d'informations sur la circulation routière au moment de la recherche.

Programmation de la télécommande

Configurer la télécommande

La télécommande de l'AVR 7300 a été programmée en usine pour le pilotage de toutes les fonctions de l'appareil. Elle peut aussi contrôler les fonctionnalités d'autres appareils Harman Kardon récents : lecteurs et changeurs de CD et DVD, graveurs de CD et platines à cassette. Les codes des appareils d'autres marques peuvent également être programmés dans la télécommande du AVR, soit en les sélectionnant dans la bibliothèque des codes disponibles, soit via une procédure d'apprentissage ad hoc.

La télécommande bénéficie d'une technologie avancée et d'un écran LCD à deux lignes facilitant encodage et programmation ; il suffit de lire la marche à suivre ci-après pour trouver le nom de la marque de l'appareil dans la mémoire de la télécommande. Nous vous conseillons d'utiliser d'abord la méthode de saisie des codes pré-mémorisés. Si vous n'y parvenez pas par cette approche, essayez la méthode d'apprentissage.

Saisie de codes préprogrammés

Pour programmer la télécommande afin qu'elle puisse gérer les fonctionnalités d'un appareil d'une marque tierce, le plus simple est de suivre la procédure ci-après :

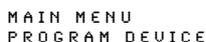
1. Commencez par mettre sous tension l'appareil tiers, pour pouvoir vérifier tout à l'heure qu'il peut s'éteindre et donc que la télécommande a bien été programmée avec les codes appropriés.
2. Pressez la touche **Program** **37** et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information **3**. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set** **16** s'allume.



HOLD PROG BUTTON
FOR 3 SECONDS

Figure 15

3. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran de la télécommande tandis que la diode **Set** **16** reste allumée (rouge). Pressez **Set** **16** pour commencer la procédure de sélection de l'appareil tiers et localiser les codes qui lui sont associés.



MAIN MENU
PROGRAM DEVICE

Figure 16

4. Le message **SELECT A DEVICE** (choisir un appareil) s'affiche sur l'écran LCD (Figure 17). Utilisez **▲▼** **15** pour naviguer dans la liste des types d'appareil disponibles et pressez **Set** **16** lorsqu'apparaît le type d'appareil pour le contrôle duquel vous souhaitez programmer la télécommande.

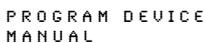


SELECT A DEVICE
TV

Figure 17

NOTA : Pour les codes associés aux équipements PVR (tels que ceux des sociétés TiVo ou Replay), sélectionnez VCR comme type d'appareil. Pour les produits réseau satellite TiVo, cherchez sous le nom de marque du produit.

5. Lorsque le menu suivant s'affiche sur l'écran de la télécommande (Figure 18), pressez **Set** **16** pour valider le mode Manual, indiquant que vous allez choisir la marque de l'appareil dans la liste qui se trouve dans la mémoire de la télécommande.



PROGRAM DEVICE
MANUAL

Figure 18

6. Le menu suivant (Figure 19) affiche le début de la liste des marques inventoriées. Pressez **▲▼** **15** jusqu'à ce que le nom de la marque de l'appareil à programmer dans la télécommande apparaisse sur la deuxième ligne de l'écran et pressez **Set** **16**.



SELECT BRAND
RCA

Figure 19

NOTA : Même si la marque du produit à programmer n'apparaît pas sur la liste, il se peut que les codes associés restent accessibles, car certains fabricants partagent les mêmes codes. Pressez alors **Clear** **34** pour quitter la procédure de programmation et passez directement aux instructions de la page 49 (programmation "Automatique"). Le cas échéant, ou si les codes de votre marque ne sont pas sur la liste, vous pouvez toujours essayer de programmer la plupart des appareils à commande infrarouge en "inculquant" à la télécommande du AVR les fonctions de la télécommande associée à l'appareil tiers. Les instructions pour ce faire se trouvent en page 49.

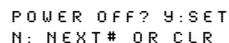
7. La prochaine étape est essentielle, car elle détermine les codes permettant de contrôler le périphérique source. Pointez la télécommande du AVR vers l'appareil tiers et, suivant les instructions affichées sur l'écran d'information **3**, pressez et relâchez consécutivement les touches **numérotées** **18** du menu (Figure 20) en commençant par "1". Suite à la pression sur "1" **18**, l'écran de la télécommande devient vierge le temps de la transmission du code, transmission que confirme l'icône  en haut et à droite de l'écran.



PRESS A NUMBER
CODE 1 OF 10

Figure 20

8. Après avoir pressé et relâché la touche numérotée, vérifiez si l'appareil tiers s'éteint. Comme le montrent les instructions du menu suivant (Figure 21), si l'appareil s'est éteint, pressez **Set** **16** et passez à l'étape 10. Si l'appareil ne s'est pas éteint, passez à l'étape suivante.



POWER OFF? Y:SET
N: NEXT# OR CLR

Figure 21

9. Si l'appareil tiers ne s'éteint pas après une pression sur "1", poursuivez la procédure en pressant toutes les touches numérotées disponibles jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Si cela n'arrive pas, ou si un seul numéro de touche s'affiche, c'est que le code de l'appareil ne se trouve pas inventorié dans la liste sous ce nom de marque. Dans ce cas, pressez **Clear** **34** pour quitter le mode de programmation manuel. Rappelez-vous que les codes peuvent être présents mais sous un autre nom de marque, et que la télécommande peut aussi les rechercher automatiquement (voir instructions ci-après). Vous pouvez aussi "inculquer" manuellement à la télécommande du AVR les codes de la plupart des appareils en suivant les instructions d'apprentissage de commandes en page 49.
10. Si l'appareil tiers s'éteint à l'occasion d'une pression sur une des touches numérotées, pressez **Set** **16** dans les 5 secondes qui suivent pour mémoriser ce réglage. A la suite de quoi, la ligne du haut de l'écran LCD affiche **SAVING...** (je mémorise) puis **SAVED** (mémorisé) clignote 4 fois au milieu de la ligne du bas.
11. Une fois les codes saisis et mémorisés, la télécommande revient en mode de fonctionnement normal, et si vous pressez le **sélecteur d'entrée** **5** que vous venez de programmer, ce sont les codes de l'appareil tiers qui seront utilisés. Si vous ne pressez plus de touches, la télécommande reviendra aux réglages par défaut qui contrôlent l'AVR.

NOTA : Certaines marques ont le même code de télécommande pour la mise hors tension de nombreux modèles d'appareils. Il est donc possible que, même si la télécommande semble correctement programmée, certaines touches n'activent pas les fonctions attendues. Auquel cas vous devez recommencer la procédure décrite ci-dessus. Si plus d'une touche numérotée est proposée à l'étape 7, essayez un autre numéro pour vérifier si la télécommande fonctionne alors correctement.

Programmation de la télécommande

Bien que la bibliothèque des codes pré mémorisés dans la télécommande du AVR couvre la plupart des grandes marques, il se peut que l'appareil tiers soit ou trop récent ou trop ancien pour que la totalité des commandes associées à son fonctionnement soit listée dans la bibliothèque. Vous devrez alors saisir les codes des touches mal programmées au moyen de la méthode d'apprentissage décrite en page 49.

Saisie automatique des codes

En plus de la sélection manuelle des codes via la liste des marques disponibles, vous pouvez laisser la télécommande les rechercher automatiquement et constater de visu si l'appareil à programmer répond aux sollicitations même s'il ne fait pas partie des marques inventoriées par la bibliothèque. Pour la détection automatique des codes associés à divers types d'appareils (DVD, VCR, etc.), suivez la procédure ci-après :

1. Commencez par mettre l'appareil tiers sous tension, pour pouvoir vérifier tout à l'heure qu'il s'éteint et donc que la télécommande a bien été programmée avec les codes appropriés.
2. Pressez la touche **Program** 37 et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information 3. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set** 16 s'allume.
3. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set** 16 reste allumée (rouge). Pressez **Set** 16 pour commencer la procédure de sélection de l'appareil tiers et localiser les codes de télécommande appropriés.
4. Le message **SELECT A DEVICE** (choisir un appareil) s'affiche sur l'écran LCD (Figure 17). Utilisez **▲▼** 15 pour naviguer dans la liste des types d'appareil disponibles et pressez **Set** 16 lorsqu'apparaît le type d'appareil pour le contrôle duquel vous souhaitez programmer la télécommande. Pour l'exemple, nous avons sélectionné "TV" afin de saisir les codes nécessaires à la commande à distance des fonctions d'un téléviseur.
5. Lorsque le menu suivant s'affiche sur l'écran de la télécommande (Figure 18), utilisez **▲▼** 15 pour que la ligne du bas affiche **AUTO** (Figure 22) puis pressez la touche **Set** 16 pour passer en mode de programmation automatique.



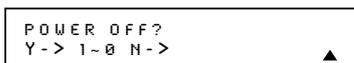
```
PROGRAM DEVICE
AUTO
```

Figure 22

6. Suivant les instructions à l'écran, pressez **▲▼** 15 pour commencer la procédure de recherche automatique. Vous avez confirmation que la télécommande envoie les commandes par le déplacement du carré sur la ligne du haut de l'écran tandis que la ligne du

bas affiche **PLEASE WAIT...** (patienter). L'icône signalant la transmission apparaît également en haut et à droite de la ligne du haut pour indiquer que la télécommande fonctionne même si vous ne remarquez rien sur l'appareil tiers.

7. Quelques secondes sont nécessaires à la télécommande pour transmettre le premier lot de codes, à la suite de quoi un nouveau message apparaît sur l'écran (Figure 23). Vous conformant aux instructions, si l'appareil tiers ne s'est pas éteint, pressez de nouveau **▲▼** 15 pour transmettre un nouveau groupe de codes. Si l'appareil s'éteint, passez à l'étape 9.



```
POWER OFF?
Y-> 1-0 N->
```

Figure 23

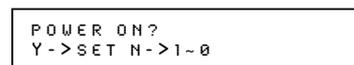
8. Pressez de nouveau **▲▼** 15 pour transmettre un nouveau groupe de codes. A la pause, suivez les instructions de l'étape 7. Selon le nombre de codes associés à chaque type d'appareil, il se peut que vous deviez répéter ce processus (jusqu'à 15 fois). Rappelez-vous, si l'appareil s'éteint, de sauter directement à l'étape 9. Lorsque tous les codes de l'appareil tiers ont été testés, c'est l'instruction de la Figure 24 qui apparaît, signifiant que les codes associés à l'appareil que vous essayez de programmer dans la télécommande ne sont pas dans la bibliothèque des codes mémorisés et que vous allez devoir les "inculquer" à la télécommande en suivant les instructions de la page 49. Pressez **Set** 16 pour quitter la procédure.



```
REACH END POINT
EXIT -> SET KEY
```

Figure 24

9. Si l'appareil tiers ne s'éteint pas suite aux manipulations de l'étape 7, vous devez vérifier le codage en pressant consécutivement toutes les touches **numérotées** 18 comme le suggère la Figure 23. Pointez la télécommande vers l'appareil tiers et pressez la touche "1" 18 pour vérifier qu'il réagit.
10. Après avoir pressé et relâché "1" 18, observez la réaction de l'appareil. S'il réagit, passez directement à l'étape 12. Sinon, pressez "2" 18, ou la touche numérotée suivante si vous répétez la procédure, comme vous le demande l'affichage de la Figure 25.



```
POWER ON?
Y-> SET N-> 1-0
```

Figure 25

11. Si une pression sur "1" n'entraîne pas de réaction de l'appareil, essayez les autres touches **numérotées** 18 une par une, en pressant, relâchant puis vérifiant une réaction éventuelle de l'appareil. Dès qu'il réagit, passez à l'étape suivante. Si vous essayez les 10 touches sans succès, vous ne pourrez utiliser

cette méthode pour programmer l'appareil dans la télécommande du AVR. Pressez alors **Clear** 34 pour quitter la procédure. Vous allez devoir suivre les instructions d'apprentissage de commandes ci après pour saisir les codes nécessaires.

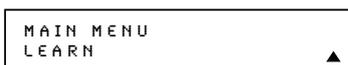
12. Si l'appareil a réagi à la pression sur une des touches numérotées aux étapes 10 ou 11, suivez les instructions associées à la Figure 22 et pressez **Set** 16 dans les cinq secondes suivant la mise en marche de l'appareil. Après avoir pressé Set, la ligne du haut de l'écran LCD affiche **SAVING...** (je mémorise) puis **SAVED** (mémorisé) clignote 4 fois au milieu de la ligne du bas.
13. Une fois les codes saisis et mémorisés, la télécommande revient en mode de fonctionnement normal, et si vous pressez la touche de **sélection de l'entrée** 5 correspondant à l'appareil que vous venez de programmer, ce sont ces codes-là qui seront utilisés. Si vous ne pressez plus de touches, la télécommande reviendra aux réglages par défaut qui commandent l'AVR.

Apprentissage des commandes

Lorsque la télécommande du AVR ne possède pas les codes associés à un produit particulier dans sa bibliothèque, ou si vous souhaitez associer à une de ses touches une fonction manquante ou spéciale à l'appareil tiers, vous pouvez les lui inculquer, en procédant comme suit :

Cette procédure n'est possible que si vous avez les deux télécommandes : celle de l'appareil tiers et celle de l'AVR. Avant de presser aucune touche sur aucune des télécommandes, placez celles-ci de manière à ce que le détecteur IR de la télécommande de l'appareil tiers fasse face à la **lentille infrarouge** 2 sur la télécommande du AVR. Les deux télécommandes ne doivent pas être séparées par plus de 2,5 cm, et être protégées du soleil ou autre source de lumière.

1. Pressez la touche **Program** 37 et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information 3. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set** 16 s'allume.
2. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set** 16 reste allumée (rouge). Pressez **▲** 15 pour que **Learn** (apprentissage) apparaisse sur la ligne du bas, comme à la Figure 26. Pressez ensuite **Set** 16 pour lancer la procédure d'apprentissage des fonctions de la télécommande de l'appareil tiers.



```
MAIN MENU
LEARN
```

Figure 26

Programmation de la télécommande

3. Le message **SELECT A DEVICE** (choisir un appareil) s'affiche sur l'écran LCD (Figure 17). Utilisez **▲▼ 15** pour naviguer dans la liste des types d'appareil disponibles et pressez **Set 16** lorsqu'apparaît le type d'appareil pour le contrôle duquel vous souhaitez programmer la télécommande. Pour l'exemple, nous avons sélectionné "TV" afin de saisir les codes nécessaires à la commande d'un téléviseur.

4. Le menu suivant (Figure 27) vous invite à choisir la touche ("key,") à programmer sur la télécommande du AVR. Pressez cette touche.

SELECT A KEY
TO PROGRAM

Figure 27

5. Après avoir pressé la touche à programmer, pressez et maintenez enfoncée, sur l'autre télécommande, la touche appropriée dans les cinq secondes, comme vous y invite le menu suivant (Figure 28).

PRESS KEY ON
ORIGINAL REMOTE

Figure 28

6. Maintenez la touche de la télécommande de l'appareil tiers enfoncée jusqu'à ce que le menu change sur l'écran de la télécommande du AVR. Si le code associé a bien été inculqué, c'est l'écran de la Figure 29 qui apparaît, et vous pouvez passer à l'étape 9. Sinon, c'est l'écran de la Figure 30, auquel cas passez à l'étape 7.

LEARN MENU
LRN ANOTHER KEY

Figure 29

LEARN FAILED
RETRY

Figure 30

7. Si le message de la Figure 30 apparaît, pressez **Set 16** pour essayer de reprogrammer la touche. Dès que la télécommande du AVR vous invite à presser la touche sur l'autre télécommande (message de la Figure 28), pressez cette touche de nouveau. Pour éviter un nouvel échec, vérifiez que les détecteurs des deux télécommandes sont bien l'un en face de l'autre.

8. Maintenez la touche de la télécommande originale enfoncée jusqu'à ce que le menu change sur l'écran de la télécommande du AVR. Si le code associé a bien été inculqué, c'est l'écran de la Figure 29 qui apparaît, et vous pouvez passer à l'étape suivante. Si le message de la Figure 30 apparaît (**LEARN FAILED**) de nouveau, essayez soit de reprogrammer la touche soit de presser **▲ 15** pour stopper la procédure. Certaines télécommandes utilisent des codes ou des fréquences infrarouge incompatibles avec celles

du AVR, et leurs codes ne peuvent pas lui être inculqués. Lorsque le message de la Figure 31 apparaît, pressez **Set 16** pour quitter le mode d'apprentissage de commandes.

LEARN FAILED
EXIT

Figure 31

9. Lorsqu'un code a été "appris" par la télécommande du AVR, vous avez le choix entre 3 options. Lorsque l'affichage de la Figure 29 est sur l'écran, vous pouvez presser **Set 16** pour inculquer d'autres codes. Reprenez alors les étapes 4 à 8 autant de fois que vous souhaitez réitérer la procédure d'apprentissage de codes.

10. Si vous souhaitez changer le nom qui apparaît quand vous pressez la touche à laquelle le nouveau code a été attribué, faites apparaître l'affichage de la Figure 32 au moyen de la touche **▲ 15**. Pressez **Set 16** pour entrer dans le menu **RENAME KEY**. Saisissez un nouveau nom pour cette touche en suivant les instructions décrites dans la section Renommer les fonctions des touches en page 55 de ce Manuel. Si vous préférez attendre à plus tard, vous pourrez le faire en suivant les instructions de la page 55.

LEARN MENU
RENAME KEY

Figure 32

11. Après avoir programmé les touches souhaitées pour contrôler l'appareil tiers, pressez **▲ 15** deux fois tandis que le menu **LEARN MENU** (Figure 29) est affiché pour accéder au menu de la Figure 33. La télécommande va alors revenir en mode de fonctionnement normal.

LEARN MENU
END LEARNING

Figure 33

12. Si vous souhaitez programmer les codes associés à un autre appareil, répétez la procédure décrite ci-dessus, mais en sélectionnant un autre appareil à l'étape 3.

Ordre de priorité des appareils

Une fois les différents périphériques sources programmés ou appris par la télécommande, vous pouvez spécifier l'ordre de priorité de ces appareils. Le réglage par défaut veut que, suite à la pression sur un des sélecteurs d'entrée et sur une quelconque des touches fonctionnelles associées, la télécommande revienne à la gestion des fonctions de l'AVR après 6 secondes. Ce délai peut être étendu à 12 secondes, ou la télécommande peut continuer à gérer les fonctions du dernier appareil source invoqué. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Pressez la touche **Programmation 37** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que **MAIN MENU** soit affiché.
2. Pressez **▼ 15** pour afficher **DEVICE PRIORITY**. Pressez **Set 16**.
3. Pressez **▲/▼ 15** pour sélectionner le réglage souhaité. Confirmez ce choix par une pression sur **Set 16**.

Changer d'appareil

La télécommande du AVR est programmée par défaut pour que les commandes qu'elle transmet s'adressent à l'appareil tiers sélectionné par pression sur l'un des **sélecteurs d'entrée 5**. Dans certaines situations, cependant, vous pouvez avoir configuré votre système pour que les appareils reliés à la AVR ne correspondent pas aux réglages par défaut et aux légendes incrustées sur la télécommande. Par exemple, si votre système intègre deux VCRs, vous pouvez connecter le deuxième à l'entrée VID 2. Cela ne pose aucun problème si ce n'est que, en fonctionnement normal, les commandes associées à une sélection de l'entrée VID 2 s'adressent à un téléviseur, non un magnétoscope.

Vous pouvez corriger cette situation par une procédure "Changer d'appareil" qui permet d'attribuer les codes d'un type d'appareil à une touche différente. Par exemple, dans les étapes ci-après, sont expliquées les modalités de programmation des touches VID 2 pour qu'elles commandent un magnétoscope. Bien entendu, vous pouvez toujours programmer la télécommande pour que n'importe quel type d'appareil adopte le codage de n'importe quel autre type d'appareil si vous le souhaitez pour les besoins de votre système. Et avec la fonction "Rename" de la AVR, vous pouvez même renommer l'appareil qui apparaît sur l'écran LCD pour voir exactement quelles sont les commandes envoyées.

Pour programmer avec les commandes d'un autre appareil les touches assignées par défaut au contrôle d'un appareil donné, procédez comme suit :

1. Pressez la touche **Programmation 37** et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'**écran d'information 3**. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set 16** s'allume.
2. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche tandis que la diode **Set 16** reste allumée (rouge). Pressez **▲ 15** deux fois pour que **CHANGE DEVICE** (changer d'appareil) apparaisse sur la ligne du bas, comme illustré en Figure 34. Pressez **Set 16** pour commencer la procédure de réattribution des commandes associées à un appareil particulier.

MAIN MENU
CHANGE DEVICE

Figure 34

Programmation de la télécommande

- Le menu suivant est celui dans lequel vous sélectionnez l'entrée ou l'appareil que vous souhaitez changer. Lorsque le menu de la Figure 35 apparaît, pressez **▲▼ 15** jusqu'à trouver l'appareil que vous voulez utiliser pour une autre fonction. Pour l'exemple, nous avons choisi "TV" pour montrer comment changer pour adopter les codes de commande d'un magnétoscope. Lorsque le nom de l'appareil apparaît, pressez **Set 16**.



Figure 35

- Après avoir sélectionné l'ancien ("old") appareil, vous devez informer la télécommande du jeu de codes souhaité en remplacement du jeu de codes existant pour cet appareil. Lorsque les instructions de la Figure 36 apparaissent, pressez **▲▼ 15** pour naviguer dans la liste des types d'appareils jusqu'à trouver le nom de l'appareil à utiliser. Le nom de l'ancien appareil reste affiché sur la gauche, tandis que les appareils de remplacement défilent sur la droite. Par exemple, pressez **▲ 15** jusqu'à ce que le message **TU<-UCR** s'affiche si vous voulez que la touche VID 2/TV transmette les commandes de contrôle d'un magnétoscope. Pressez **Set 16** quand la combinaison d'appareils souhaitée est affichée à l'écran.



Figure 36

- Lorsque le nouvel appareil a été choisi, le reste de la procédure consiste à sélectionner les codes associés à une marque d'appareil spécifique, et c'est pourquoi elle est identique à la procédure de programmation manuelle. Continuez la procédure comme expliqué dans les étapes qui suivent, en vous rappelant que si vous ne trouvez pas les codes associés à un appareil spécifique, vous pouvez sélectionner une marque quelconque et "inculquer" les codes appropriés à la télécommande du AVR au moyen de la procédure décrite en page 49. Pour commencer, sélectionnez la marque de l'appareil, comme illustré en Figure 19. Pressez **▲▼ 15** jusqu'à ce que le nom de la marque de l'appareil à programmer apparaisse sur la ligne du bas puis pressez **Set 16**.
- La prochaine étape est essentielle, car elle détermine les codes permettant de piloter l'appareil source. Pointez la télécommande du AVR vers l'appareil en question et, suivant les instructions affichées sur l'**écran d'information 3**, pressez et relâchez consécutivement les touches **numérotées 18** du menu (Figure 20) en commençant par "1". Suite à la pression sur "1" **18**, l'écran de la télécommande devient vierge le temps de la transmission du code, transmission que confirme l'icône  en haut et à droite de l'écran.

- Après avoir pressé et relâché la touche numérotée, vérifiez si l'appareil à programmer s'éteint. Comme le montrent les instructions du menu suivant (Figure 21), si l'appareil s'est éteint, pressez **Set 16** et passez directement à l'étape 9. Si l'appareil ne s'est pas éteint, passez à l'étape suivante.

- Si l'appareil à programmer dans la télécommande du AVR ne s'éteint pas après une pression sur "1", poursuivez la procédure en pressant toutes les touches numérotées disponibles jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Si cela n'arrive pas, c'est que le code de l'appareil n'est pas mémorisé dans la liste sous ce nom de marque. Dans ce cas, pressez **Set 16** pour accepter les codes d'une autre marque afin de compléter la programmation, mais rappelez-vous que vous devrez programmer la télécommande manuellement en suivant les instructions d'apprentissage de commandes en page 49.

- Si l'appareil tiers s'éteint suite à une pression sur une des touches numérotées, pressez **Set 16** dans les 5 secondes qui suivent pour mémoriser ce réglage. A la suite de quoi, la ligne du haut de l'écran LCD affiche **SAVING...** (je mémorise) puis **SAVED** (mémorisé) clignote 4 fois au milieu de la ligne du bas.

- Une fois les codes saisis et mémorisés, la télécommande revient en mode de fonctionnement normal, et si vous pressez le **sélecteur d'entrée 5** correspondant à l'appareil que vous venez de programmer, le code de ce type d'appareil sera affiché à gauche, avec le nom du nouveau type entre parenthèses. Dans notre exemple, ce sera **TU(UCR)** (remplacement de codes TV par des codes magnétoscope).

Macroprogrammation

La programmation de séries de commandes facilite les procédures répétitives de commandes multiples par l'activation d'une seule touche. Une séquence ainsi programmée peut contenir jusqu'à 20 commandes activées par la pression sur une touche Macro ou Power On. Cela simplifie énormément la procédure de mise en marche de votre système, de changement d'appareils et d'autres tâches communes. Grâce aux deux lignes de l'affichage LCD, il est très facile de bénéficier des avantages de la macroprogrammation.

Mémoriser une séquence de commandes

Pour mémoriser une séquence de commandes dans la télécommande du AVR, procédez comme suit :

- Pressez la touche **Program 37** et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'**écran d'information 3**. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set 16** s'allume.
- Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set 16** reste allumée (rouge). Pressez trois fois **▲▼ 15** pour que **MACRO** apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 37. Pressez **Set 16** pour accéder au menu de macroprogrammation.

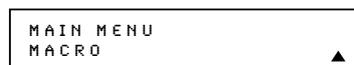


Figure 37

- Quand le menu suivant apparaît (Figure 38), pressez **Set 16** pour commencer l'enregistrement de la séquence de commandes.



Figure 38

- L'affichage suivant (Figure 39) permet de choisir la touche qui sera utilisée pour activer la séquence de commandes. Vous avez le choix entre les touches **Power On 4** ou une des touches **Macro 31**. Pressez **▲▼ 15** jusqu'à ce que le nom de la touche souhaitée apparaisse. Pour l'exemple, nous allons programmer une série de commandes qui sera activée à chaque pression sur la touche Power. Pressez **Set 16** pour passer à l'étape de programmation suivante.



Figure 39

- L'affichage suivant (Figure 40) permet de choisir l'appareil pour la première commande de la séquence. Pressez **▲▼ 15** jusqu'à ce que le nom de cet appareil apparaisse sur la gauche de la ligne du bas. Dans l'exemple choisi, nous voulons que la première touche activée soit la touche Power On, c'est donc l'AVR qui est concerné. Pressez **Set 16** quand le nom de cet appareil apparaît, pour passer à l'étape de programmation suivante.



Figure 40

- L'affichage suivant (Figure 41) permet de commencer à saisir les différentes commandes de la séquence, dans l'ordre dans lequel vous souhaitez qu'elles soient transmises. Rappelez-vous que si vous souhaitez changer d'appareil, vous devez d'abord presser le **sélecteur**

Programmation de la télécommande

d'entrée 5 6 correspondant à cette touche, puis presser la touche de commande ou de fonction. Comme nous voulons programmer une séquence qui se répétera à chaque pression sur la touche Power On, pressez la touche AVR. Dans votre séquence, c'est la touche de commande initiale.

```
SELECT A DEVICE
AVR ▲
```

Figure 41

7. L'affichage suivant (Figure 42) et les messages associés permettent de procéder à la programmation proprement dite. Le texte à gauche sur la ligne du haut indique la touche concernée par la programmation (Power On 4) ou une des touches Macro 31), avec, à droite, le nombre de commandes encore disponibles sur un total de 20. En suivant les instructions sur l'écran LCD, pressez la première touche que vous souhaitez activer dans la séquence. Dans notre exemple, nous voulons d'abord mettre la télécommande en marche, c'est pourquoi il faut presser Power 4).

```
POWER ON 00/20
SELECT KEY PRESS
```

Figure 42

8. Après avoir pressé la première touche de commande de la séquence, continuez avec les touches que vous souhaitez intégrer à la série de commandes, dans l'ordre où elles doivent prendre effet. Pressez chaque touche dans les 5 secondes qui suivent la dernière pression effectuée, en vous rappelant de presser le sélecteur d'entrée 5 6 si vous changez d'appareil. A chaque pression sur une touche, l'écran de la télécommande affiche l'état d'avancement de la séquence ainsi programmée (Figure 43).

```
[AUR]
[AUR] POWER ON
```

Figure 43

9. Dans notre exemple, il s'agit de la touche AVR Power On, puis TV Power On, puis Cable Box On, puis la sélection du mode Logic 7. Pour programmer cette séquence, pressez dans l'ordre les touches suivantes :

- Power On 4
- VID 2/TV 5
- Power On 4
- VID 3/Cable 5
- Power On 4
- AVR 6
- Logic 7 25

En pressant chaque touche pour la saisir dans la séquence, vous verrez que leur nom s'affiche puis défile sur l'écran LCD pour confirmer leur saisie (Figure 43).

10. Après avoir saisi toutes les commandes, pressez Set 16) pour valider la séquence. L'écran affichera la touche pour laquelle la

séquence a été programmée ainsi que le nombre de commandes utilisées, et le texte SAVED clignotera quatre fois sur la ligne du bas. Au retour à l'écran normal, la séquence aura été saisie et la télécommande sera prête à fonctionner.

11. Si une séquence a été programmée pour la touche Power On 4), elle sera exécutée à chaque pression sur cette touche. Pendant l'exécution de la séquence, vous verrez les différentes commandes s'afficher sur l'écran de la télécommande du AVR. Les séquences programmées pour les touches peuvent être exécutées à tout moment en pressant sur ces touches.

Suppression d'une macroprogrammation

Quand une séquence a été programmée et mémorisée dans la télécommande, vous pouvez la supprimer. Vous pouvez le faire à tout moment en procédant ainsi :

1. Pressez la touche Program 37) et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information 3). Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche Set 16) s'allume.
2. Le message MAIN MENU (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode Set 16) reste allumée (rouge). Pressez trois fois ▲▼ 15) pour que MACRO apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme illustré en Figure 37. Pressez Set 16) pour accéder au menu de macroprogrammation.
3. Quand le menu suivant apparaît (Figure 38), utilisez ▲▼ 15) jusqu'à ce que la ligne du bas affiche ERASE A MACRO (supprimer une séquence programmée) comme sur la Figure 44. Pressez Set 16) pour commencer la procédure.

```
MACRO
ERASE A MACRO ▲
```

Figure 44

4. Le menu suivant (Figure 45) permet de choisir parmi les séquences à supprimer. Utilisez ▲▼ 15) jusqu'à ce que la séquence à supprimer apparaisse. Pour notre exemple, c'est la séquence Power On créée précédemment. Quand son nom apparaît, pressez Set 16).

```
ERASE A MACRO
POWER ON ▲
```

Figure 45

5. Le texte ERASED (supprimé) va clignoter 4 fois sur la ligne du bas puis l'affichage va revenir à l'état normal. La séquence aura alors été supprimée et la télécommande sera revenue en fonctionnement normal.

Vérifier une séquence de commandes

Pour vérifier quelles sont les séquences de commandes associées à une touche, procédez comme suit :

1. Pressez la touche Program 37) et maintenez la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information 3). Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche Set 16) s'allume.
2. Le message MAIN MENU (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode Set 16) reste allumée (rouge). Pressez trois fois ▲▼ 15) pour que MACRO apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 37. Pressez Set 16) pour accéder au menu de macroprogrammation.
3. Quand le menu suivant apparaît (Figure 46), utilisez ▲▼ 15) jusqu'à ce que la ligne du bas affiche READ A MACRO (vérifier une séquence programmée), comme sur la Figure 46. Pressez Set 16) pour commencer la lecture de la séquence macroprogrammée.

```
MACRO
READ A MACRO ▲
```

Figure 46

4. Le menu suivant (Figure 47) permet de choisir parmi les séquences à vérifier. Utilisez les touches de navigation ▲▼ 15) jusqu'à ce que la séquence à vérifier apparaisse. Pour notre exemple, c'est la séquence Power On créée précédemment. Quand le nom de la séquence macroprogrammée à lire apparaît, pressez Set 16).

```
READ A MACRO
POWER ON ▲
```

Figure 47

5. Les deux premières commandes de la séquence apparaissent sur l'écran. Utilisez ▲▼ 15) pour navi-guer dans la séquence programmée. Les sélecteurs d'entrée 5 6) apparaissent entre parenthèses (ex. [AUR]). Lorsque la commande de la séquence est une fonction, navigation ou toute autre touche, elle apparaît à côté des parenthèses indiquant l'appareil concerné (ex. [AUR] POWER ON).
6. Au terme de la vérification, pressez Set 16) pour revenir en mode de fonctionnement normal.

Commandes couplées

La télécommande peut être programmée pour gérer certaines fonctions sélection de chaînes, fonctions de transport, réglage de volume à partir soit du téléviseur soit de l'AVR avec l'un quelconque des types d'appareil possibles. Par exemple, pour l'audition de programmes TV, il sera pratique de pouvoir agir sur le volume de l'AVR même si la télécommande est programmée pour faire fonctionner la TV.

Programmation de la télécommande

Commande couplée de volume

Suivez la procédure ci-après pour pouvoir utiliser les commandes de Volume et de Sourdine associées à un appareil même si la télécommande est programmée autrement pour un autre appareil.

Nota :

Les commandes de volume par défaut de la télécommande du AVR sont utilisables avec n'importe quel appareil ou entrée sélectionnés, à l'exception de VID 2/TV. Pour toutes les autres sources, il n'est pas nécessaire de programmer la télécommande pour une commande couplée. Pour utiliser les commandes de volume du AVR quand un téléviseur est sélectionné, procédez comme suit :

1. Pressez la touche **Program** **37** et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'**écran d'information** **3**. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set** **16** s'allume.
2. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set** **16** reste allumée (rouge). Pressez trois fois **▲▼** **15** pour que **PUNCH-THROUGH** (commande couplée) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 48. Pressez **Set** **16** pour accéder au menu de commande couplée.

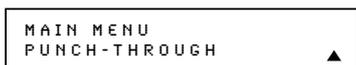


Figure 48

3. Sur le menu suivant (Figure 49) pressez **Set** **16** pour commencer à programmer la télécommande pour une commande couplée du volume.



Figure 49

4. Le menu suivant (Figure 50) permet de sélectionner le type d'appareil qui bénéficiera de la commande couplée. Dans notre exemple, c'est la touche VID 2/TV. Utilisez **▲▼** **15** jusqu'à ce que ce type d'appareil apparaisse puis pressez **Set** **16**.

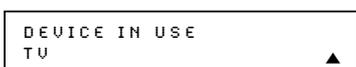


Figure 50

5. Sur le menu suivant (Figure 51), vous choisissez l'appareil dont les fonctions de réglage de volume et de sourdine vont être utilisées. Utilisez **▲▼** **15** jusqu'à ce que le nom de l'appareil apparaisse à droite du type choisi. Dans notre exemple, c'est AVR (indiqué **AVR**). Lorsque la combinaison d'appareils souhaitée est affichée, pressez **Set** **16**.



Figure 51

6. L'affichage change pour vous informer que la nouvelle configuration de commandes est mémorisée, comme illustré en Figure 52. **SAVED** (mémorisé) clignote 4 fois et la télécommande revient en mode de fonctionnement normal.

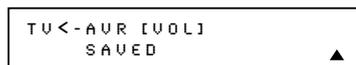


Figure 52

7. Une fois la commande couplée programmée, les fonctions de réglage de volume et de sourdine du second appareil seront utilisées quand les touches **40** **43** seront activées, l'appareil maître étant actif.

Retour aux commandes de volume par défaut

Si vous souhaitez revenir aux commandes de réglage de volume et de sourdine par défaut, suivez la procédure précédente, à l'exception des étapes 4 et 5, et sélectionnez le même appareil tant pour **DEVICE IN USE** à gauche sur la ligne du bas que pour **PUNCH-THROUGH**. Dans notre exemple, l'affichage de retour aux réglages par défaut sera celui de la Figure 53.



Figure 53

Commande couplée de sélection de chaîne

Cette fonction permet aux touches Channel Up/Down d'envoyer des commandes à un appareil autre que celui qui a été sélectionné pour fonctionner avec d'autres touches. Par exemple, si vous voulez utiliser le câble ou le satellite comme source pour votre magnétoscope, vous pourrez transmettre les commandes de **sélection de chaîne** **42** au récepteur câblé même si d'autres touches ont été programmées pour commander le magnétoscope.

Pour inclure à la télécommande la fonction de commande couplée de sélection de chaîne, procédez comme ci-après. L'exemple montre comment programmer la commande couplée pour que les commandes programmées pour la sélection de chaîne de l'appareil VID 3/ Cable soient transmises alors que l'appareil VID 1/VCR est sélectionné comme étant l'appareil en cours.

1. Pressez la touche **Program** **37** et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'**écran d'information** **3**. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set** **16** s'allume.
2. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set** **16** reste allumée (rouge). Pressez **▲▼** **15** pour que **PUNCH-THROUGH** (commande couplée) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 48. Pressez **Set** **16** pour accéder au menu de commande couplée.

3. Sur le menu suivant, pressez **▲▼** **15** pour que **CHANNEL** apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 54. Pressez **Set** **16** pour commencer à programmer la commande couplée.

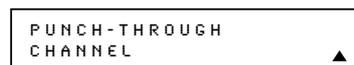


Figure 54

4. Le menu suivant (Figure 55) permet de sélectionner le type d'appareil qui bénéficiera de la commande couplée. Dans notre exemple, c'est la touche VID 1/VCR. Utilisez **▲▼** **15** jusqu'à ce que ce type d'appareil apparaisse puis pressez **Set** **16**.



Figure 55

5. Sur le menu suivant (Figure 56), vous choisissez l'appareil dont les fonctions de sélection de chaîne vont être utilisées. Utilisez **▲▼** **14** jusqu'à ce que le nom de l'appareil apparaisse à droite du type choisi. Dans notre exemple, c'est CBL (cable box). Lorsque la combinaison d'appareils souhaitée est affichée, pressez **Set** **16**.

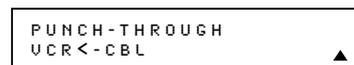


Figure 56

6. L'affichage change pour vous informer que la nouvelle configuration de commandes est mémorisée, comme illustré en Figure 57. **SAVED** (mémorisé) clignote 4 fois et la télécommande revient en mode de fonctionnement normal.



Figure 57

7. Une fois la commande couplée programmée, les fonctions de sélection de chaîne du second appareil seront utilisées quand les touches **42** seront activées, l'appareil maître étant actif.

Programmation de la télécommande

Retour aux commandes de sélection de chaîne par défaut

Si vous souhaitez revenir aux commandes de sélection de chaîne par défaut, suivez la procédure précédente, à l'exception des étapes 4 et 5, et sélectionnez le même appareil tant pour **DEVICE IN USE** à gauche sur la ligne du bas que pour **PUNCH-THROUGH**. Dans notre exemple, l'affichage de retour aux réglages par défaut sera celui de la Figure 58.

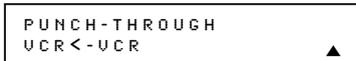


Figure 58

Commande couplée de transport

Cette fonction permet aux touches **Play 26**, **Stop 26**, **Fast Forward/Reverse 26**, **Pause 26**, **Record 26** et **Skip Up/Down 23** d'envoyer des commandes à un appareil différent de celui qui a été sélectionné pour d'autres commandes. Par exemple, vous pouvez gérer les fonctions de transport d'un deuxième magnétoscope connecté à l'entrée VID 2/TV, comme illustré ci-après.

1. Pressez la touche **Program 37** et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information 3. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set 16** s'allume.
2. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set 16** reste allumée (rouge). Pressez trois fois **▲▼ 15** pour que **PUNCH-THROUGH** (commande couplée) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 48. Pressez **Set 16** pour accéder au menu de commande couplée.
3. Sur le menu suivant, pressez **▲▼ 15** pour que **TRANSPORT** apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 59. Pressez **Set 16** pour commencer à programmer la commande couplée.

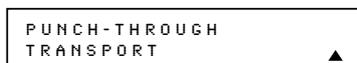


Figure 59

4. Le menu suivant (Figure 55) permet de sélectionner le type d'appareil qui bénéficiera de la commande couplée. Dans notre exemple, c'est la touche TV, puisque c'est l'appareil qui doit bénéficier des commandes de transport du magnétoscope. Utilisez **▲▼ 15** jusqu'à ce que ce type d'appareil apparaisse puis pressez **Set 16**.



Figure 60

5. Sur le menu suivant (Figure 61), vous choisissez l'appareil dont les fonctions de transport vont être utilisées. Utilisez **▲▼ 15** jusqu'à ce que le nom de l'appareil apparaisse à droite du type choisi. Dans notre exemple, c'est VCR. Lorsque la combinaison d'appareils souhaitée est affichée, pressez **Set 16**.



Figure 61

6. L'affichage change pour vous informer que la nouvelle configuration de commandes est mémorisée, comme illustré en Figure 62. **SAVED** (mémorisé) clignote 4 fois et la télécommande revient en fonctionnement normal.



Figure 62

7. Une fois la commande couplée programmée, les fonctions de transport du second appareil seront utilisées quand les touches correspondantes seront activées, l'appareil maître étant actif.

Retour aux commandes de transport par défaut :

Si vous souhaitez revenir aux commandes de sélection de chaîne par défaut, suivez la procédure précédente, à l'exception des étapes 4 et 5, et sélectionnez le même appareil tant pour **DEVICE IN USE** à gauche sur la ligne du bas que pour **PUNCH-THROUGH**. Dans notre exemple, l'affichage de retour aux réglages par défaut sera celui de la Figure 63.



Figure 63

Configuration EzSet

La fonction brevetée Harman Kardon EzSet facilite grandement le calibrage des niveaux de sortie de votre AVR pour une précision optimale de restitution sonore. Outre qu'elle permet de régler automatiquement les niveaux, la télécommande du AVR dispose d'un écran autorisant une lecture directe des niveaux, comme un sonomètre. Les instructions d'emploi complètes de la fonction EzSet de la télécommande du AVR se trouvent aux pages 27 de ce manuel.

La plupart du temps, l'accès aux fonctions EzSet s'effectue en pressant la touche **SPL Select 41** et en suivant les invites du menu détaillées en pages 27. Cependant, il existe une fonction qui n'est accessible que via le système de menu de la télécommande décrit dans cette section.

Pour éviter de changer par inadvertance les réglages de calibrage des niveaux obtenus avec EzSet, la touche **SPL Select 41** peut être désactivée sur la télécommande. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Pressez la touche **Program 37** et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information 3. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set 16** s'allume.
2. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set 16** reste allumée (rouge). Pressez **▲▼ 15** pour que **SET SPKR LEVELS** (calibrer niveaux haut-parleurs) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 64. Pressez **Set 16** pour accéder au menu EzSet.



Figure 64

3. Sur le menu suivant, pressez **▲▼ 15** pour que **EZSET DISABLE** (EzSet désactivé) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran.



Figure 65

4. Dans les 5 secondes qui suivent, pressez **Set 16** pour désactiver la touche **SPL Select 41**. **EXITING** (je quitte) clignote 4 fois et la télécommande revient en fonctionnement normal.

Au terme de cette procédure, toute pression sur **SPL Select 41** ne se traduira que par le message **EZSET DISABLE** et la fonction ne sera pas activée.

Pour revenir à un fonctionnement normal de la touche, recommencez la procédure, à l'exception de l'étape 3, où vous pressez **▲▼ 15** pour que **EZSET ENABLE** (EzSet activé) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran. Pressez alors **Set 16** pour réactiver la fonction EzSet. Vous pouvez ensuite presser **Clear 34** pour quitter le système de menu de la télécommande et revenir en mode de fonctionnement normal ou presser **Set 16** de nouveau pour utiliser la fonction EzSet de calibrage du système, comme décrit aux pages 27.

Programmation de la télécommande

Renommer

Les noms donnés aux touches et aux entrées du AVR représentent des catégories normales de produits audio et vidéo. Toutefois, le mode opératoire du système peut être facilité si les affichages de l'écran LCD de la télécommande sont personnalisés pour mieux refléter les caractéristiques spécifiques de la marque d'un périphérique source ou la réaffectation d'une touche reprogrammée. Les noms des appareils maîtres ou des touches peuvent ainsi être rebaptisés sur la télécommande au moyen des procédures décrites ci-après.

Rebaptiser un appareil

Pour rebaptiser la touche affectée à un appareil ou à un sélecteur d'entrée spécifique, procédez comme suit. Pour l'exemple, nous allons rebaptiser l'appareil/sélecteur d'entrée "TV" en "HDTV TUNER."

1. Pressez la touche **Program** 37 et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information 3. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set** 16 s'allume.
2. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set** 16 reste allumée (rouge). Pressez **▲▼** 15 pour que **RENAME** (rebaptiser) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 66. Pressez **Set** 16 pour passer à l'étape de programmation suivante.

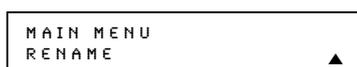


Figure 66

3. Sur le menu suivant, pressez **▲▼** 15 pour que **RENAME DEVICE** (rebaptiser appareil) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 67. Pressez **Set** 16 pour commencer la procédure.



Figure 67

4. Le menu suivant (Figure 68) permet de sélectionner l'appareil à rebaptiser. Dans notre exemple, c'est la touche TV. Utilisez **▲▼** 15 jusqu'à ce que ce type d'appareil apparaisse puis pressez **Set** 16.



Figure 68

5. Sur le menu suivant, le nom de l'appareil apparaît sur la ligne du bas accompagné sur la droite d'un curseur clignotant. Utilisez **◀** 15 pour amener le curseur à l'extrémité gauche de la ligne. Vous pouvez maintenant rebaptiser l'appareil comme décrit ci-après.

6. Pour saisir le nouveau nom, utilisez les touches **numérotées** 18. Les lettres ou symboles au-dessus des touches vont apparaître à chaque pression sur la touche correspondante. La première pression sur la touche affiche la première lettre affichée, les pressions suivantes sur la même touche les autres lettres. Par exemple, comme la première lettre du nouveau nom HDTV Tuner est un "H", localisez le "H" au-dessus de la touche "4" et pressez la touche deux fois. La première pression affiche un "G," la seconde un "H." Consultez la table en fin de section pour une vue d'ensemble des caractères générés par les différentes touches.

7. Après avoir saisi la première lettre du nouveau nom, vous avez trois possibilités pour saisir le caractère suivant :

a. Pour saisir un caractère qui nécessite une pression sur une autre touche, pressez simplement la dite touche. Le curseur va automatiquement se placer sur la position suivante et la première lettre accessible via la nouvelle touche va apparaître. Dans notre exemple, la lettre suivante étant un "D," pressez une fois sur la touche "3".

b. Pour saisir un caractère généré par la même touche, utilisez d'abord **▶** 15 pour amener le curseur sur la position suivante. Puis saisissez le caractère en pressant la touche **numérotée** 18 de manière appropriée.

c. Pour saisir un espace entre caractères, pressez deux fois **▶** 15. Une première fois pour déplacer le curseur vers la droite, la deuxième pour le déplacer une nouvelle fois vers la droite, laissant un espace vide entre le dernier caractère saisi et le prochain.

8. Répétez l'étape 7 autant de fois que nécessaire pour saisir tous les caractères, lettres, chiffres, espaces requis.

9. Lorsque le nom entier a été saisi, pressez **Set** 16. **DEVICE RENAMED** (appareil rebaptisé) clignote trois fois et l'écran revient en mode de fonctionnement normal.

Quand un appareil a été rebaptisé, son nouveau nom apparaît sur la ligne du haut de l'écran de la télécommande à chaque pression sur le **sélecteur d'entrée/appareil** 5, ou quand toute autre touche de commande/fonction est pressée sur la télécommande après que le sélecteur principal a été pressé. Remarquez que rebaptiser un appareil sur la télécommande ne modifie pas le nom de l'entrée utilisé par le système de menus en ligne sur l'AVR.

Notas :

- Pour déplacer le curseur vers la droite ou la gauche de l'écran au cours du processus, utilisez la touche de **navigation** ◀▶ 15 appropriée.
- La table ci-dessous liste les lettres, chiffres et caractères accessibles via une pression sur les touches numérotées :

Touche	Caractères	Touche	Caractères
1	[,],/,1	6	M,N,O,6
2	A,B,C,2	7	P,Q,R,S,7
3	D,E,F,3	8	T,U,V,8
4	G,H,I,4	9	W,X,Y,Z,9
5	J,K,L,5	0	-,.,#,0

- Rebaptiser un appareil ne change que son nom, pas les fonctions des touches stockées dans la mémoire de cet appareil. Pour rebaptiser ces fonctions, suivez les instructions du paragraphe suivant.

Rebaptiser la fonction d'une touche

La souplesse de programmation de la télécommande du AVR permet d'affecter à une touche une caractéristique ou une fonction différente de celle qui est associée au nom qui lui a été donné par défaut. Mais il est possible de rebaptiser pratiquement toutes les touches de la télécommande pour que, lorsqu'elles sont pressées, elles soient baptisées de manière appropriée à la nouvelle fonction qui leur a été attribuée.

Pour rebaptiser une touche de la télécommande, procédez comme ci-après. Pour l'exemple, nous allons rebaptiser la touche **Tone Control** 45, qui est normalement utilisée quand DVD est sélectionné et associée au texte ZOOM sur l'écran de la télécommande.

1. Pressez la touche **Program** 37 et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information 3. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set** 16 s'allume.

2. Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set** 16 reste allumée (rouge). Pressez **▲▼** 15 pour que **RENAME** (rebaptiser) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 66.

3. Sur le menu suivant, pressez **▲▼** 15 pour que **RENAME KEY** (rebaptiser touche) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 69. Pressez **Set** 16 pour commencer la procédure.

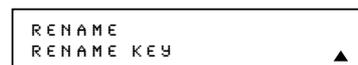


Figure 69

4. Le menu suivant (Figure 70) permet de sélectionner l'appareil pour lequel la touche à rebaptiser est utilisable. Utilisez **▲▼** 15 jusqu'à ce que ce type d'appareil apparaisse. Dans notre exemple, nous voulons rebaptiser une fonction utilisable dans un contexte DVD, **DVD** doit donc apparaître sur la ligne du bas.

Programmation de la télécommande

Lorsque le nom de l'appareil apparaît, pressez **Set 16**.



Figure 70

5. Sur le menu suivant, vous sélectionnez la première touche à rebaptiser pour cet appareil, comme vous y invite l'affichage de la Figure 71. Pour la sélectionner, pressez-la sur la télécommande.



Figure 71

6. Selon que cette touche a déjà ou n'a pas de fonction nommée dans le contexte de l'appareil sélectionné, l'alternative est :
- La touche à rebaptiser a un nom pré-programmé (ou est déjà rebaptisée dans la mémoire de la télécommande). Ce nom apparaît sur la ligne du haut, et un curseur clignote à l'extrémité gauche de la ligne du bas, comme en Figure 72.
 - La touche à rebaptiser n'a pas de fonction dans le contexte de l'appareil sélectionné. La ligne du haut est vide, et un curseur clignote à l'extrémité gauche de la ligne du bas, comme en Figure 73.



Figure 72



Figure 73

7. Pour rebaptiser la touche, utilisez les touches **numérotées 18**. Les lettres ou symboles au-dessus des touches vont apparaître à chaque pression sur la touche correspondante. La première pression sur la touche affiche la première lettre affichée, les pressions suivantes sur la même touche les autres lettres. Par exemple, comme la première lettre du nouveau nom est un "Z", localisez le "Z" au-dessus de la touche "9" et pressez la touche quatre fois. La première pression affiche un "W," la quatrième un "Z." Consultez la table de la page précédente pour une vue d'ensemble des caractères générés par les différentes touches.

8. Après avoir saisi la première lettre du nouveau nom, vous avez trois possibilités pour saisir le caractère suivant :

- Pour saisir un caractère qui nécessite une pression sur une autre touche, pressez simplement la dite touche. Le curseur va automatiquement se placer sur la position suivante et la première lettre accessible via la nouvelle touche va apparaître. Dans notre exemple, la lettre suivante étant un "O," pressez une fois la touche "6".
 - Pour saisir un caractère généré par la même touche, utilisez d'abord **15** pour amener le curseur sur la position suivante. Puis saisissez le caractère en pressant la touche **numérotée 18** de manière appropriée. Vous allez ainsi saisir le deuxième "O" du mot ZOOM, puis de nouveau pour la lettre "M."
 - Pour saisir un espace entre caractères, pressez deux fois **15**. Une première fois pour déplacer le curseur vers la droite, la deuxième pour le déplacer une nouvelle fois vers la droite, laissant un espace vide entre le dernier caractère saisi et le prochain.
9. Répétez les étapes 7 et 8 autant de fois que nécessaire pour saisir tous les caractères, lettres, chiffres, espaces requis.

10. Lorsque le nom entier a été saisi, pressez **Set 16**. Ce nom va être mémorisé par la télécommande, en remplacement du nom par défaut.

11. Vous avez maintenant le choix entre deux options :

- Si vous souhaitez rebaptiser une autre touche pour le même appareil, pressez **Set 16** comme vous y invite la ligne du bas **ANOTHER KEY** (autre touche). La télécommande va revenir à l'affichage **SELECT A KEY** comme à l'étape 6. Recommencez les étapes 6 à 11 pour rebaptiser la touche suivante.
- Si vous n'avez pas d'autres touches à rebaptiser, pressez **15** pour afficher le message **EXIT** sur la ligne du bas. Pressez **Set 16** pour revenir en mode de fonctionnement normal.

Notas :

- Rebaptiser une touche ne change pas sa fonction. Vous pouvez changer la fonction en inculquant un nouveau code à la télécommande (voir page 49).
- Le nouveau nom de la touche ne s'applique que pour l'appareil sélectionné à l'étape 4. La même touche peut être rebaptisée pour chacun des appareils avec lesquels elle est utilisable.

Remise à zéro de la télécommande

La situation peut se présenter dans laquelle vous souhaitez effacer tous les changements apportés à la programmation initiale de la télécommande et revenir aux réglages par défaut. Vous pouvez le faire en suivant la procédure décrite ci-après, mais en vous rappelant qu'une remise à zéro efface TOUS les changements effectués, y compris les programmations relatives à son utilisation avec d'autres appareils, codes "appris", séquences macro, commandes couplées et nouveaux noms, qui devront donc être saisis de nouveau, le cas échéant.

Pour effacer tous les changements apportés à la programmation et revenir aux réglages et affichages par défaut, procédez comme suit :

- Pressez la touche **Program 37** et maintenez-la enfoncée trois secondes tandis que le message illustré en Figure 15 s'affiche sur l'écran d'information **3**. Relâchez la touche dès que la diode rouge placée sous la touche **Set 16** s'allume.
- Le message **MAIN MENU** (Figure 16) s'affiche sur l'écran LCD tandis que la diode **Set 16** reste allumée (rouge). Pressez **15** pour que **USER RESET** (RAZ utilisateur) apparaisse sur la ligne du bas de l'écran, comme en Figure 74.



Figure 74

- Pressez **Set 16** pour remettre la télécommande à zéro. La procédure ne peut pas être interrompue une fois lancée. Le message **RESETTING...** (remise à zéro..) s'affiche sur la ligne du haut comme illustré en Figure 75. Le processus peut prendre quelques minutes, cette durée variant avec le degré de personnalisation de la programmation initiale. Patientez tant que le message est affiché, signe d'un bon fonctionnement de la télécommande.



Figure 75

- Une fois la remise à zéro terminée et les réglages par défaut réinstallés, le message **REMOTE RESET COMPLETE** (remise à zéro terminée) apparaît brièvement (Figure 76), et la télécommande revient en mode de fonctionnement normal.



Figure 76

Programmation de la télécommande

Remarques supplémentaires concernant la configuration et le mode opératoire de la télécommande :

- La programmation s'interrompt automatiquement si l'activation d'une touche n'est pas suivie de l'activation d'une autre touche dans les 30 secondes. Le message de la Figure 77 s'affiche alors brièvement, et la télécommande quitte la procédure de programmation en cours. Toutes les données saisies depuis le début de la procédure sont alors perdues.

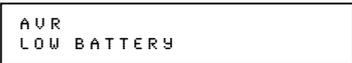


TIME OUT OR
CLR KEY PRESSED

Figure 77

- Les procédures de programmation ou de configuration peuvent aussi être interrompues à tout moment par une pression sur **Clear** (34). Le message de la Figure 77 s'affiche alors brièvement, et la télécommande quitte la procédure de programmation en cours. Toutes les données saisies depuis le début de la procédure sont alors perdues. Toute la partie de la procédure précédant la pression sur cette touche doit être recommencée.
- Un usage trop intensif des fonctions de programmation, d'apprentissage et de configuration de la télécommande entraîne une augmentation de la consommation. Au lieu des quatre à six mois de fonctionnement continu escomptés, vous devrez changer les piles beaucoup plus tôt.

- Lorsque le niveau de charge des piles s'approche du niveau où le fonctionnement de la télécommande devient problématique, l'écran LCD affiche le message **LOW BATTERY** (piles faibles) comme illustré en Figure 78. Nous vous conseillons fortement de remplacer immédiatement les piles pour éviter de perdre d'éventuels réglages de programmation et de configuration. Ils ne seront pas perdus si la procédure de remplacement des piles est effectuée rapidement.



AUR
LOW BATTERY

Figure 78

- La télécommande est dotée d'un rétroéclairage que vous pouvez activer en pressant la touche **Light** (27). Cette touche est constituée d'un matériau spécial qui permet de la repérer facilement dans l'obscurité. Ce matériau ne consomme pas d'électricité mais perdra sa luminosité si vous gardez la télécommande très longtemps dans un endroit obscur. Il la retrouvera si vous placez la télécommande dans une pièce éclairée pendant quelques heures.
- Le rétroéclairage reste actif environ 5 secondes après une pression sur **Light** (27), et se prolonge de 5 secondes à chaque pression sur une touche supplémentaire. Vous pouvez aussi maintenir le rétroéclairage actif en maintenant la touche Light enfoncée, mais cela décharge inutilement les piles.
- L'écran LCD reste actif pendant les dix secondes qui suivent la pression sur une touche, puis s'éteint pour économiser les piles.
- Toute touche enfoncée pendant plus de trente secondes entraîne l'extinction de l'écran LCD et l'arrêt de transmission des codes par la télécommande, aux fins d'économiser les piles.

Guide de dépannage

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'on appuie sur l' Interrupteur principal 1	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de courant 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le cordon secteur est branché sur une prise de courant alimentée. • Vérifier si la prise secteur comporte un interrupteur
L'écran s'allume mais il n'y a ni son ni image	<ul style="list-style-type: none"> • Connexions intermittentes en entrée • La touche Mute 43 est activée • Commande du volume en position basse 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier tous les branchements (entrées et haut-parleurs). • Désactiver la touche Mute 43 • Hausser le son
Les sons passent mais la face avant ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • L'écran est occulté 	<ul style="list-style-type: none"> • Suivre les instructions de réglage de la luminosité de l'écran, à la page 42, afin de le régler sur VFD FULL
Enceintes muettes et voyant autour du commutateur 2 rouge	<ul style="list-style-type: none"> • L'amplificateur est en mode protection probablement suite à un court-circuit • L'amplificateur est en mode protection à la suite d'un dysfonctionnement interne 	<ul style="list-style-type: none"> • Rechercher court-circuit au niveau des branchements du récepteur et des haut-parleurs • Contacter un centre d'entretien agréé Harman Kardon
Pas de son en provenance des enceintes Surround ou central	<ul style="list-style-type: none"> • Mode Surround incorrect • Entrée mono • Configuration incorrecte • Programme stéréo ou mono 	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner un mode autre que stéréo • Pas d'information surround en provenance de sources mono (modes Theater et Hall exceptés) • Vérifier le mode haut-parleur • Avec les modes Surround Dolby (analogique ou numérique), le décodeur Surround peut ne produire aucune information pour le canal arrière à partir de programmes non codés
L'appareil ne répond pas aux instructions de la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles de la télécommande sont usées • Mauvais appareil sélectionné • Capteur télécommande 30 obstrué 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les piles de la télécommande • Appuyer sur le sélecteur AVR 6 • S'assurer que le capteur du panneau avant est visible de la télécommande ou connecter un capteur de télécommande
Bourdonnement intermittent en mode tuner	<ul style="list-style-type: none"> • Parasites à la réception 	<ul style="list-style-type: none"> • Eloigner l'appareil ou l'antenne des ordinateurs, lampes fluorescentes, moteurs ou autres appareils électriques
Affichage du message UNL OCK et/ou clignotement des lettres dans l'indicateur de canal, accompagnés d'une interruption du son	<ul style="list-style-type: none"> • Le type de flux binaire a changé • Pause dans la réception des données 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendre une ou deux secondes que le processeur ait identifié le nouveau train binaire et reprenne la lecture • Reprendre la lecture du DVD.
Le disque codé HDCD ne déclenche pas le voyant HDCD	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode Surround est en service • Le branchement analogique est en service 	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le mode "Surround off" • Reliez et sélectionnez la connexion numérique au lecteur de CD.

Remise à zéro du processeur

Les rares cas de fonctionnement apparemment anormal de l'appareil ou de l'affichage peuvent être dus à un comportement erroné de la mémoire ou du microprocesseur du système.

Pour corriger ce problème, commencez par débrancher l'appareil de la prise murale et patientez au minimum trois minutes. Puis rebranchez le cordon d'alimentation secteur et vérifiez le fonctionnement de l'appareil. Si le fonctionnement anormal persiste, une remise à zéro du système peut résoudre le problème.

Pour vider toute la mémoire du système de l'AVR, y compris les présélections du tuner, réglages de niveaux de sortie, temporisations et données de configuration des haut-parleurs, commencez par mettre l'appareil en mode d'attente en appuyant sur la touche **commande d'alimentation 2**. Puis appuyez simultanément sur les touches **Surround Mode 5** et **RDS 16**.

L'appareil sera automatiquement remis sous tension et affichera le message **RESET** sur l'**écran d'information principal 29**. Après avoir ainsi vidé la mémoire, il vous sera nécessaire de rétablir tous les réglages de configuration du système et les présélections du tuner.

REMARQUE : le fait de remettre le processeur à zéro efface les réglages de configuration que vous avez pu effectuer pour vos haut-parleurs, vos niveaux sonores, vos modes Surround, les caractéristiques d'entrée numériques ainsi que les présélections du tuner. Suite à une remise à zéro, l'appareil retrouve ses réglages par défaut et tous les réglages personnalisés doivent être saisis de nouveau en mémoire.

Si le dysfonctionnement persiste, cela peut être dû à une dégradation de la mémoire ou du microprocesseur, due à une décharge électrique ou une grave perturbation de la ligne d'alimentation.

Si les indications ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez consulter un centre de service agréé Harman Kardon.

ANNEXE

Réglages d'usine par défaut

Les trois tableaux ci-après inventorient les réglages d'usine pour les entrées vidéo, les sources vidéo et les ratios d'écran. Vous décidez vous-même s'ils vous conviennent ou s'ils doivent être modifiés pour convenir de manière mieux appropriée à votre installation spécifique. Toutes les valeurs de réglage listées ci-après peuvent être modifiées en suivant les instructions données dans la section Configuration du système du présent manuel (pages 19–32).

Tableau 1 : Entrées vidéo

INPUT	ENTREE AUDIO	ENTREE COMPOSANTS VIDEO	TYPE DE SOURCE D'ENTREE	TYPE D'ECRAN
Video 1	ANALOG	COMPONENT VIDEO 1	VCR	CRT
Video 2	ANALOG	COMPONENT VIDEO 2	CABLE DIGITAL	CRT
Video 3	OPTICAL 1	COMPONENT VIDEO 2	CABLE ANALOG	CRT
Video 4	ANALOG	COMPONENT VIDEO 2	SATELLITE DIGITAL	CRT
Video 5	ANALOG	COMPONENT VIDEO 2	CAMERA DIGITAL	CRT
DVD	COAXIAL 1	DVD COMPONENT VIDEO	DVD	CRT

Tableau 2 : Sources vidéo

Type	DVD	VCR	CABLE DIG	SAT DIG	SAT ANALOG	CABLE ANALOG	CAMERA DIG	CAMERA ANALOG
Noise Reduction	OFF	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF	ON
X-Color Suppressor	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
DCDi Interpolation	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Film Mode Detect	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Film Mode Edit Detect	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Composite Video Enhancement	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
VCR Sync Time Enhancement	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Input Aspect Ratio	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3

Tableau 3 : Ratios

TYPE D'ÉCRAN	RATIO
CRT (cathodique)	4:3
Projecteur	4:3
Plasma (PDP)	16:9
DLP	16:9
LCD	16:9

Tableaux à usage personnel

Après avoir installé l'AVR 7300 et trouvé le paramétrage audio et vidéo qui correspond le mieux à votre système, nous vous conseillons de garder une trace écrite de ce paramétrage afin de pouvoir y revenir au besoin. Une fois complétées, les tables ci-après faciliteront le rétablissement des réglages en cas de perte de mémoire interne suite à une coupure de courant ou à une réinitialisation suite à une mise à jour du système, une remise à zéro du processeur ou autre intervention de maintenance sur votre équipement. Des copies supplémentaires de ces tables peuvent être téléchargées via le site www.harman-kardon.com.

Tableau 1 : Réglages système

FONCTION	REGLAGE
Sortie enregistrement	
Type d'écran	
Amplis surround arrière	
Extinction VFD	
Affichage VFD	
Volume	
Default Volume Set	
Extinction Semi-OSD	
Extinction Full-OSD	
Config ampli surround arr.	

ANNEXE

Worksheet 2: Input Settings

FONCTION	DVD	VIDEO 1	VIDEO 2	VIDEO 3	VIDEO 4	VIDEO 5	CD	CASSETTE	DIR. 6/8 Canaux
Nom de l'entrée									
Mode surround									
Front L/R Speaker Type									
Center Speaker Type									
Surround L/R Speaker Type									
Surround Back Speaker Type									
Subwoofer									
Front L/R X-Over									
Surround L/R X-Over									
Surround Back X-Over									
Entrée composants vidéo									
Entrée audionumérique									
Interrogation automatique									
Type de source vidéo									
Port d'entrée vidéo									
Enhance Level									
Ratio d'entrée									
Réduction du bruit									
X-Color Suppressor									
Interpolation DCDi									
Film Mode Detect									
Film Mode Edit Detect									
Flehtone Noise Reduction									
Composite Video Enhancement									
VCR Sync Time Enhancement									
Ratio de sortie									
Brillance									
Contraste									
Saturation									

Spécifications techniques

Section audio

Mode stéréo

Puissance moyenne continue (FTC)

125 W par canal, 20 Hz - 20 kHz

@ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale, les deux canaux sous 8 ohms

Mode Surround 7 canaux

Puissance par canal

Canaux avant, gauche et droit :

110 W par canal

@ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale, 20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Canal central :

110 W @ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale, 20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Canaux Surround (G & D latéraux, G & D arrière) :

110 W par canal

@ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale, 20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Sensibilité d'entrée/impédance

Linéaire (niveau élevé) 200 mV/47 kohms

Rapport signal/bruit (IHF-A)

100 dB

Séparation des canaux adjacents du système Surround

Décodage analogique 45 dB

(Pro Logic, etc.)

Dolby Digital (AC-3) 55 dB

DTS 55 dB

Réponse en fréquence

@ 1 W (+ 0 dB, -3 dB) 10 Hz - 130 kHz

Capacité en courant (HCC)

±75 A

Distorsion d'intermodulation

transitoire (TIM)

Non mesurable

Temps de montée

16 µsec

Vitesse de balayage

40 V/µsec**

Section tuner FM

Gamme de fréquences

87,5 - 108 Mhz

Sensibilité utilisable

IHF 1,3µV/13,2 dBf

Rapport signal/bruit

Mono/stéréo : 70/68 dB (DIN)

Distorsion

Mono/stéréo : 0,15/0,2 %

Séparation stéréo

40 dB @ 1 kHz

Sélectivité

± 400 kHz, 70 dB

Rejection de l'image

80 dB

Rejection de la

fréquence image

90 dB

Section tuner AM

Gamme de fréquences

520 - 1710 kHz

Rapport signal/bruit

45 dB

Sensibilité utilisable

Boucle : 500 µV

Distorsion

1 kHz, 50 % Mod : 0,8 %

Sélectivité

± 10kHz : 30 dB

Section vidéo

Format vidéo

PAL/NTSC

Niveau d'entrée/impédance

1 V p-p/75 ohms

Niveau de sortie/impédance

1 V p-p/75 ohms

Réponse en vidéofréquence

(Composite et S-Video)

10 Hz - 8 MHz (-3 dB)

Réponse en vidéofréquence

(Composants vidéo)

10Hz - 100 MHz (-3dB)

Caractéristiques générales

Alimentation

CA 220-240V/50 Hz

Consommation

130 W au repos, 1503 W max.

(7 canaux en service)

Dimensions (Max.)

Largeur

440 mm

Hauteur

192 mm

Profondeur

520 mm

Poids

28,6 kg

La mesure de la profondeur comprend les boutons et les bornes de connexion.

La mesure de la hauteur comprend les pieds et le châssis.

Toutes caractéristiques et spécifications sont susceptibles de modifications sans préavis.

Harman Kardon et Power for the Digital Revolution sont des marques déposées Harman International Industries, Incorporated.

IIIIZSet est une marque déposée de Harman International Industries, Inc. (Brevet No. 5,386,478).

*Fabriqué sous licence des Laboratoires Dolby.

"Dolby", "Pro Logic", "Pro Logic II", "AC-3" et le symbole Dolby sont des marques déposées des Laboratoires Dolby. Travaux confidentiels non publiés. ©1992-1999 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

†DTS et DTS Surround, DTS-ES et DTS Neo:6 sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

VMAx est une marque déposée de Harman International Industries, Inc., implémentée par Cooper Bauck Transaural Stereo sous licence.

Logic 7 est une marque déposée de Harman International Industries, Incorporated.

HDCC est une marque déposée de Pacific Microsonics, Inc.

A-BUS et A-BUS Ready sont des marques déposées Leisure Tech Electronics Pty Ltd Australie.

TiVo est une marque déposée de TiVo, Inc.

Replay TV est une marque déposée de Digital Networks North America, Inc.

**Sans circuits d'isolement des sorties et fonction anti-balayage rapide des entrées

Faroudja, DCDi et DCDi by Faroudja sont des marques déposées Genesis Microchip, Inc.

harman/kardon

H A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com
Harman Consumer Group International:
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 2005 Harman Kardon, Incorporated
Part No.: ZKD1001HA00-9